

Chaudières

GT 120 - GT 1200 GTU 120 - GTU 1200



GTU 120



GT 1200

Notice de montage, d'installation
de mise en service
et d'entretien

SOMMAIRE

1. GENERALITES	4
1.1 Dimensions principales	6
1.2 Caractéristiques techniques	8
2. MISE EN PLACE DE LA CHAUDIERE	9
2.1 Implantation en chaufferie	9
2.2 Ventilation	10
2.2.1 En cas de fonctionnement au fioul	10
2.2.2 En cas de fonctionnement au gaz (GT 120 équipée d'un brûleur gaz soufflé)	10
3. MONTAGE	11
4. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE	11
4.1 Recommandations importantes pour le raccordement du circuit chauffage	11
4.2 Raccordement hydraulique du circuit eau sanitaire	11
4.3 Quelques exemples d'installation	12
4.3.1 Installation avec 1 circuit chauffage direct radiateur (sans vanne mélangeuse)	12
4.3.2 Installation avec 1 circuit chauffage direct (radiateur) et 1 circuit avec vanne mélangeuse (radiateurs ou chauffage par le sol)	13
4.3.3 Installation avec 1 circuit réchauffage piscine et 1 circuit avec vanne mélangeuse (radiateurs ou chauffage par le sol)	14
4.3.4 Installation chauffage avec 1 circuit chauffage direct (radiateur) et 2 circuits avec vanne mélangeuse (radiateurs ou chauffage par le sol)	15
4.4 Remplissage de l'installation chauffage	16
5. RACCORDEMENT A LA CHEMINEE	17
5.1 Détermination du conduit de fumées	17
5.2 Raccordement au conduit de fumées	17
6. RACCORDEMENT DU BRULEUR	18
7. RACCORDEMENTS ELECTRIQUES	18
8. MISE EN SERVICE	18
9. ENTRETIEN ET VERIFICATIONS PERIODIQUES	19
9.1 Installation	19
9.2 Chaudière	19
9.2.1 Ramonage de la chaudière	20
9.2.2 Ramonage chimique	20
9.2.3 Entretien du brûleur	22
9.2.4 Préparateur d'eau chaude sanitaire	22
9.2.5 Nettoyage de l'habillage et de la vitre	22
9.3 Précautions à prendre en cas d'arrêt prolongé de la chaudière (une ou plusieurs années)	22
9.4 Précautions à prendre en cas d'arrêt du chauffage entraînant des risques de gel	22
9.5 Plaquette signalétique	23
10. VUES ECLATEES ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE	23
11. GARANTIE	28



Avertissement :

Le montage et l'installation de la chaudière doivent être effectués par un professionnel qualifié. Le bon fonctionnement de la chaudière est condi-

tionné par le strict respect de la présente notice de montage, d'installation et d'entretien.

Déclaration de conformité CE

Déclaration de conformité A.R. 8/1/2004 - BE

Fabricant
DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S.
57 rue de la gare
F-67580 MERTZWILLER
 +33 3 88 80 27 00
 +33 3 88 80 27 99

Mise en circulation par
Voir fin de notice

Nous certifions par la présente que la série d'appareil spécifiée ci-après est conforme au modèle type décrit dans la déclaration de conformité CE, qu'il est fabriqué et mis en circulation conformément aux exigences et normes des Directives européennes et aux exigences et normes définies dans l'A.R. du 8 janvier 2004 suivantes.

Type du produit
Chaudière Basse température fioul au sol GT 120 + brûleur M100S et GTU 120 avec brûleur fioul intégré

Modèles
3, 4, 5, 6 éléments

Norme appliquée
- A.R. du 8 janvier 2004
- 90/396/CEE Directive Appareils à Gaz
Normes visées : EN 267 ; EN 303.3
- 73/23/CEE Directive Basse Tension
Norme visée : EN 60.335.1.
- 89/336/CEE Directive Compatibilité électromagnétique
Normes génériques : EN61000-6-3 et EN61000-6-1
- 92/42/CEE Directive rendement
Normes visées : EN 303.2 ; EN 304

Organisme de contrôle
TÜV Rheinland/Berlin-Brandenburg :
- PV n° K33/01 du 09/04/2001
- PV n° K32/01 du 05/04/2001
- PV n° K131/01 du 01/02/2002

Valeurs mesurées
NOx : ≤ 120 mg / kWh
CO : ≤ 22 mg / kWh

Date : 22 juin 2004

Signature
Directeur Technique
Mr. Bertrand Schaff



1. GENERALITES

Les gammes de chaudières **GT 120 et GT 1200** sont des gammes de chaudières automatiques autonomes à eau chaude raccordées à un conduit d'évacuation des produits de combustion et à équiper d'un brûleur indépendant utilisant le fioul ou le gaz.

Les gammes de chaudières **GTU 120 et GTU 1200** sont des gammes de chaudières automatiques autonomes à eau chaude raccordées à un conduit d'évacuation des produits de combustion et équipées d'un brûleur à pulvérisation utilisant le fioul domestique.

Les différents modèles proposés

- Chauffage seul

● **GT 120 B** : chaudière avec tableau de commande standard de base, électronique, intégrant une régulation de l'eau chaude sanitaire.

● **GT 120 E** : chaudière avec tableau de commande électronique et régulateur Easymatic déportable filaire ou radio ou intégrable.

● **GT 120 D** : chaudière avec tableau de commande électronique "DIEMATIC 3".

● **GTU 120 B** : chaudière équipée d'un brûleur pré-régulé fioul et d'un tableau de commande de base électronique, intégrant une régulation de l'eau chaude sanitaire.

● **GTU 120 E** : chaudière équipée d'un brûleur pré-régulé fioul et d'un tableau de commande électronique avec régulateur Easymatic déportable filaire ou radio ou intégrable.

● **GTU 120 D** : chaudière équipée d'un brûleur pré-régulé fioul et d'un tableau de commande électronique "DIEMATIC 3".

- Chauffage et eau chaude sanitaire

● **GT 1200 B** : chaudière avec ballon d'eau chaude sanitaire L 160 ou L 250 et tableau de commande standard de base, électronique, intégrant une régulation de l'eau chaude sanitaire.

● **GT 1200 E** : chaudière avec ballon d'eau chaude sanitaire L 160 ou L 250 et tableau de commande électronique avec régulateur Easymatic déportable filaire ou radio ou intégrable.

● **GT 1200 D** : chaudière avec ballon d'eau chaude sanitaire L 160 ou L 250 et tableau de commande électronique "DIEMATIC 3".

● **GTU 1200 B** : chaudière équipée d'un brûleur pré-régulé fioul, avec ballon d'eau chaude sanitaire L 160 ou L 250 et tableau de commande de base électronique, intégrant une régulation de l'eau chaude sanitaire.

● **GTU 1200 E** : chaudière équipée d'un brûleur pré-régulé fioul avec ballon d'eau chaude sanitaire L 160 ou L 250, et d'un tableau de commande électronique avec régulateur Easymatic déportable filaire ou radio ou intégrable.

● **GTU 1200 D** : chaudière équipée d'un brûleur pré-régulé fioul avec ballon d'eau chaude sanitaire L 160 ou L 250, et d'un tableau de commande électronique "DIEMATIC 3".

Le présent produit sera commercialisé dans les états membres de la CEE suivants :

AT - BE - CH - DE - DK - ES - FI - FR - GB
GR - IE - IR - IS - IT - LU - NL - NO - PT - SE

suivant catégorie du brûleur gaz associé.

● **Certificat de conformité (concerne uniquement les chaudières GT 120/1200 équipées d'un brûleur à gaz soufflé)**

Par l'application de l'article 25 de l'arrêté du 02/08/77 modifié et de l'article 1 de l'arrêté modificatif du 05/02/99, l'installateur est tenu d'établir des certificats de conformité approuvés par les ministres chargés de la construction et de la sécurité du gaz :

- de modèles distincts (modèles 1, 2 ou 3) après réalisation d'une installation de gaz neuve,
- de "modèle 4" après remplacement en particulier d'une chaudière par une nouvelle.

● **Directive 97/23/EC :**

Les chaudières à gaz et à fioul fonctionnant à une température inférieure ou égale à 110°C ainsi que les préparateurs d'eau chaude sanitaire dont la pression de service est inférieure ou égale à 10 bar relèvent de

l'article 3.3 de la directive, et ne peuvent donc pas faire l'objet d'un marquage CE attestant une conformité à la directive 97/23/EC.

La conformité des chaudières et des préparateurs d'ECS De Dietrich aux règles de l'art, exigée dans l'article 3.3 de la directive 97/23/EC, est attestée par la marque CE relative aux directives 90/396/EC, 92/42/EC, 73/23/EC et 89/336/EC.

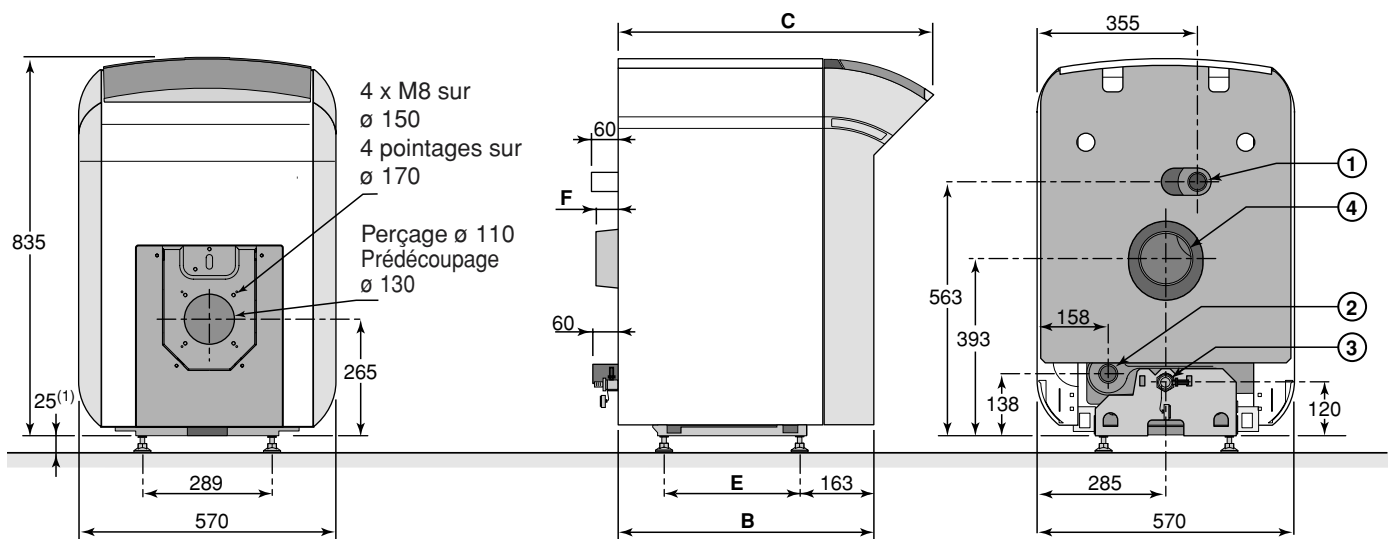
● **N° d'identification CE :**

CE49BM3528

Catégorie suivant la réglementation thermique : B300

1.1 Dimensions principales

● GT 120



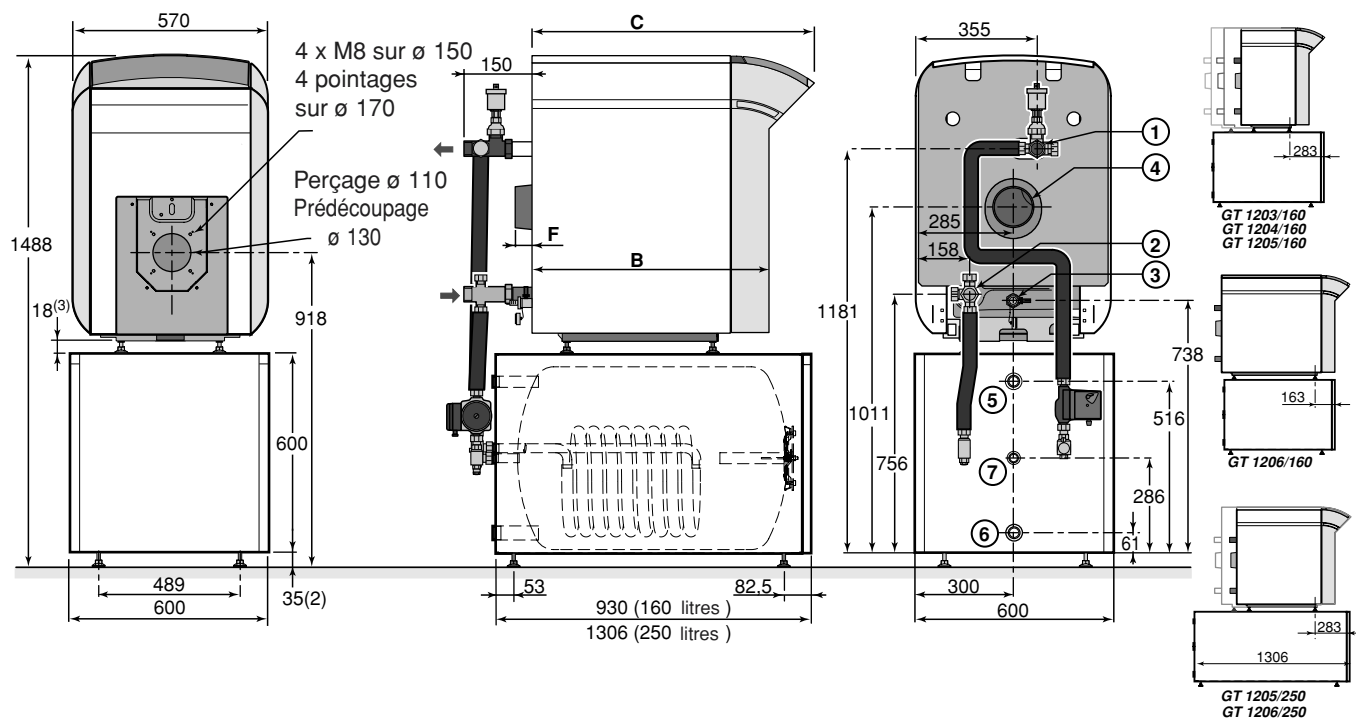
(1) Pieds réglables : cote de base 25 mm, réglage possible de 25 à 40 mm

8575N001C

	B	C	$\varnothing D$	E	F
GT 123	565	685	125	300	50
GT 124	692	812	125	427	50
GT 125	819	939	125	554	50
GT 126	946	1 066	153	681	99

- 1 Départ chauffage R 1 1/4
- 2 Retour chauffage R 1 1/4
- 3 Robinet de remplissage et de vidange (raccordement pour tuyau $\varnothing$ int. 14 mm)
- 4 Buse de fumées $\varnothing D$

● GT 1200



(2) Pieds réglables : cote de base 35 mm, réglage possible de 35 à 40 mm

(3) Pieds réglables : pieds vissés en butée à 18 mm, réglage possible de 18 à 40 mm

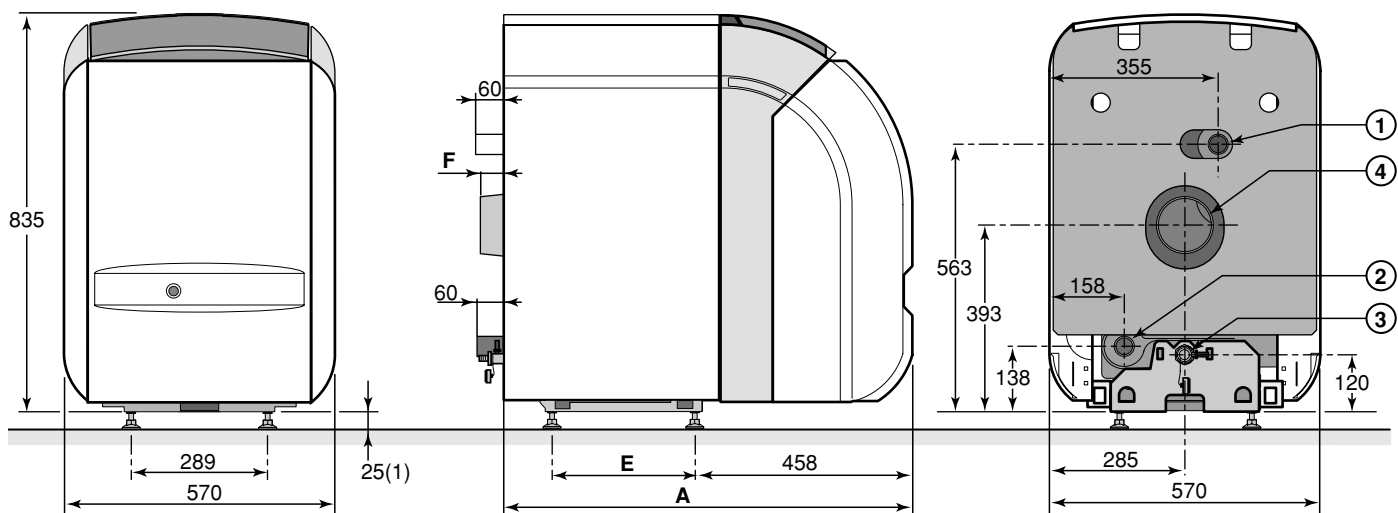
8575N002G

	B	C	$\varnothing D$	F
GT 1203/160	565	685	125	50
GT 1204/160	692	812	125	50
GT 1205/160	819	939	125	50
GT 1206/160	946	1 066	153	99
GT 1205/250	819	939	125	50
GT 1206/250	946	1 066	153	99

- 1 Départ chauffage G1
- 2 Retour chauffage G1
- 3 Robinet de remplissage et de vidange (raccordement pour tuyau $\varnothing$ int. 14 mm)
- 4 Buse de fumées $\varnothing D$

- 5 Départ ecs G1
 - 6 Entrée eau froide sanitaire G1
 - 7 Retour boucle de circulation ecs G 3/4
- R = filetage
G = filetage extérieur cylindrique, étanchéité par joint plat

● GTU 120

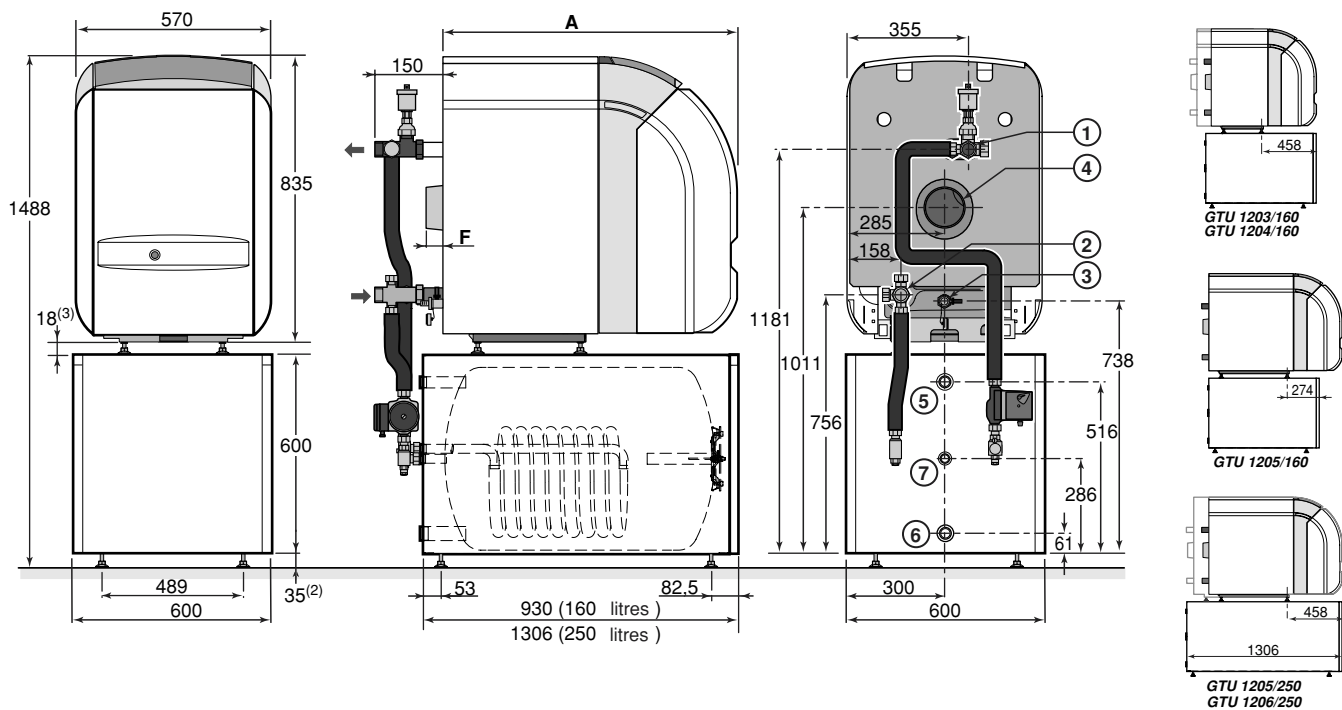


8575N003C

	A	ø D	E	F
GTU 123	860	125	300	50
GTU 124	987	125	427	50
GTU 125	1 114	125	554	50
GTU 126	1 241	153	681	99

- 1 Départ chauffage R 1 1/4
- 2 Retour chauffage R 1 1/4
- 3 Robinet de remplissage et de vidange
(raccordement pour tuyau ø int. 14 mm)
- 4 Buse de fumées ø D

● GTU 1200



8575N004G

(3) Pieds réglables : pieds vissés en butée à 18 mm, réglage possible de 18 à 40 mm

	A	ø D	F
GTU 1203/160	860	125	50
GTU 1204/160	987	125	50
GTU 1205/160	1 114	125	50
GTU 1205/250	1 114	125	50
GTU 1206/250	1 241	153	99

- 6 Entrée eau froide sanitaire G1
7 Retour boucle de circulation ecs G 3/4
- R = filetage
G = filetage extérieur cylindrique,
étanchéité par joint plat

1.2 Caractéristiques techniques

Les caractéristiques ci-dessous sont données à allure nominale (puissance haute de la chaudière) pour un CO₂ de 12% au fioul et 9% au gaz naturel.

Pression de service maxi : 4 bar
 Température maximale de service : 100°C
 Réglage du thermostat de chaudière : 30 - 90 °C
 Réglage du thermostat de sécurité : 110°C

CHAUDIERE TYPE		GT/GTU 123 GT/GTU 1203/160	GT/GTU 124 GT/GTU 1204/160	GT/GTU 125 GT/GTU 1205/160	GT/GTU 1205/250	GT/GTU 126 GT 1206/160	GT/GTU 1206/250
Puissance utile	kW	16 - 21	21 - 27	27 - 33	27 - 33	33 - 39	33 - 39
Puissance enfournée	kW	17,8-23,3	23,3-30	30-36,7	30-36,7	36,7-43,3	36,7-43,3
Puissance pré-réglée	(GTU) kW	20	25	30	30	35	35
Type de brûleur	GTU	M103CR-S	M104CR-S				
	ou		M104CS	M105CS	M105CS	M106CS	M106CS
	GT (option)	M103R-S	M104R-S				
	ou		M104S	M105S	M105S	M106S	M106S
	ou	G100	G100	G100	G100	G100	G100
Nombre d'éléments		3	4	5	5	6	6
Nombre d'accélérateurs de convection		3	2	2	2	0	0
Contenance en eau	litres	19	24,5	30	30	35,5	35,5
Puissance haute - CO ₂ =12%	Pertes de charge eau $\Delta T = 10 K$	3,8	6,1	9,1	9,1	12,6	12,6
	$\Delta T = 15 K$	1,7	2,8	4,1	4,1	5,7	5,7
	$\Delta T = 20 K$	1,0	1,6	2,4	2,4	3,3	3,3
	Pertes de charge côté fumées	Pa*	17	23	23	22	22
	Dépression nécessaire à la buse	Pa*	8	12	12	11	11
	Température des fumées (1)	°C	< 180	< 180	< 190	< 190	< 190
	Débit massique						
des fumées	Fioul domestique	kg/s	0,0106	0,0137	0,0167	0,0197	0,0197
	Gaz naturel	kg/s	0,0109	0,0140	0,0172	0,0202	0,0202
Volume circuit de fumées	litres	31	41	51	51	61	61
Chambre de combustion	Diamètre inscrit mm	240	240	240	240	240	240
	Profondeur	mm	308	435	562	689	689
	Volume	litres	16	21	26	31	31
Poids net	GT 120	kg	117	140	169	195	-
	GTU 120	kg	138	158	183	210	-
	GT 1200	kg	218	242	271	297	361
	GTU 1200	kg	241	261	286	313	377
Production d'eau chaude sanitaire							
Capacité du ballon L	litres	160	160	160	250	160	250
Puissance échangée (2)(4)	kW	21	27	28	33	36	36
Débit continu (2)(4)	litres/h	515	665	690	810	885	885
Débit spécifique ** à ΔT 30K (3)(4)	litres/mn	19,5	20,5	20,5	30	20,5	30
Capacité de puisage*** (3)(4)	litres/10mn	250	255	255	385	255	385

- (1) A allure nominale (Puissance haute chaudière)
 Température chaudière : 80° C
 Température ambiante : 20° C
- (2) Température entrée échangeur à 80°C
 Température eau chaude sanitaire à 45°C
- (3) Consigne sanitaire à 60°C
 Température moyenne eau chaude sanitaire à 40°C
 Consigne chaudière à 80°C
- (4) Température eau froide à 10°C
 Pompe en position 3

- * 1 mbar = 10 mm CE = 100 Pa / 1 K = 1°C
- ** Débit spécifique : débit d'eau chaude sanitaire correspondant à une élévation minimale de température moyenne de 30K que l'appareil peut fournir au cours de deux puisages successifs de 10 minutes entrecoupés d'un arrêt de 20 minutes.
- *** Capacité de puisage sur 10 min : débit d'eau chaude auquel l'eau peut être puisée pendant une durée de 10 min avec une élévation de température moyenne de 30K
 Condition de départ : eau à 10°C dans la chaudière.

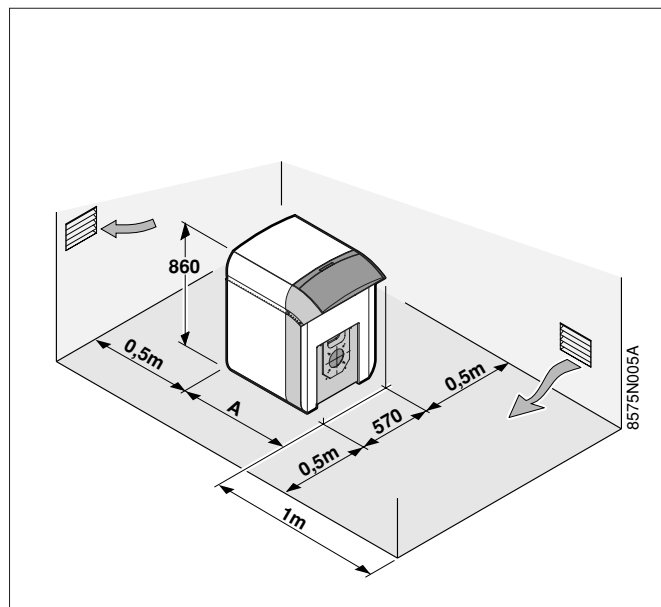
2. MISE EN PLACE DE LA CHAUDIERE

2.1 Implantation en chaufferie

Un espace suffisant doit être réservé autour de la chaudière.

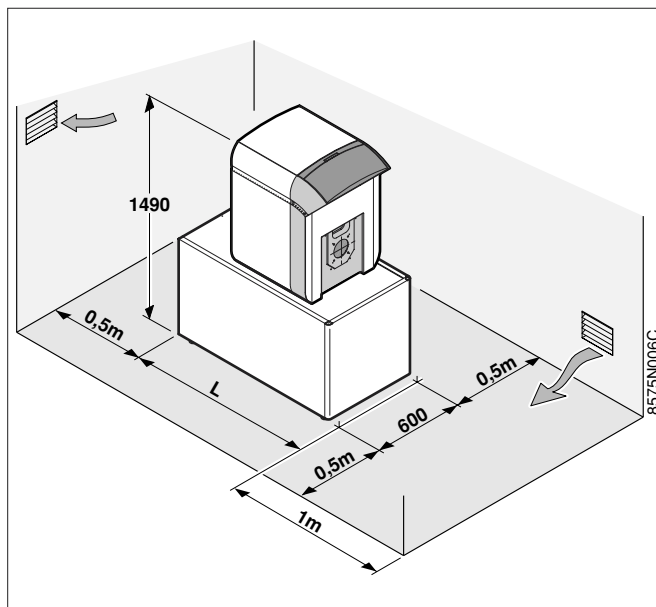
Les cotes indiquées en mètres sur les dessins ci-dessous correspondent aux dimensions minimales conseillées pour assurer une bonne accessibilité autour de la chaudière.

● GT 120



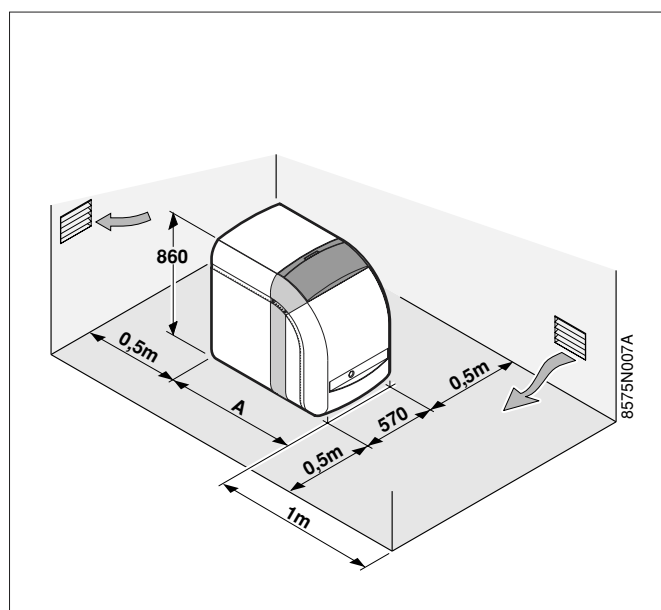
Chaudière	A (mm)
GT 123	565
GT 124	692
GT 125	819
GT 126	946

● GT 1200



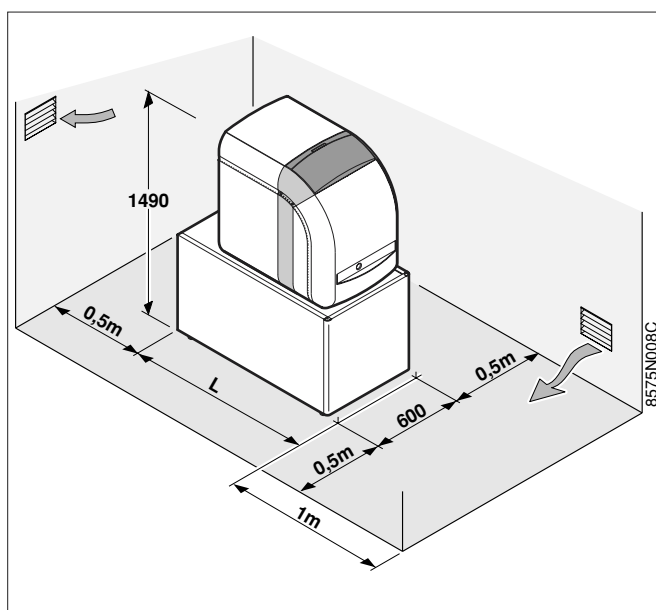
Chaudière	L (mm)
GT 1203/160	930
GT 1204/160	930
GT 1205/160	939
GT 1206/160	1 066
GT 1205/250	1 306
GT 1206/250	1 306

● GTU 120



Chaudière	A (mm)
GTU 123	860
GTU 124	987
GTU 125	1 114
GTU 126	1 241

● GTU 1200



Chaudière	L (mm)
GTU 1203/160	930
GTU 1204/160	987
GTU 1205/160	1 114
GTU 1205/250	1 306
GTU 1206/250	1 306

2.2 Ventilation

Les entrées d'air seront disposées de telle manière, par rapport aux orifices de ventilation haute, que le renouvellement d'air intéresse l'ensemble du volume de la chaufferie.

2.2.1 En cas de fonctionnement au fioul

Les sections minimales ainsi que les emplacements de l'arrivée d'air frais et de l'évacuation d'air sont réglementés par l'arrêté du 21.03.1968 modifié par les arrêtés du 26.02.1974 et 03.03.1976.

- pour un générateur installé dans un bâtiment à usage individuel :
 - une arrivée suffisante d'air frais doit être disposée le plus près possible des appareils; sa section doit être d'au moins 0,5 dm².
 - en partie haute, une évacuation d'air doit assurer une ventilation efficace.
- pour un générateur installé dans un bâtiment à usage collectif (d'une puissance inférieure à 70 kW) :
 - l'amenée d'air frais doit :
 - aboutir à la partie basse du local
- être de section libre minimale
 - calculée sur la base de 0,03 dm² par kilowatt de puissance installée
 - et au moins égale à 2,5 dm².
- l'évacuation de l'air doit :
 - être placée en partie haute du local, montant au-dessus de la toiture, sauf dispositif d'efficacité comparable ne gênant pas le voisinage
 - être de section libre :
 - correspondant aux 2/3 de celle d'amenée d'air
 - et au moins égale à 2,5 dm².
- pour les établissements recevant du public (ERP), se référer pour :
 - ERP dans le neuf (installations > 20 kW ≤ 70 kW) à l'arrêté du 25.06.1980
 - ERP dans l'existant (installations < 70 kW) à l'arrêté du 22.06.1990.

2.2.2 En cas de fonctionnement au gaz (GT 120 équipée d'un brûleur gaz soufflé)

France :

se référer au DTU 61.1 et en particulier à l'instruction relative aux aménagements généraux (Cahier 1764, avril 1982).

Belgique :

le raccordement doit être conforme à la norme NBN D 51.003

Autres pays :

Le raccordement doit être conforme aux réglementations locales et nationales en vigueur.

Important : nous attirons votre attention sur les risques de corrosion des chaudières installées dans ou à proximité de locaux dont l'atmosphère peut être polluée par des composés chlorés ou fluorés.

A titre d'exemple : salons de coiffure, locaux industriels (solvants), machines frigorifiques, etc...

Dans ce cas nous ne saurions assurer la garantie.

3. MONTAGE

Pour effectuer le montage de la chaudière, se reporter au feuillet détachable jaune (GT120/1200), rose (GTU120/1200) ou bleu (GT 120 habillée) insérés en milieu de notice.

4. RACCORDEMENT HYDRAULIQUE

L'installation doit être réalisée suivant la réglementation en vigueur, les règles de l'art et les recommandations contenues dans la présente notice.



Pour les GT 1200 et GTU 1200, il faut procéder au montage et au raccordement entre chaudière et ballon avant d'effectuer le raccordement à l'installation chauffage. Pour cela, se reporter aux feuillets de montage insérés en milieu de notice.

4.1 Recommandations importantes pour le raccordement du circuit chauffage



Il ne doit exister entre la chaudière et les soupapes de sécurité, aucun organe d'obturation totale ou partielle (France : DTU - 65.11, § 4.22 - NF P 52-203).

Avant de procéder aux raccordements hydrauliques du circuit chauffage, il est indispensable de rincer les circuits de chauffage pour ne pas introduire de particules qui risqueraient d'endommager certains organes (soupape de sécurité, pompes, clapets...).



Les installations de chauffage doivent être conçues et réalisées de manière à empêcher le retour des eaux du circuit chauffage et des produits qui y sont introduits, vers le réseau d'eau potable. Un disconnecteur doit être installé pour le remplissage du circuit chauffage suivant la réglementation en vigueur.

4.2 Raccordement hydraulique du circuit eau sanitaire

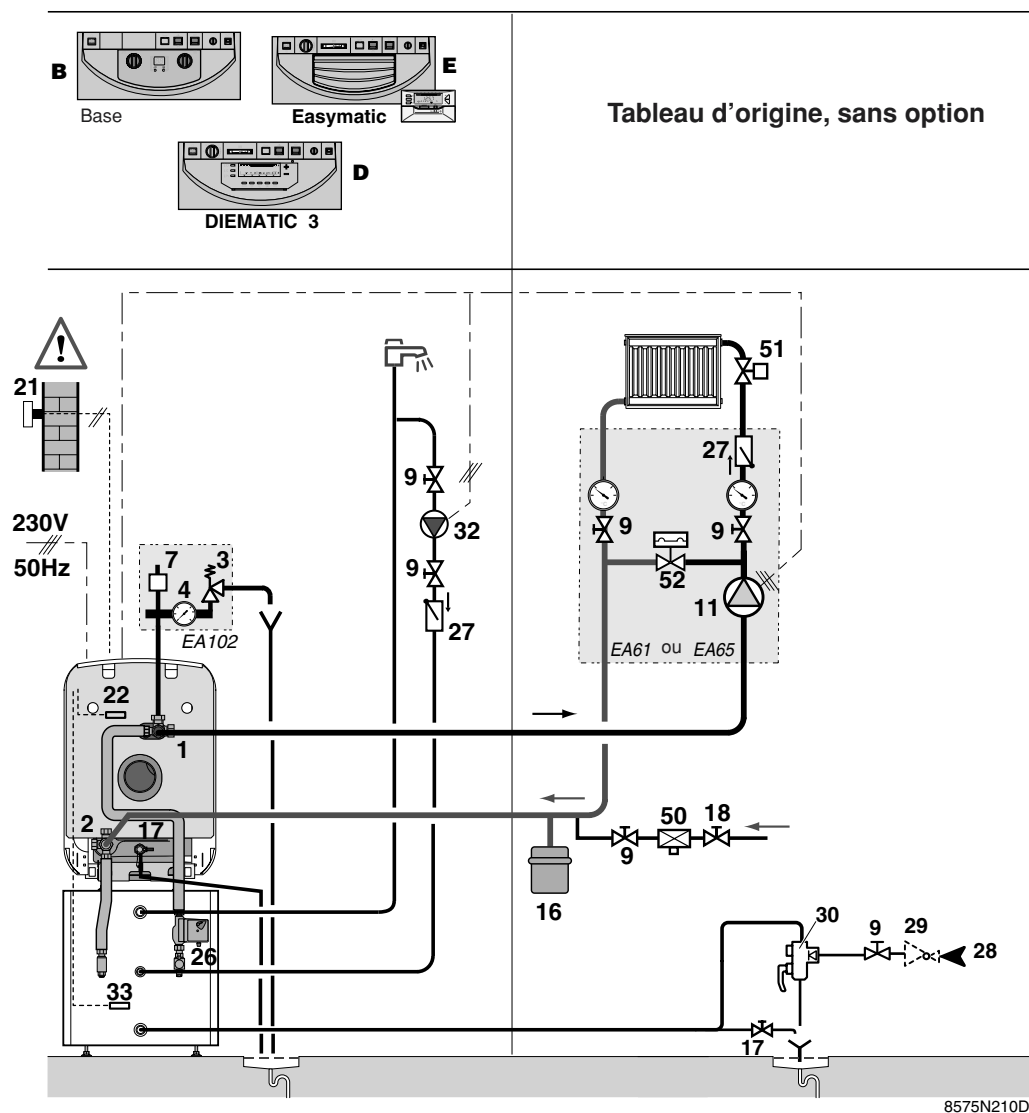
Se reporter à la notice livrée avec le préparateur d'eau chaude sanitaire.

4.3 Exemples d'installation

Les schémas suivants sont donnés à titre d'exemple. D'autres raccordements peuvent être réalisés.

4.3.1 Installation avec 1 circuit chauffage direct radiateur (sans vanne mélangeuse)

Ce type d'installation peut être commandé par le tableau B (Base), le tableau E (Easymatic), le tableau ER (Easyradio) ou le tableau D (Diematic 3).



- 1 Départ chauffage
- 2 Retour chauffage
- 3 Soupape de sécurité 3 bar
- 4 Manomètre
- 7 Purgeur automatique
- 9 Vanne
- 11 Accélérateur chauffage
- 16 Vase d'expansion
- 17 Vanne de vidange
- 18 Remplissage du circuit chauffage
- 21 Sonde de température extérieure
 - pas de sonde avec le tableau B
 - livrée d'origine avec le tableau E
 - livrée d'origine avec le tableau D
- 22 Sonde chaudière de la régulation
- 26 Pompe de charge sanitaire
- 27 Clapet antiretour

- 28 Entrée de l'eau froide sanitaire
- 29 Réducteur de pression
- 30 Groupe de sécurité taré et plombé à 7 bar
- 32 Pompe de bouclage sanitaire (facultatif)
- 33 Sonde de température d'eau chaude sanitaire livrée
- 50 Disconnecteur
- 51 Robinet thermostatique
- 52 Soupape différentielle (avec option EA 61)

OPTIONS

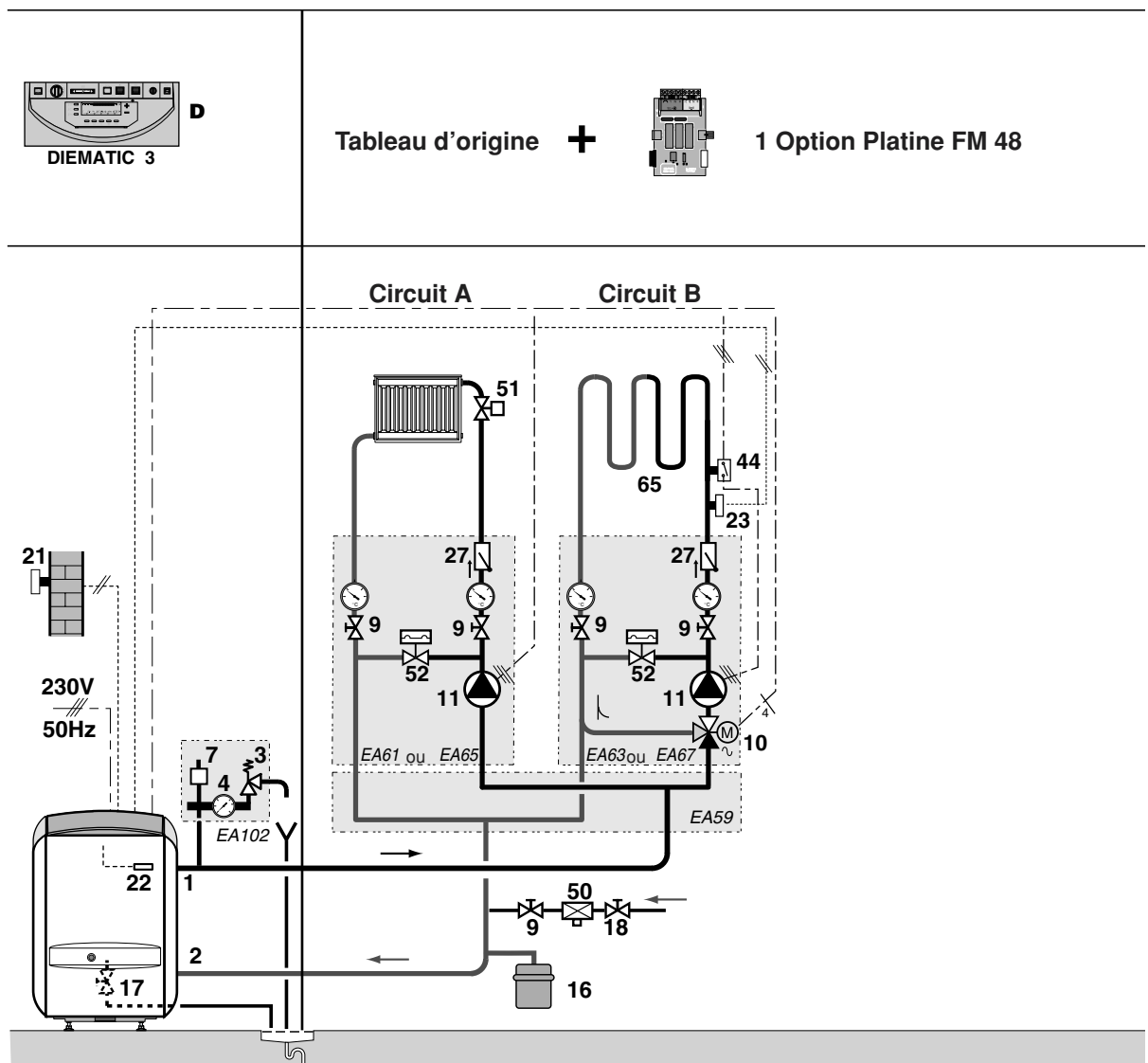
- EA102 Kit de sécurité hydraulique
- EA61 Module hydraulique pour 1 circuit direct avec pompe 3 vitesses
- EA65 Module hydraulique pour 1 circuit direct avec pompe électronique

4.3.2 Installation avec 1 circuit chauffage direct (radiateur) et 1 circuit avec vanne mélangeuse (radiateurs ou chauffage par le sol)

Ce type d'installation doit être commandé par le tableau Diematic 3 plus l'option "Platine vanne mélangeuse" (colis FM 48).

Important

Le circuit A peut ne pas être présent.



8575N211A

- 1 Départ chauffage
- 2 Retour chauffage
- 3 Soupape de sécurité 3 bar
- 4 Manomètre
- 7 Purgeur automatique
- 9 Vanne
- 10 Vanne mélangeuse 3 voies
- 11 Accélérateur chauffage
- 16 Vase d'expansion
- 17 Vanne de vidange
- 18 Remplissage du circuit chauffage
- 21 Sonde de température extérieure
- livrée d'origine avec le tableau D
- 22 Sonde chaudière de la régulation
- 23 Sonde de température départ après
vanne mélangeuse

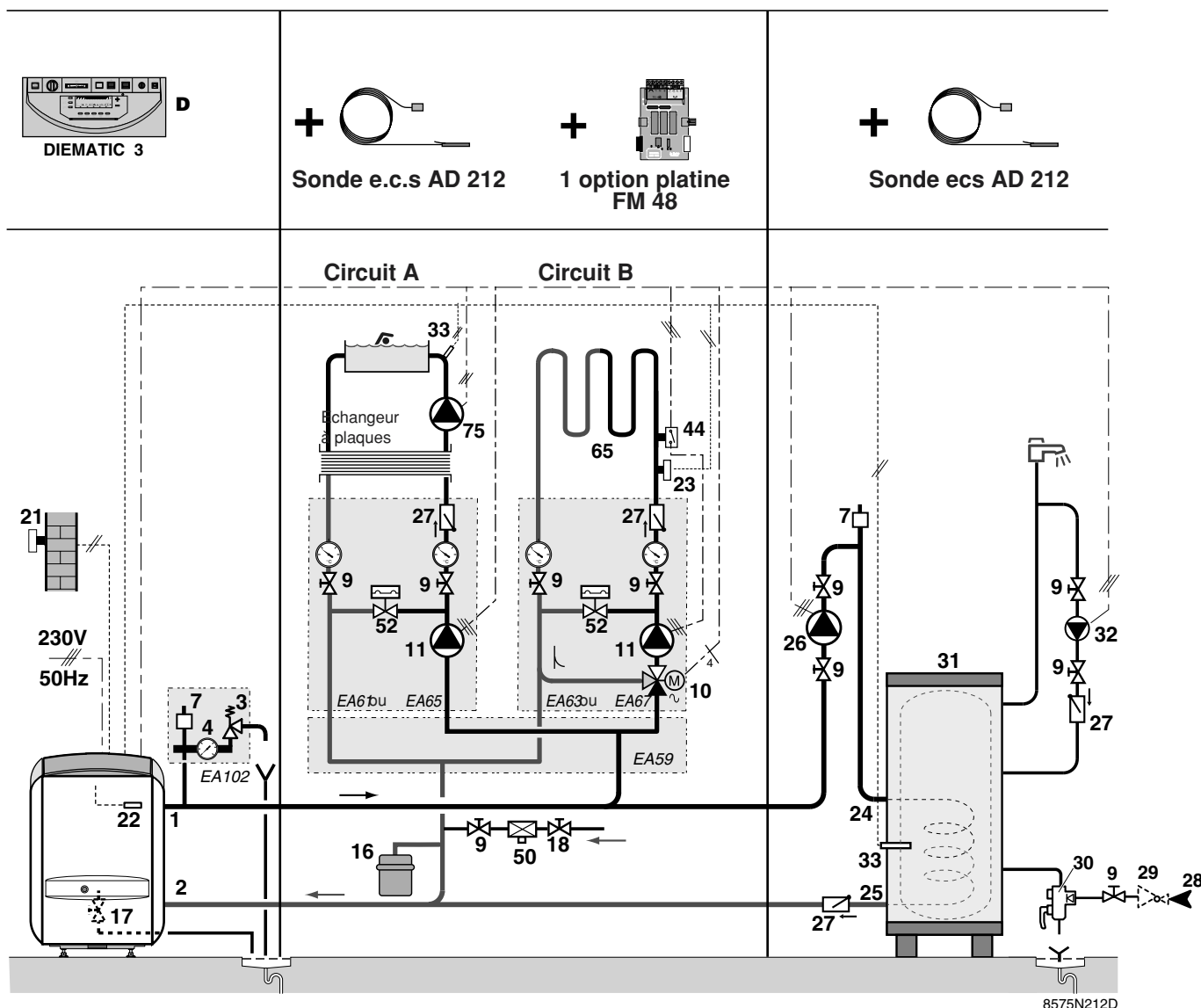
- 27 Clapet antiretour
- 44 Thermostat limiteur 65° C à réarme-
ment manuel pour plancher chauffant
(DTU 65.8, NF P 52-303-1)
- 50 Disconnecteur
- 52 Soupape différentielle
(avec options EA 61 et EA 63)
- 65 Circuit basse température (radiateur
ou chauffage par le sol)

OPTIONS

- EA102 Kit de sécurité hydraulique
- EA59 Collecteur pour 2 circuits
- EA61 Module hydraulique pour 1 circuit
direct avec pompe 3 vitesses
- EA63 Module hydraulique pour 1 circuit
avec vanne avec pompe 3 vitesses
- EA65 Module hydraulique pour 1 circuit
direct avec pompe électronique
- EA67 Module hydraulique pour 1 circuit
avec vanne avec pompe électro-
nique

4.3.3 Installation avec 1 circuit réchauffage piscine et 1 circuit avec vanne mélangeuse (radiateurs ou chauffage par le sol)

Ce type d'installation doit être commandé par le tableau Diematic 3 plus deux options "Sonde e.c.s." (colis AD 212) et l'option "Platine vanne mélangeuse + sonde" (colis FM 48)



- 1 Départ chauffage
- 2 Retour chauffage
- 3 Soupape de sécurité 3 bar
- 4 Manomètre
- 7 Purgeur automatique
- 9 Vanne
- 10 Vanne mélangeuse 3 voies
- 11 Accélérateur chauffage
- 16 Vase d'expansion
- 17 Vanne de vidange
- 18 Remplissage du circuit chauffage
- 21 Sonde de température extérieure - livrée d'origine avec le tableau D
- 22 Sonde chaudière de la régulation
- 23 Sonde de température départ après vanne mélangeuse
- 24 Entrée primaire de l'échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire
- 25 Sortie primaire de l'échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire

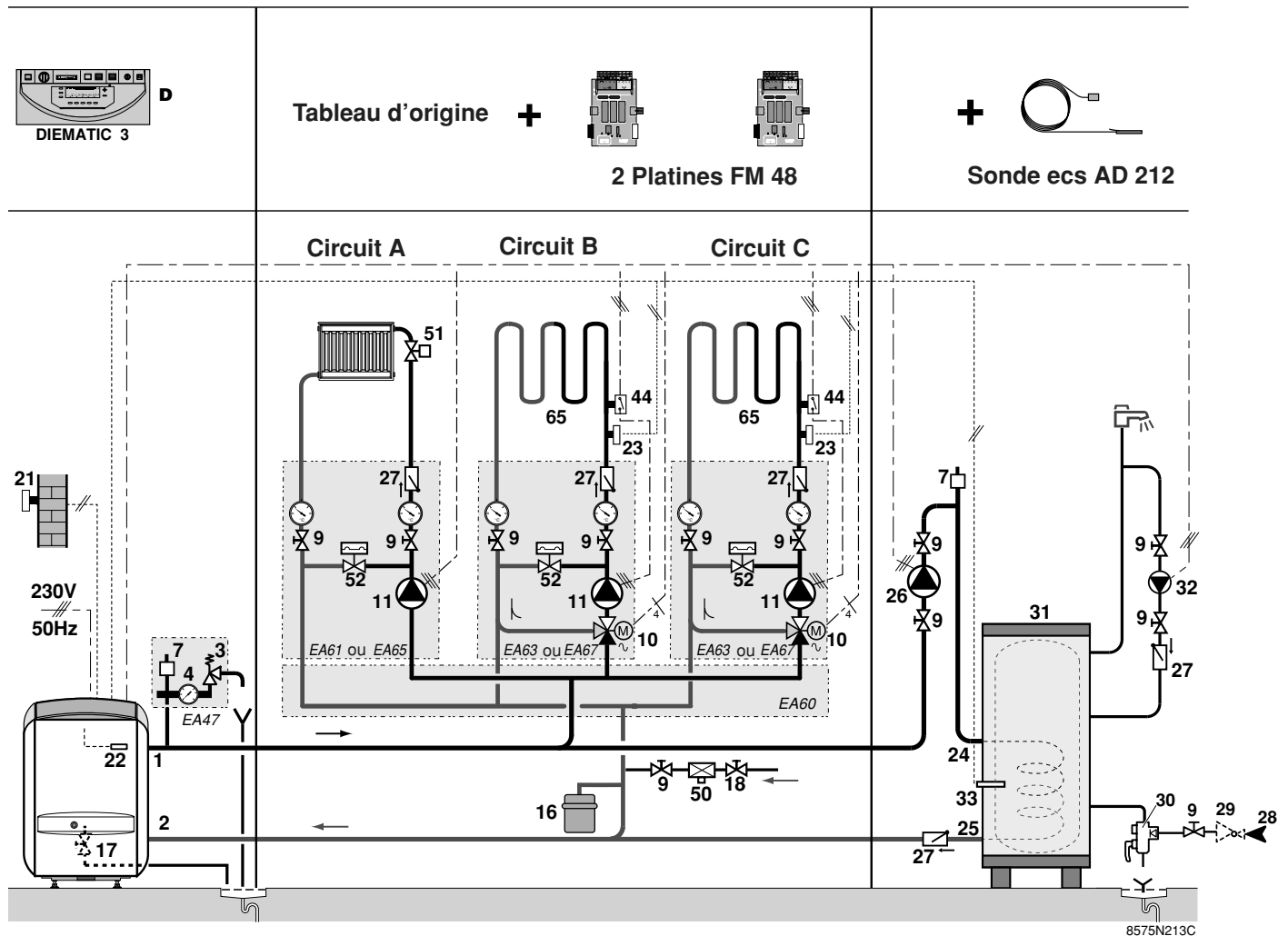
- 26 Pompe de charge sanitaire
- 27 Clapet antiretour
- 28 Entrée de l'eau froide sanitaire
- 29 Réducteur de pression
- 30 Groupe de sécurité taré et plombé à 7 bar
- 31 Préparateur indépendant d'eau chaude sanitaire
- 32 Pompe de bouclage sanitaire (facultatif)
- 33 Sonde de température d'eau chaude sanitaire (option)
- 44 Thermostat limiteur 65° C à réarmement manuel pour plancher chauffant (DTU 65.8, NF P 52-303-1)
- 50 Disconnecteur
- 52 Soupape différentielle (avec options EA 61 et EA 63)
- 65 Circuit basse température (radiateur ou chauffage par le sol)
- 75 Pompe à usage sanitaire

OPTIONS

- EA102 Kit de sécurité hydraulique
- EA59 Collecteur pour 2 circuits
- EA61 Module hydraulique pour 1 circuit direct avec pompe 3 vitesses
- EA63 Module hydraulique pour 1 circuit avec vanne avec pompe 3 vitesses
- EA65 Module hydraulique pour 1 circuit direct avec pompe électronique
- EA67 Module hydraulique pour 1 circuit avec vanne avec pompe électronique

4.3.4 Installation chauffage avec 1 circuit chauffage direct (radiateur) et 2 circuits avec vanne mélangeuse (radiateurs ou chauffage par le sol)

Ce type d'installation doit être commandé par le tableau Diematic 3 plus deux options "Platine vanne mélangeuse + sonde" (colis FM 48) plus l'option "Sonde e.c.s" (AD 212)



- 1 Départ chauffage
- 2 Retour chauffage
- 3 Soupape de sécurité 3 bar
- 4 Manomètre
- 7 Purgeur automatique
- 9 Vanne
- 10 Vanne mélangeuse 3 voies
- 11 Accélérateur chauffage
- 16 Vase d'expansion
- 17 Vanne de vidange
- 18 Remplissage du circuit chauffage
- 21 Sonde de température extérieure - livrée d'origine avec le tableau D
- 22 Sonde chaudière de la régulation
- 23 Sonde de température départ après vanne mélangeuse
- 24 Entrée primaire de l'échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire
- 25 Sortie primaire de l'échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire

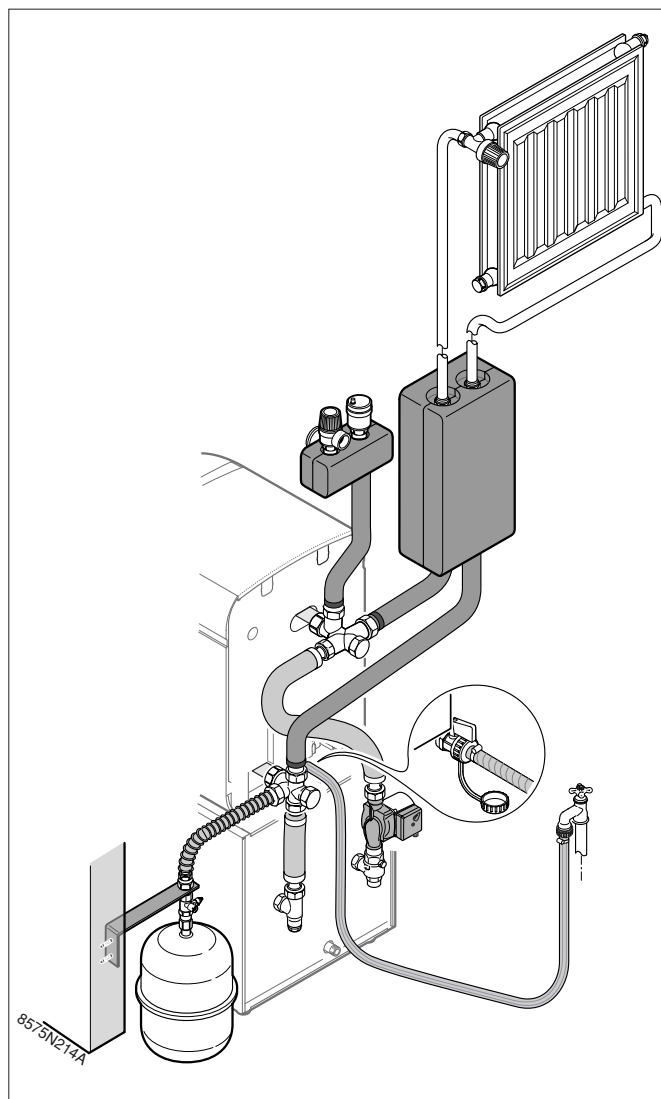
- 26 Pompe de charge sanitaire
- 27 Clapet antiretour
- 28 Entrée de l'eau froide sanitaire
- 29 Réducteur de pression
- 30 Groupe de sécurité taré et plombé à 7 bar
- 31 Préparateur indépendant d'eau chaude sanitaire
- 32 Pompe de bouclage sanitaire (facultatif)
- 33 Sonde de température d'eau chaude sanitaire (option)
- 44 Thermostat limiteur 65° C à réarmement manuel pour plancher chauffant (DTU 65.8, NF P 52-303-1)
- 50 Disconnecteur
- 51 Robinet thermostatique
- 52 Soupape différentielle (avec options EA 61 et EA 63)
- 65 Circuit basse température (radiateur ou chauffage par le sol)

OPTIONS

- EA47 Kit de sécurité hydraulique
- EA60 Collecteur pour 3 circuits
- EA61 Module hydraulique pour 1 circuit direct avec pompe 3 vitesses
- EA63 Module hydraulique pour 1 circuit avec vanne avec pompe 3 vitesses
- EA65 Module hydraulique pour 1 circuit direct avec pompe électronique
- EA67 Module hydraulique pour 1 circuit avec vanne avec pompe électronique

4.4 Remplissage de l'installation chauffage

● Circuit chauffage (GT/GTU 120 - GT/GTU 1200)



Le remplissage doit s'effectuer lentement par le point bas de l'installation chauffage.

Il peut être effectué :

- soit par le robinet de remplissage (et de vidange) comme représenté ci-dessus. Dans ce cas, le tuyau (Ø intérieur 14 mm) doit être impérativement débranché après le remplissage.

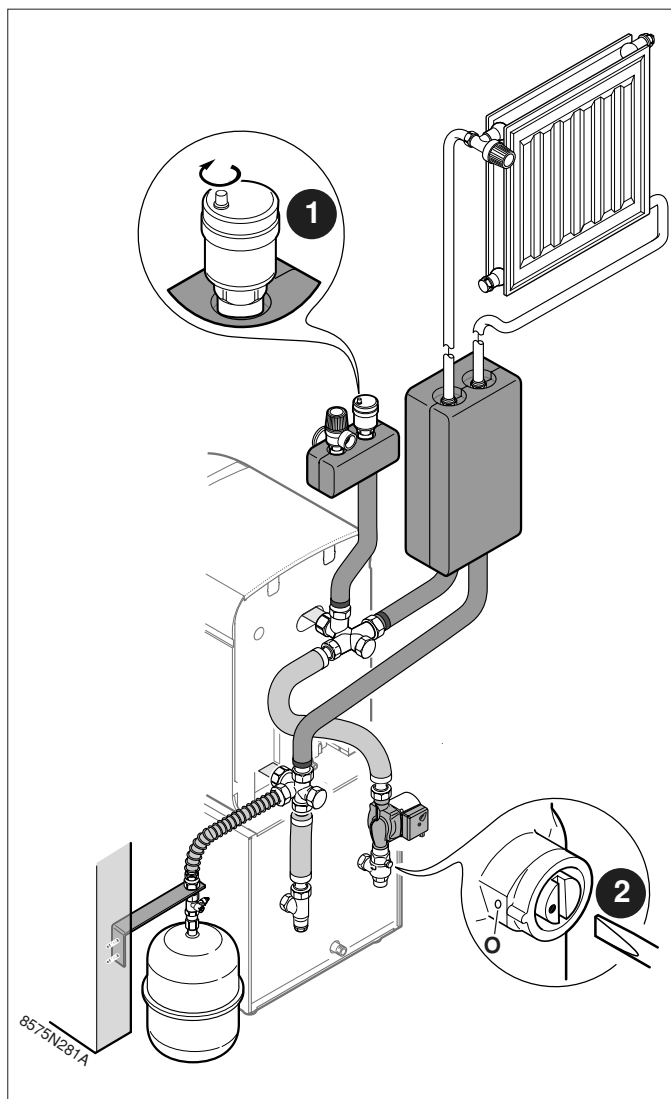
- soit par le disconnecteur mis en place par l'installateur (cf. rep. 50 schémas de principe ci-avant)

La purge d'air de l'installation s'effectue en partie haute par l'ouverture d'un ou plusieurs purgeurs. Fermer le(s) point(s) de purge lorsque l'eau apparaît.



Contrôler l'étanchéité de l'ensemble de l'installation.

● Echangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire (GT/GTU 1200)



Pour que la purge de l'échangeur du ballon d'eau chaude sanitaire puisse s'effectuer correctement, il faut :

- 1 Dévisser de quelques tours le capuchon du purgeur automatique.
- 2 Placer le marquage de la vis du clapet équerre anti-thermosiphon en position d'ouverture (O).

Ces éléments seront remis dans leur position initiale une fois la mise en service de la chaudière effectuée.



Contrôler le fonctionnement de la soupape de sécurité chauffage.

5. RACCORDEMENT A LA CHEMINEE

Les performances élevées des chaudières modernes, leur utilisation dans des conditions particulières liées à l'évolution des technologies (par ex. : fonctionnement en basse température modulée) conduisent à l'obtention de très basses températures de fumées.

L'installation d'un modérateur de tirage est également recommandée.

Ceci nécessite :

- l'utilisation de conduits conçus pour permettre l'écoulement des condensats qui peuvent résulter de ces modes de fonctionnement, afin d'éviter les risques de détérioration de la cheminée ;
- l'installation d'un té de purge en pied de cheminée.

5.1 Détermination du conduit de fumées

Le tableau ci-dessous indique, par modèle de chaudières, les dimensions minimales de cheminée à respecter pour assurer le tirage nécessaire à la buse.

Il convient cependant de se reporter aux réglementations nationales voire locales en vigueur.

Chaudière type	Puissance kW	Tirage nécessaire (1) Pa *	Débit massique des fumées (12 % CO ₂ au fioul) kg/s	Température de fumées (1) (2) (12 % CO ₂ au fioul) °C	Cheminée : Dimensions mini- males conseillées	
					Ø mini mm	Hauteur m
GT/GTU 123 - GT/GTU 1203	16 - 21	8	0,0106	< 180	125	5
GT/GTU 124 - GT/GTU 1204	21 - 27	12	0,0137	< 180	125	6,5
GT/GTU 125 - GT/GTU 1205	27 - 33	12	0,0167	< 190	125	7
GT/GTU 126 - GT/GTU 1206	33 - 39	11	0,0197	< 190	153	7

* 1 Pa = 0,01 mbar

(1) : à la puissance haute de la chaudière

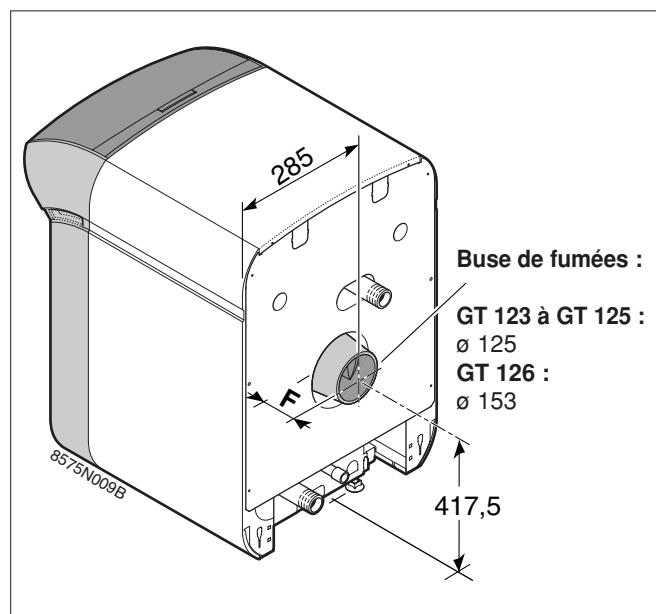
(2) : Température chaudière : 80°C (température ambiante : 20°C)

5.2 Raccordement au conduit de fumées

L'appareil doit être installé suivant les règles de l'Art avec un tuyau étanche dans un matériel susceptible de résister aux gaz chauds de la combustion et aux condensations acides éventuelles.

Le raccordement entre la buse de la chaudière et le conduit de cheminée, d'une section au moins égale à celle de la buse, doit être le plus direct et le plus court possible.

Type de chaudière	Cote F
GT/GTU 123/1203	50
GT/GTU 124/1204	50
GT/GTU 125/1205	50
GT/GTU 126/1206	99



6. RACCORDEMENT DU BRÛLEUR

● Positionnement du brûleur



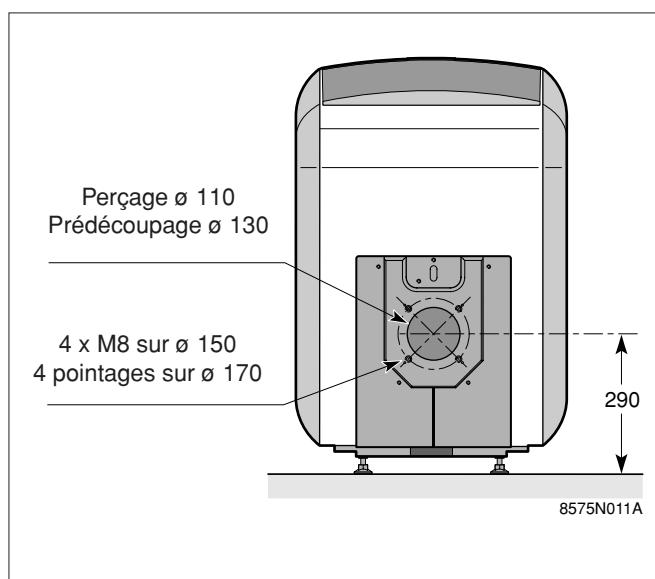
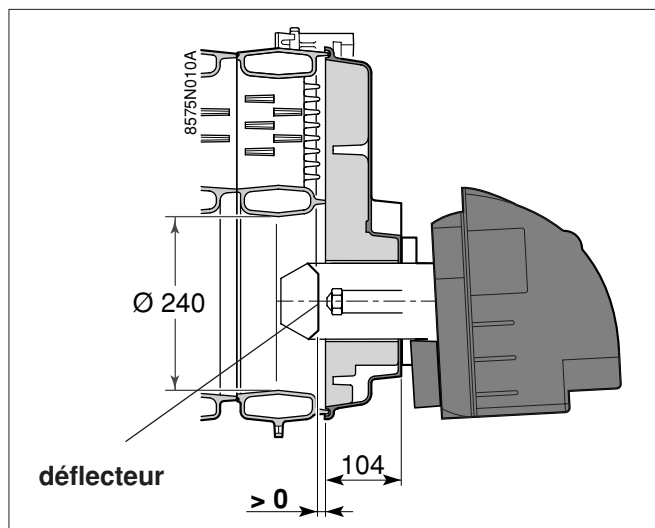
Le déflecteur de la tête du brûleur doit dépasser de l'isolant de la porte tel que représenté ci-contre.

- Pour les brûleurs De Dietrich :
 - avec chaudières GT 120 et GT 1200 : enfoncer le brûleur à fond
 - avec chaudières GTU 120 et GTU 1200 : brûleur monté d'origine à la bonne position.

● Raccordement, réglage, mise en service et maintenance



Se reporter à la notice livrée avec le brûleur.



7. RACCORDEMENTS ELECTRIQUES

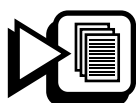


Pour effectuer les raccordements électriques, il faut se reporter à la notice livrée avec le tableau de commande de la chaudière.

8. MISE EN SERVICE



Les remplissage, purges et contrôles d'étanchéité des circuits eau chaude sanitaire (éventuellement) et chauffage doivent avoir été effectués conformément aux notices préparateur d'eau chaude sanitaire et chaudière.



Pour effectuer la mise en service de la chaudière, il faut se reporter :

- à la **notice** livrée avec le **tableau de commande** de la chaudière,
- à la **notice** livrée avec le **brûleur**,
- à la **notice** livrée avec le **préparateur d'eau chaude sanitaire** (GT 1200, GTU 1200).

9. ENTRETIEN ET VERIFICATIONS PERIODIQUES

9.1 Installation

● Niveau d'eau

Vérifier régulièrement le niveau d'eau de l'installation et le compléter, s'il y a lieu, en évitant une entrée brutale d'eau froide dans la chaudière chaude.

Cette opération ne doit se faire que quelques fois par saison ; dans le cas contraire, chercher la fuite probable et y remédier sans délai.

● Organes de sécurité

Vérifier régulièrement et à minima lors du nettoyage de la chaudière, le bon fonctionnement des organes de sécurité et en particulier de la soupape du circuit chauffage.

Remarque

Il est déconseillé de vidanger une installation, sauf en cas de nécessité absolue.

Exemple : absence de plusieurs mois avec risque de gel dans le bâtiment.

9.2 Chaudière

Le bon rendement de la chaudière dépend de son état de propreté.

Le nettoyage de la chaudière doit se faire aussi souvent que nécessaire et **comme la cheminée au moins une fois par an** voire davantage selon :

- la réglementation en vigueur,
- le contrat d'assurance souscrit.

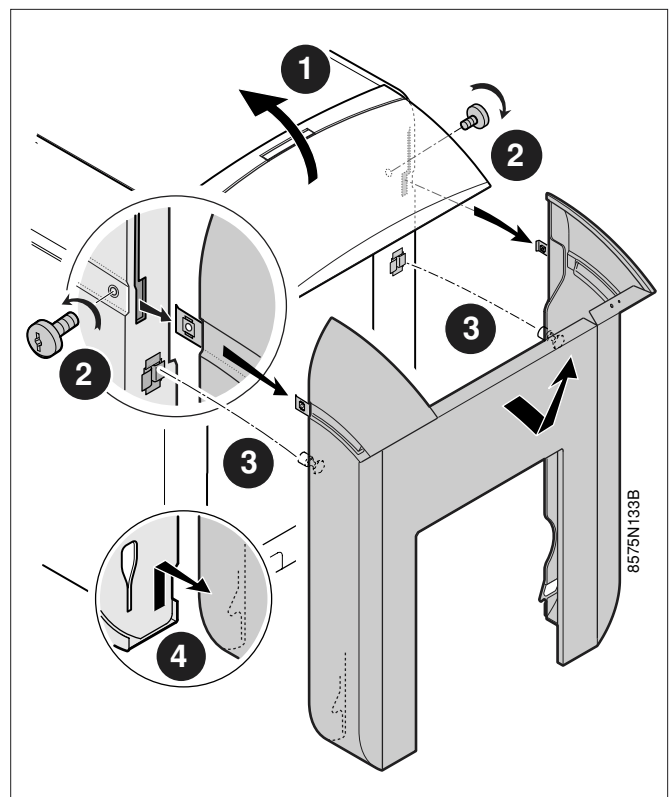


Les opérations décrites ci-après se font toujours chaudière éteinte et alimentation électrique coupée.

Pour accéder aux différents organes à entretenir et à vérifier, il faut démonter le panneau avant de l'habillage de la chaudière.

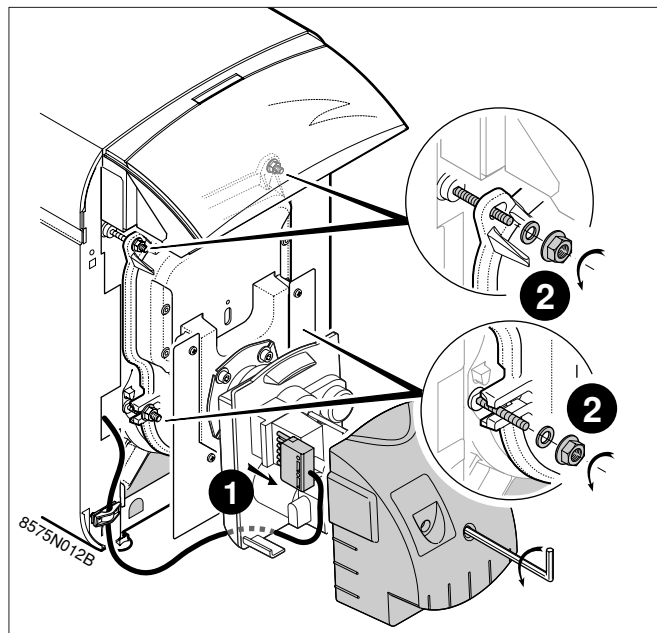
Pour cela :

- 1** Soulever la vitre.
- 2** Dévisser les deux vis latérales de fixation du panneau avant.
- 3** Décliper le panneau avant des clips en partie supérieure.
- 4** Retirer le panneau avant des encoches situées dans le bas des panneaux latéraux.

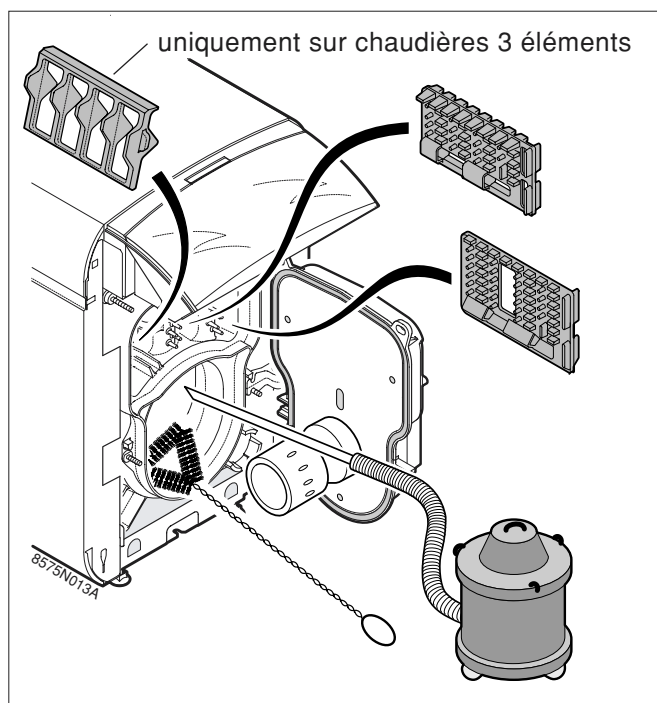


9.2.1 Ramonage de la chaudière

- 1** Débrancher le câble brûleur.
- 2** Dévisser les 4 écrous à embase avec rondelles plates (clé de 13) puis ouvrir la porte foyer.



- enlever les accélérateurs de convection, s'il y a lieu (nombre variable suivant le modèle de chaudière),
- Ramoner soigneusement les carnaux à l'aide de la brosse livrée à cet effet.
- Brosser également le foyer.
- Aspirer les suies dans le bas des carnaux et dans le foyer, à l'aide d'un aspirateur dont le diamètre du tube d'aspiration est inférieur à 40 mm.
- Remettre les accélérateurs de convection en place.
- Refermer la porte foyer et remonter la façade avant.



9.2.2 Ramonage chimique

A. Principe général

Le ramonage des chaudières est traditionnellement réalisé mécaniquement. Il existe actuellement des méthodes de ramonage chimique qui facilitent ces travaux d'entretien.

Un réactif chimique est appliqué sur les surfaces d'échange de la chaudière.

Après application, la réaction est complétée par une mise à feu du brûleur.

Les dépôts initiaux sont neutralisés et pyrolysés. Les résidus pulvérulents restants sont faciles à extraire par le brossage ou par aspiration.

B. Les produits

Le produit doit être adapté aux chaudières à corps en fonte. Différents fabricants proposent des produits sous forme de concentré liquide ou d'aérosol.

Les aérosols sont conditionnés en bombe de 0,5 à 1 l permettant le traitement d'une chaudière domestique (Se référer aux instructions fournies avec le produit).

Les produits liquides sont disponibles en bidons de 1 à 50 l. Ces liquides concentrés sont dilués avant application avec un pulvérisateur.

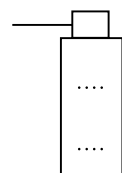
Les pulvérisateurs existent sous diverses formes adaptées à l'usage prévu :

- Pulvérisateur de faible capacité (2 ou 3 l) avec réservoir incorporé pour petites chaudières et fréquence modérée. Mise en pression manuelle du réservoir.

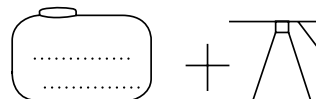
- Pulvérisateur de 5 l avec réservoir séparé, lance et tube de liaison. Les lances permettant une application aisée en fond de foyer par exemple.

Mise en pression manuelle du réservoir.

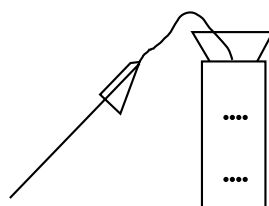
- Pulvérisateur assisté par moteur de mise en pression avec réservoir, lance et tube de liaison. Ces pulvérisateurs sont utilisés pour des usages intensifs.



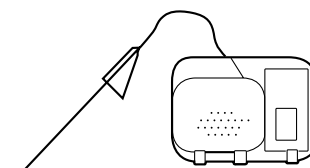
8800N065



8800N066



8800N063



8800N064

C. Mode opératoire

Enlever les turbulateurs.

Le mode opératoire repris correspond aux cas standard d'utilisation. Il convient de se reporter aux instructions du fabricant pour les conseils spécifiques au produit employé.

Application

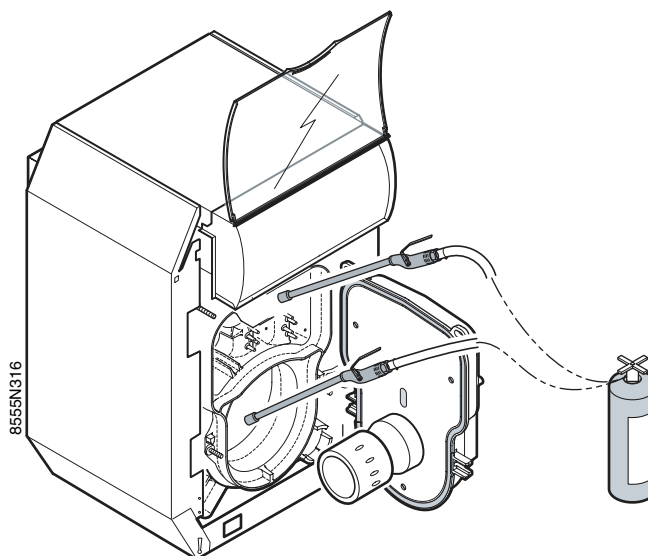
- En fonction du produit, la chaudière doit être froide ou en température (se référer aux instructions fournies avec le produit).

- Application directe sur les surfaces d'échange avec les bombes aérosols.

- Les concentrés sont dilués dans des proportions de 1/5 à 1/20 en fonction du produit et de l'état de la chaudière.

- L'application avec le pulvérisateur s'effectue en partie supérieure de la chaudière et sur les parois du foyer. Les surfaces sont mouillées mais non lavées et il n'est pas nécessaire de pénétrer avec le pulvérisateur entre les surfaces d'échange.

- Un volume d'un litre de solution diluée est généralement utilisé pour 1 m² de surface d'échange (chaudière domestique), soit de 0,05 et 0,2 l de concentré.



D. Mise à feu

La mise à feu du brûleur est effectuée après un temps de pénétration du produit de 2 à 5 mn.

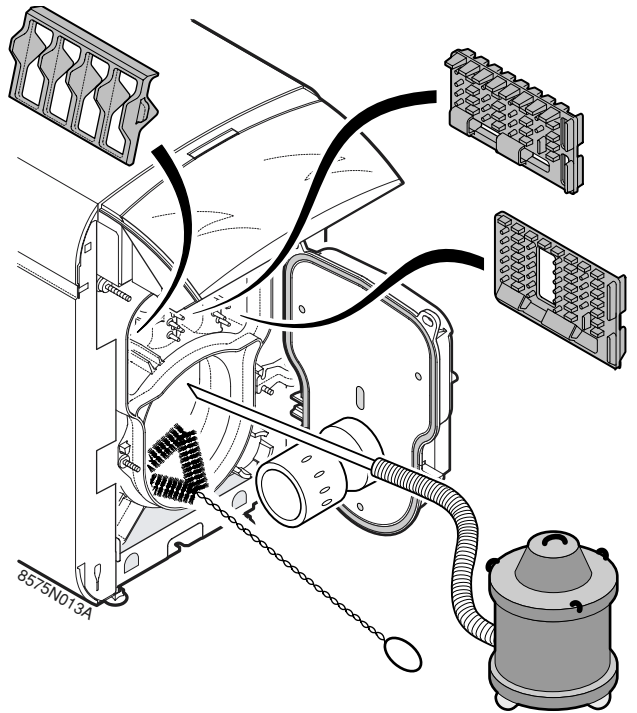
(Se référer aux instructions fournies avec le produit).

Nettoyage

Un brossage léger permet d'enlever les résidus pulvérulents subsistant après combustion.
Les résidus retombés dans le foyer peuvent être récupérés avec un aspirateur.
Pour certains produits, une courte application après nettoyage permet d'obtenir un effet préventif limitant les dépôts sur les surfaces d'échange.

Remettre les turbulateurs.

Refermer la porte foyer et remonter le capot avant après avoir effectué l'entretien du brûleur.



9.2.3 Entretien du brûleur



Se reporter à la notice livrée avec le brûleur.

9.2.4 Préparateur d'eau chaude sanitaire (GT 1200/GTU 1200)



Se reporter à la notice livrée avec le préparateur L.

9.2.5 Nettoyage de l'habillage et de la vitre

Utiliser exclusivement de l'eau savonneuse et une éponge.
Rincer à l'eau claire et sécher avec un chiffon doux ou une peau de chamois.

9.3 Précautions à prendre en cas d'arrêt prolongé de la chaudière (une ou plusieurs années)

Faire ramoner soigneusement la chaudière et la cheminée. Fermer la porte de la chaudière pour éviter toute circulation d'air à l'intérieur.

Nous recommandons également d'enlever le tuyau reliant la chaudière à la cheminée et de fermer la buse avec un tampon.

9.4 Précautions à prendre en cas d'arrêt du chauffage entraînant des risques de gel

● Circuit chauffage

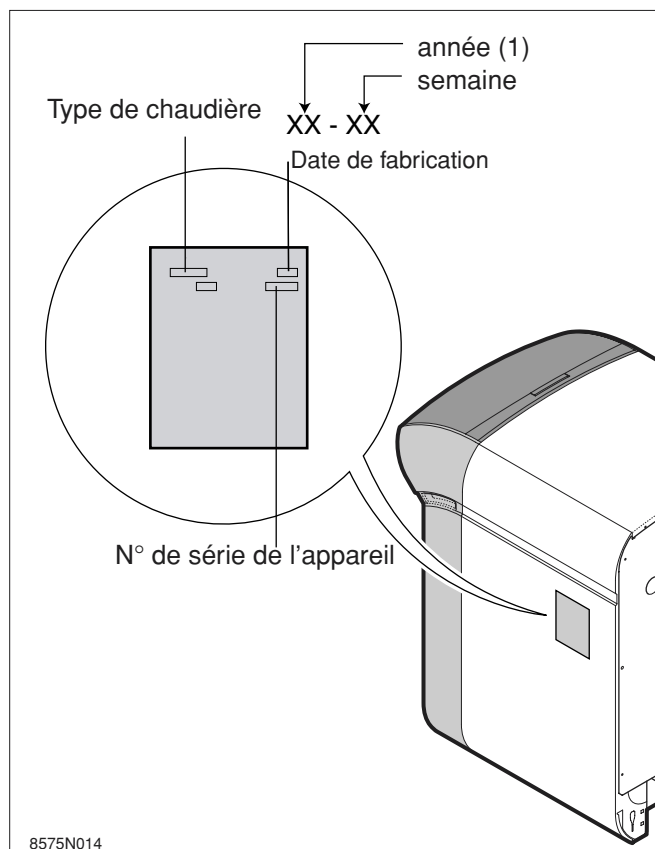
Nous conseillons d'utiliser un antigel bien dosé pour éviter la congélation de l'eau de chauffage. A défaut, vidanger entièrement l'installation.

● Circuit d'eau chaude sanitaire

Le ballon et les tuyauteries d'eau chaude et d'eau froide sanitaire doivent être vidangés.

9.5 Plaquette signalétique

La plaquette signalétique qui a été apposée sur le côté de la chaudière lors de son installation permet l'identification exacte de la chaudière et indique les principales caractéristiques de celle-ci.



(1) 02 = 2002,
03 = 2003,
...

10. VUES ECLATEES ET LISTE DES PIECES DE RECHANGE

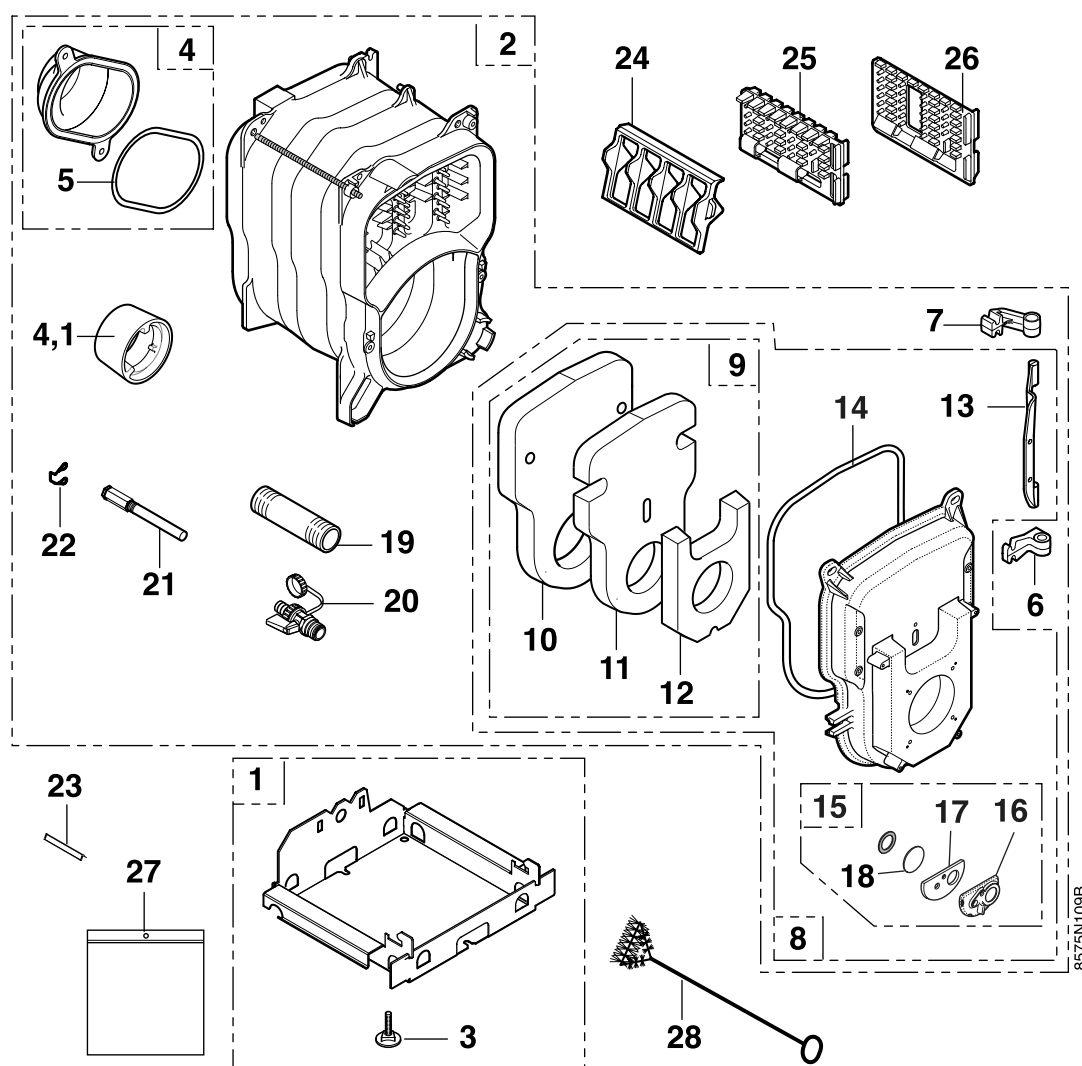
- **Corps de chaudière et habillage** : Se reporter en pages suivantes
- **Tableau** : se reporter à la notice livrée avec le tableau de commande
- **Brûleur** : se reporter à la notice livrée avec le brûleur
- **Préparateur d'eau chaude sanitaire** : se reporter à la notice livrée avec le préparateur

Pièces de rechange

GT 120/1200
GTU 120/1200

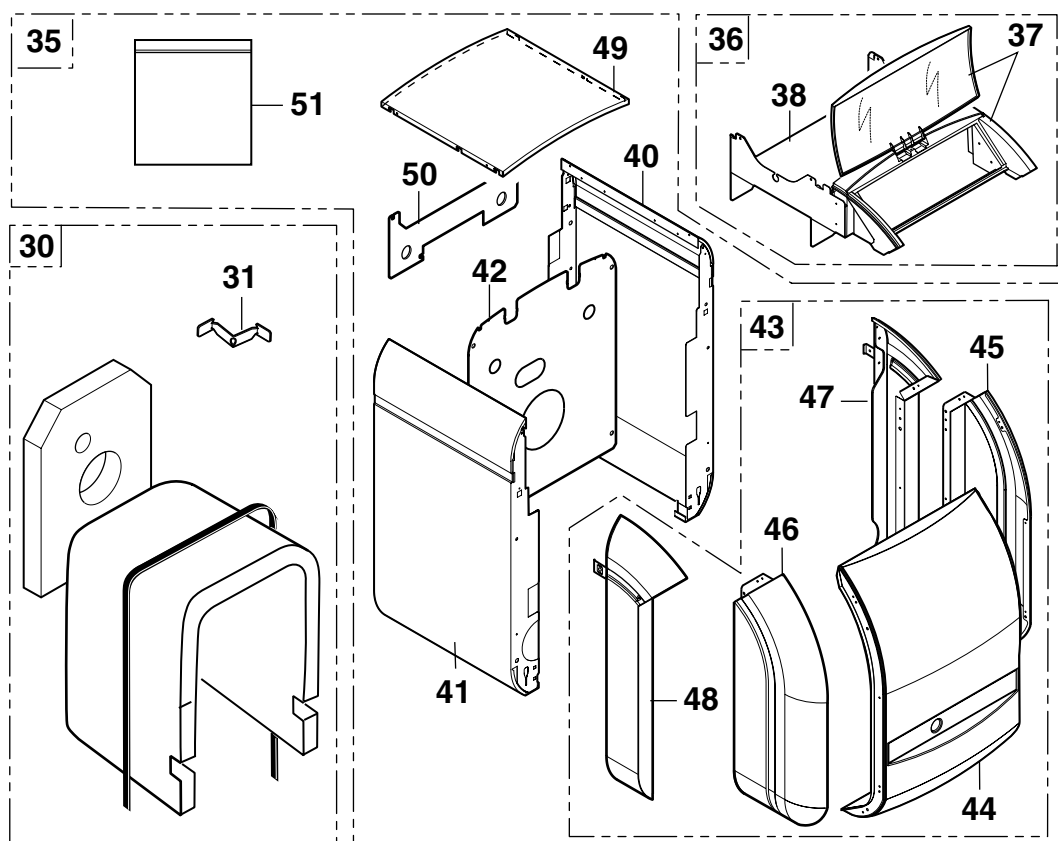
Remarque : pour commander une pièce de rechange, il est indispensable d'indiquer le numéro de code figurant dans la liste, en face du repère de la pièce désirée.

CORPS DE CHAUDIERE



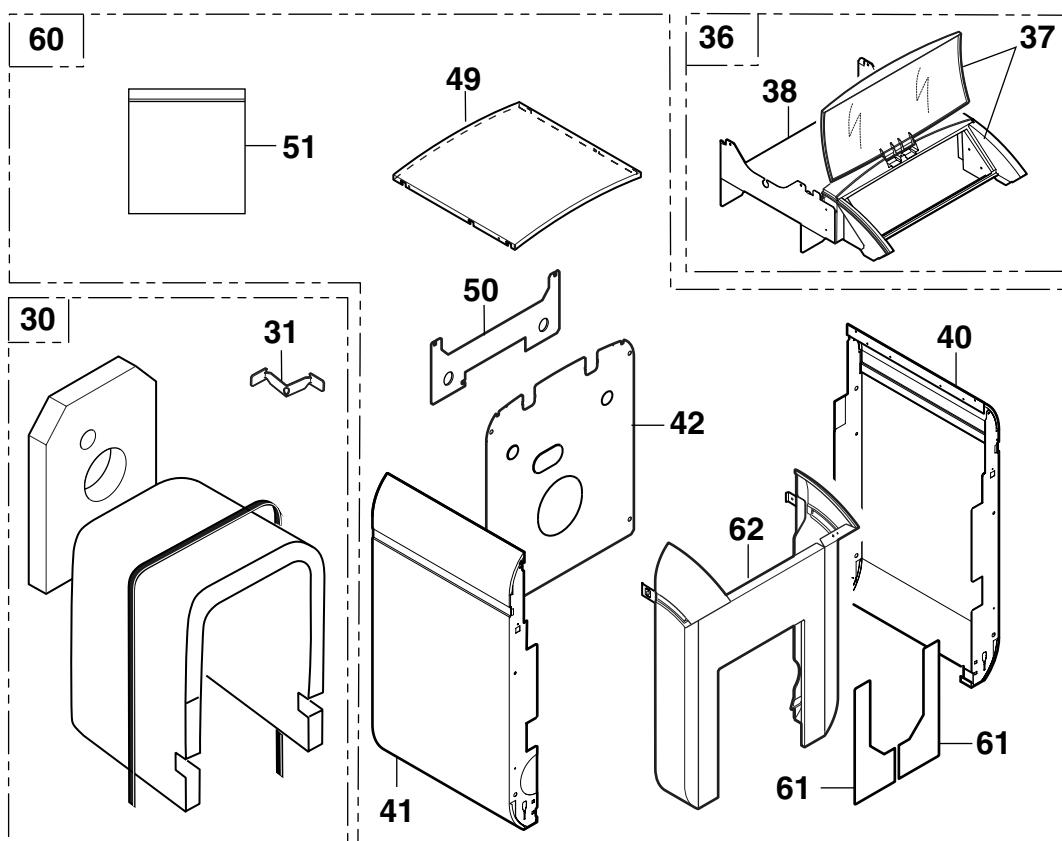
8575N109B

HABILLAGE + ISOLATION GTU 120



8575N089B

HABILLAGE + ISOLATION GT 120



8575N106B

GT 120/1200
GTU 120/1200

Rep.	Code n°	DESIGNATION	Rep.	Code n°	DESIGNATION
		CORPS DE CHAUDIERE			HABILLAGE CHAUDIERE GTU 120
1	8575-8815	Socle complet 3 éléments	35	8575-5504	Habillage complet GTU 123
1	8575-8816	Socle complet 4 éléments	35	8575-5505	Habillage complet GTU 124
1	8575-8817	Socle complet 5 éléments	35	8575-5506	Habillage complet GTU 125
1	8575-8818	Socle complet 6 éléments	35	8575-5507	Habillage complet GTU 126
2	8575-5500	Corps de chaudière complet 3 éléments	36	8575-8945	Traverse support complète
2	8575-5501	Corps de chaudière complet 4 éléments	37	9786-4029	Carcasse tableau de commande + vitre
2	8575-5502	Corps de chaudière complet 5 éléments	38	200000950	Traverse support + pop masse
2	8575-5503	Corps de chaudière complet 6 éléments	40	8575-8805	Panneau latéral droit 3 éléments
3	9786-0646	Pied réglable M 10x40	40	8575-8806	Panneau latéral droit 4 éléments
4	8575-8975	Buse ø 125/130	40	8575-8807	Panneau latéral droit 5 éléments
4,1	8199-0026	Anneau ø 150/153 pour buse (uniquement ch. 6 él.)	40	8575-8808	Panneau latéral droit 6 éléments
5	9508-6036	Cordon ø 8 silicone	41	8575-8858	Panneau latéral gauche 3 éléments
6	8199-0203	Charnière inférieure	41	8575-8859	Panneau latéral gauche 4 éléments
7	8199-0204	Charnière supérieure	41	8575-8860	Panneau latéral gauche 5 éléments
8	8575-8919	Porte foyer complète	41	8575-8861	Panneau latéral gauche 6 éléments
9	8575-5524	Isolation porte foyer complète	42	8575-8810	Panneau arrière
10	9425-0247	Isolation arrière porte	43	8575-8813	Capot avant complet GTU 120
11	9425-0246	Isolation intermédiaire porte	44	8575-5541	Capot panneau central
12	9425-0245	Isolation avant porte	45	8575-5539	Capot panneau latéral droit
13	8199-0207	Axe pour porte foyer	46	8575-5540	Capot panneau latéral gauche
14	9508-6032	Cordon fibre de verre silicone	47	8575-5582	Montant droit
15	8575-8925	Voyant complet porte foyer	48	8575-5583	Montant gauche
16	8575-0004	Rosace	49	8575-0510	Chapiteau 3 éléments
17	9425-0234	Isolation pour rosace	49	8575-0511	Chapiteau 4 éléments
18	9758-0027	Vitre	49	8575-0512	Chapiteau 5 éléments
19	9754-9449	Tube départ/retour 1"1/4	49	8575-0513	Chapiteau 6 éléments
20	9490-2073	Robinet de vidange 1/2"	50	8575-8033	Traverse supérieure arrière
21	9536-1215	Doigt de gant	51	8575-5508	Sachet visserie habillage
22	9758-1286	Ressort doigt de gant			
23	9536-5613	Ressort de contact pour doigt de gant			
24	8199-0015	Turbulateur gauche	36	8575-8945	Traverse support complète
25	8199-0016	Turbulateur central	37	9786-4029	Carcasse tableau de commande + vitre
26	8199-0017	Turbulateur droit	38	8575-8017	Traverse support
27	8199-8983	Sachet visserie corps	40	8575-8805	Panneau latéral droit 3 éléments
			40	8575-8806	Panneau latéral droit 4 éléments
			40	8575-8807	Panneau latéral droit 5 éléments
		DIVERS			
28	9696-0223	Brosse			
		ISOLATION CORPS GT 120 - GTU 120			
30	8575-5509	Isolation corps GT 120 - 3 éléments			
30	8575-5510	Isolation corps GT 120 - 4 éléments			
30	8575-5511	Isolation corps GT 120 - 5 éléments			
30	8575-5512	Isolation corps GT 120 - 6 éléments			
31	8406-8082	Attache			

GT 120/1200
GTU 120/1200

[illegible]

11.GARANTIE

Vous venez d'acquérir un appareil DE DIETRICH et nous vous remercions de la confiance que vous nous avez ainsi témoignée.

Nous nous permettons d'attirer votre attention sur le fait que votre appareil gardera d'autant plus ses qualités premières qu'il sera vérifié et entretenu régulièrement.

Votre installateur et tout le réseau DE DIETRICH restent bien entendu à votre disposition.

Conditions de garantie

Votre appareil bénéficie d'une garantie contractuelle contre tout vice de fabrication à compter de sa date d'achat mentionnée sur la facture de l'installateur.

La durée de notre garantie est mentionnée dans notre catalogue tarif.

Notre responsabilité en qualité de fabricant ne saurait être engagée au titre d'une mauvaise utilisation de l'appareil, d'un défaut ou d'insuffisance d'entretien de celui-ci, ou de l'installation de l'appareil (il vous appartient à cet égard de veiller à ce que cette dernière soit réalisée par un installateur professionnel).

Nous ne saurions en particulier être tenus pour responsables des dégâts matériels, pertes immatérielles ou accidents corporels consécutifs à une installation non conforme :

- aux dispositions légales et réglementaires ou imposées par les autorités locales,
- aux dispositions nationales, voire locales et particulières régissant l'installation,
- à nos notices et prescriptions d'installation, en particulier pour ce qui concerne l'entretien régulier des appareils,
- aux règles de l'art.

Notre garantie est limitée à l'échange ou la réparation des seules pièces reconnues défectueuses par nos services techniques à l'exclusion des frais de main d'œuvre, de déplacement et de transport.

Notre garantie ne couvre pas le remplacement ou la réparation de pièces par suite notamment d'une usure normale, d'une mauvaise utilisation, d'interventions de tiers non qualifiés, d'un défaut ou d'insuffisance de surveillance ou d'entretien, d'une alimentation électrique non conforme et d'une utilisation d'un combustible inapproprié ou de mauvaise qualité.

Les sous-ensembles, tels que moteurs, pompes, vannes électriques, etc..., ne sont garantis que s'ils n'ont jamais été démontés.

France

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale stipulée aux articles 1641 à 1648 du Code Civil.

Belgique

Les dispositions qui précèdent concernant la garantie contractuelle ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en Belgique en matière de vices cachés.

Autres pays

Les dispositions qui précèdent ne sont pas exclusives du bénéfice le cas échéant au profit de l'acheteur des dispositions légales applicables en matière de vices cachés dans le pays de l'acheteur.

TR100







DE DIETRICH HEIZTECHNIK • Rheiner Strasse 151 • D-48282 EMSDETTEN
www.dedietrich.com • info@dedietrich.de

Verkaufsbüro Emsdetten : Tel. 0 25 72 / 23-179
 Fax 0 25 72 / 23-451
Regionalverkaufsbüro Berlin : Tel. 030 / 5 65 01-391
 Fax 030 / 5 65 01-465

Verkaufsbüro Neunkirchen : Tel. 0 68 21 / 98 05-0
 Fax 0 68 21 / 98 05-31
Regionalverkaufsbüro Erding : Tel. 0 81 22 / 9 93 38-0
 Fax 0 81 22 / 9 93 38-19

DE DIETRICH • SPINOFF - CENTER Romeinsestraat 10 • B-3001 LEUVEN / LOUVAIN • Tél. : 016 39 56 40
Fax : 016 39 56 49 • www.dedietrich.com

DE DIETRICH HEIZTECHNIK • Am Concorde Park 1 - B 4 / 28 • A-2320 SCHWECHAT / WIEN • Tél. : 01 / 706 40 60-0
Fax : 01 / 706 40 60-99 • www.dedietrich.com • office@dedietrich.at

Pour le LUXEMBOURG : les produits sont commercialisés par la société NEUBERG
NEUBERG SA • 39 rue Jacques Stas • L - 2010 LUXEMBOURG • Tél. : 02 401 401
Fax : 02 402 120 • www.dedietrich.com

Pour la SUISSE : les produits sont commercialisés par la société VESCAL
VESCAL SA • Systèmes de chauffage - Z.I de la Veyre, St-Légier 1800 VEVEY 1
Tél. : 021 943 02 22 • Fax : 021 943 02 33 • www.chauffer.ch

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. au capital de 21 686 370 € • BP 30 • 57, rue de la Gare • F-67580 MERTZWILLER
Tél. : (+33) 03 88 80 27 00 • Fax : (+33) 03 88 80 27 99
www.dedietrich.com • N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG



AD001S

La société DE DIETRICH THERMIQUE, ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer.
Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.

MONTAGE GT 120 - GT 1200



Outillage nécessaire : - 1 tournevis cruciforme,
- 1 tournevis plat large
- 1 clé de 13,
- 1 clé de 19.

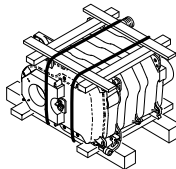
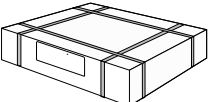


Outillage nécessaire : - 1 tournevis cruciforme,
- 1 tournevis plat large
- 1 clé de 13,
- 1 clé de 19.

Colisage :

Le tableau ci-dessous donne les numéros des colis qui composent la chaudière à installer.
Les colis sont présentés dans l'ordre d'ouverture pour le montage.

● GT 120

Chaudière	GT 123	GT 124	GT 125	GT 126	
Corps de chaudière	FM 1	FM 2	FM 3	FM 4	 8800N043A
Habillage + Isolation	FM 10	FM 11	FM 12	FM 13	 contient la notice chaudière 8800N073A
Tableau de commande - B/TA (de base) ou - E/TA (Easymatic) ou - ER/TA (Easyradio) ou - D/TA (Diematic 3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	 contient la notice tableau 8800N075A

(1) ou colis FM 15 (Tableau de base)*

(2) ou colis FM 102 (Tableau E avec sonde extérieure)*

(3) ou colis FM 101 (Tableau Diematic 3 sans CDI2)*

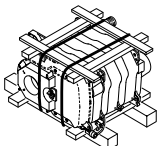
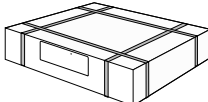
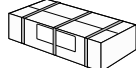
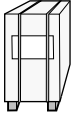
Le montage des options éventuellement livrées avec la chaudière est traité dans la notice les accompagnant.
La liste des options disponibles est indiquée dans le tarif en vigueur.

*Livrés jusqu'à début 2005 mais non compatibles avec les ballons BH 103 et BH 104

Colisage :

Le tableau ci-dessous donne les numéros des colis qui composent la chaudière à installer.
Les colis sont présentés dans l'ordre d'ouverture pour le montage.

● GT 1200

Chaudière	GT 1203 /160	GT 1204 /160	GT 1205 /160	GT 1205 /250	GT 1206 /160	GT 1206 /250	
Corps de chaudière	FM 1	FM 2	FM 3	FM 3	FM 4	FM 4	 8800N043A
Habillage + Isolation	FM 10	FM 11	FM 12	FM 12	FM 13	FM 13	 contient la notice chaudière 8800N073A
Tableau de commande -B/TA (de base) ou -E/TA (Easymatic) ou -ER/TA (Easyradio) ou -D/TA (DIEMATIC3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	 contient la notice tableau 8800N075A
Préparateur eau chaude sanitaire - L 160/TA ou - L 250/TA	BH 103 (4) -	BH 103 (4) -	BH 103 (4) -	BH 104 (4)	- BH 104 (4)	BH 103 (4)	contient la notice prépa- rateur et la sonde ECS (uniquement BH 103 et BH 104) -  8800N030
Ensemble de liaison hydraulique chaudière/ballon	BH 75 -	BH 73 -	BH 73 -	- BH 75	BH 73 -	- BH 75	 contient la notice tubulures 8800N046

(1) ou colis FM 15 (Tableau de base)*

(2) ou colis FM 102 (Tableau E avec sonde extérieure)*

(3) ou colis FM 101 (Tableau Diematic 3 sans CDI2)*

(4) les ballons BH 72 et BH 74 sont livrés jusqu'à début 2005

Le montage des options éventuellement livrées avec la chaudière est traité dans la notice les accompagnant.
La liste des options disponibles est indiquée dans le tarif en vigueur.

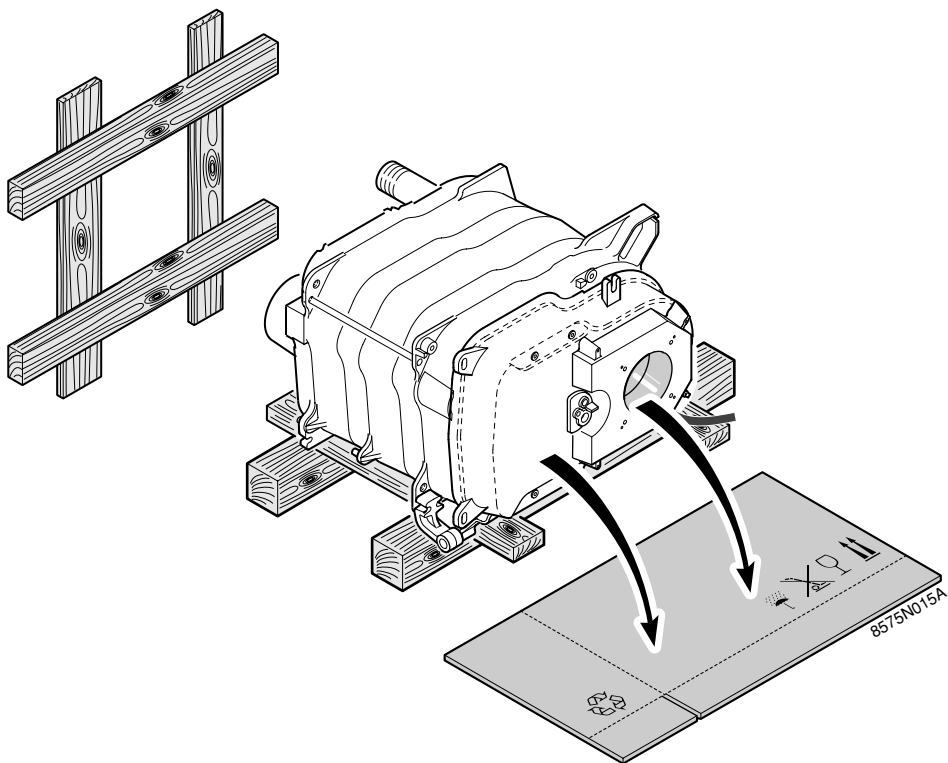
*Livrés jusqu'à début 2005 mais non compatibles avec les ballons BH 103 et BH 104



Les ballons BH 103 et BH 104 ne sont compatibles qu'avec les tableaux FM 126, FM 127, FM 130 et FM 129. Le montage d'un autre tableau ne permet pas la protection du ballon par TA-System : Dans ce cas, il faut obligatoirement monter le colis EA 103 (anode magnésium)

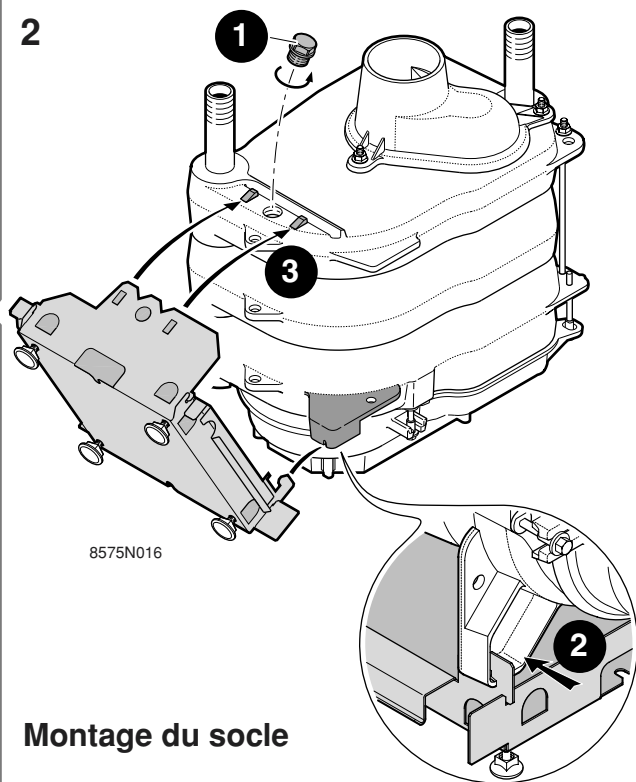
1

Colis
FM 1,
FM 2,
FM 3
FM 4



Poser un carton de protection au sol devant le corps de chaudière.
Retirer le corps de la palette et le positionner verticalement sur la porte foyer.

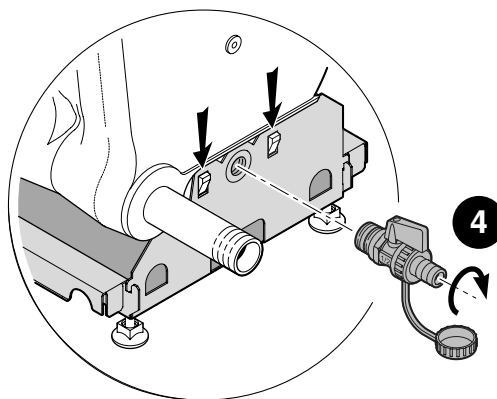
2



Montage du socle

- 1 Dévisser le bouchon plastique 1/2" de l'élément arrière.
- 2 Accrocher le socle sur les pieds de la chaudière.
- 3 Cliper le socle sur l'élément arrière.

3



8575N017

Montage du robinet de vidange

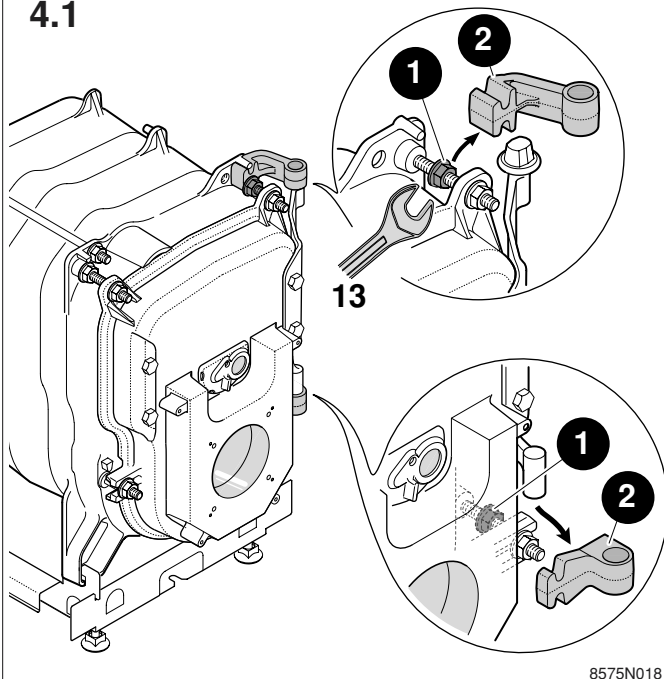
- Visser à l'emplacement du bouchon 1 le robinet de vidange 4 livré dans le sachet visserie. Assurer l'étanchéité à l'aide de chanvre ou de pâte d'étanchéité.
- Remettre le corps de chaudière sur les pieds.

4 Inversion éventuelle du sens d'ouverture de la porte foyer en cas de nécessité (ouverture à gauche).

D'origine, la porte foyer s'ouvre vers la droite. Pour permettre l'ouverture de la porte foyer vers la gauche (en cas de nécessité absolue) :

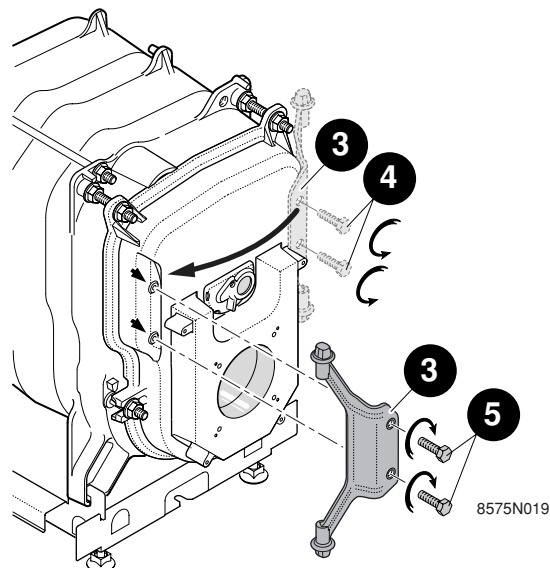
- effectuer les opérations 4.1, 4.2 et 4.3 ci-après.

4.1



- 1 Desserrer les 2 écrous supérieur et inférieur.
- 2 Retirer les charnières inférieure et supérieure.

4.2

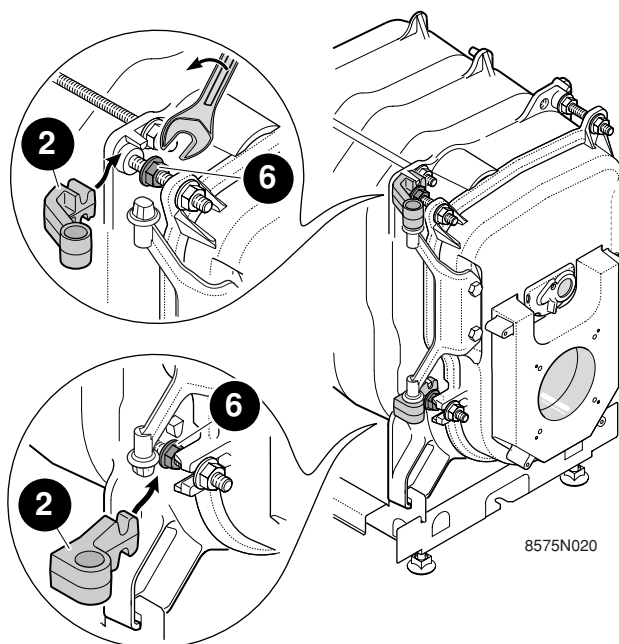


- Démontez l'axe en fonte 3 de la porte foyer fixé par les 2 vis 4. Remettez en place les 2 vis 4 du côté droit.
- Remontez l'axe en fonte 3 de la porte foyer du côté gauche à l'aide des 2 vis 5.

4.3

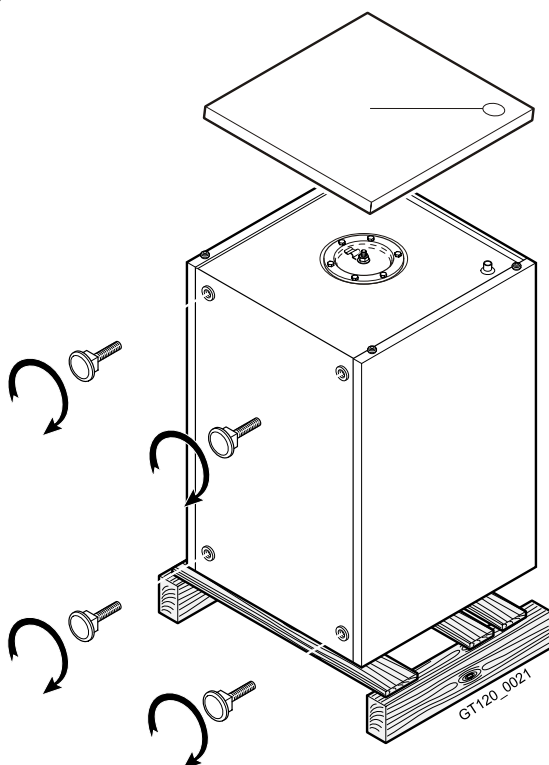
- Remontez les charnières 2 du côté gauche en les fixant à l'aide des écrous situés sur les axes de fixation de la porte foyer, du côté gauche, comme indiqué sur la vue ci-contre.

- Serrer les 2 écrous 6.



Uniquement GT 1200

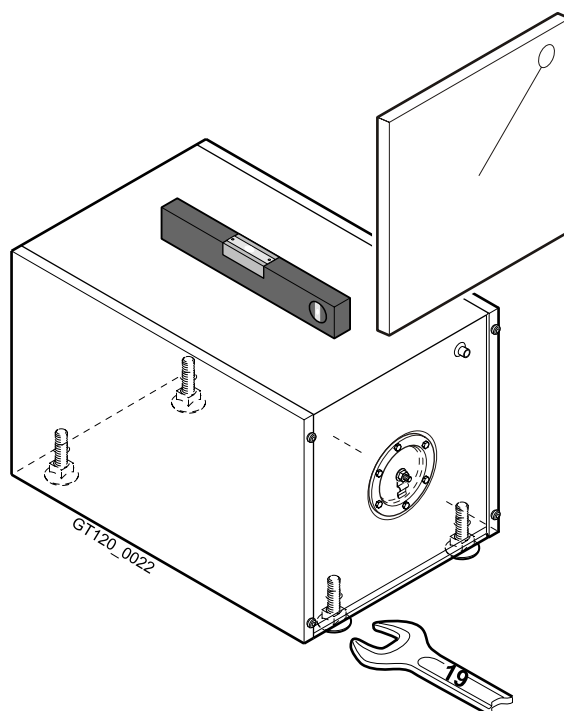
5



Montage des pieds

- Visser les 4 pieds réglables livrés dans le sachet notice du préparateur sur le fond du ballon.

6



Mise à niveau du ballon

- Mettre le ballon à niveau en agissant sur les pieds réglables.

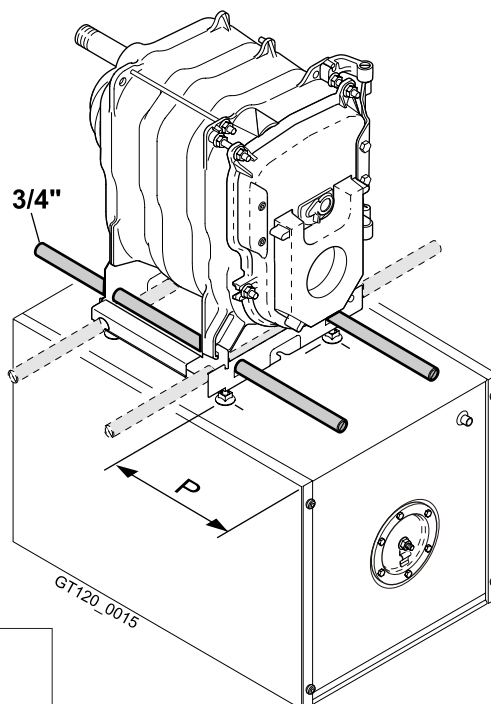
Cote de base 35 mm, réglage possible de 35 à 40 mm.

7

Montage de la chaudière sur le préparateur

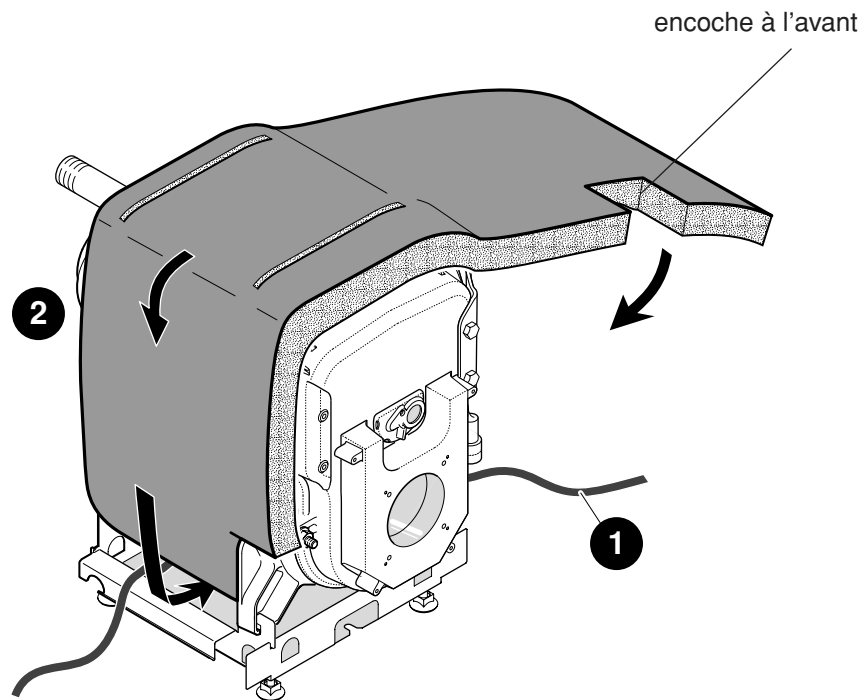
- Poser la chaudière sur le préparateur en respectant la cote P à l'avant.

- La chaudière peut être soulevée en utilisant 2 tubes $\varnothing$ 3/4" placés comme indiqué sur la vue.



Modèle de chaudière	GT 1203 / L160 GT 1204 / L160 GT 1205 / L160 - L250 GT 1206 / L250	GT 1206 / L160
P (mm)	256	136

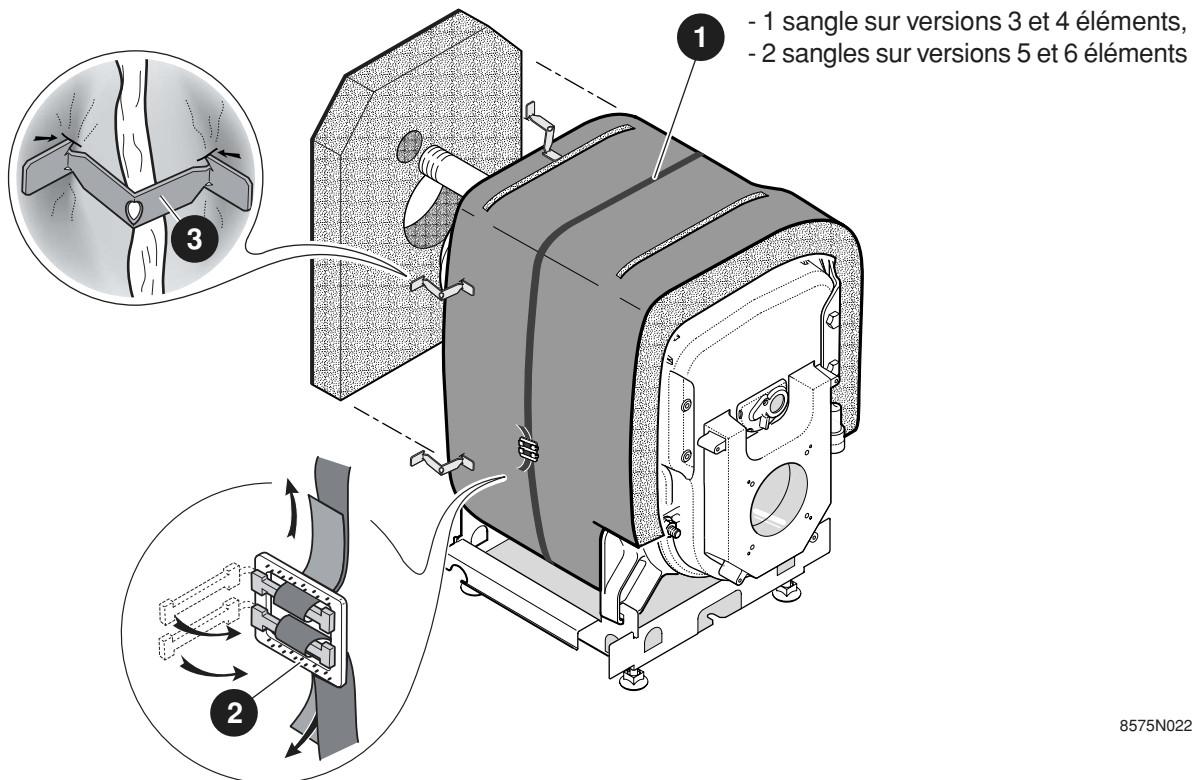
8 Mise en place de l'isolation



8575N021A

- Faire passer la sangle **1** entre le corps de fonte et le socle.
- Monter l'isolation autour du corps en rabattant le bas de part et d'autre de la chaudière à l'intérieur du socle.

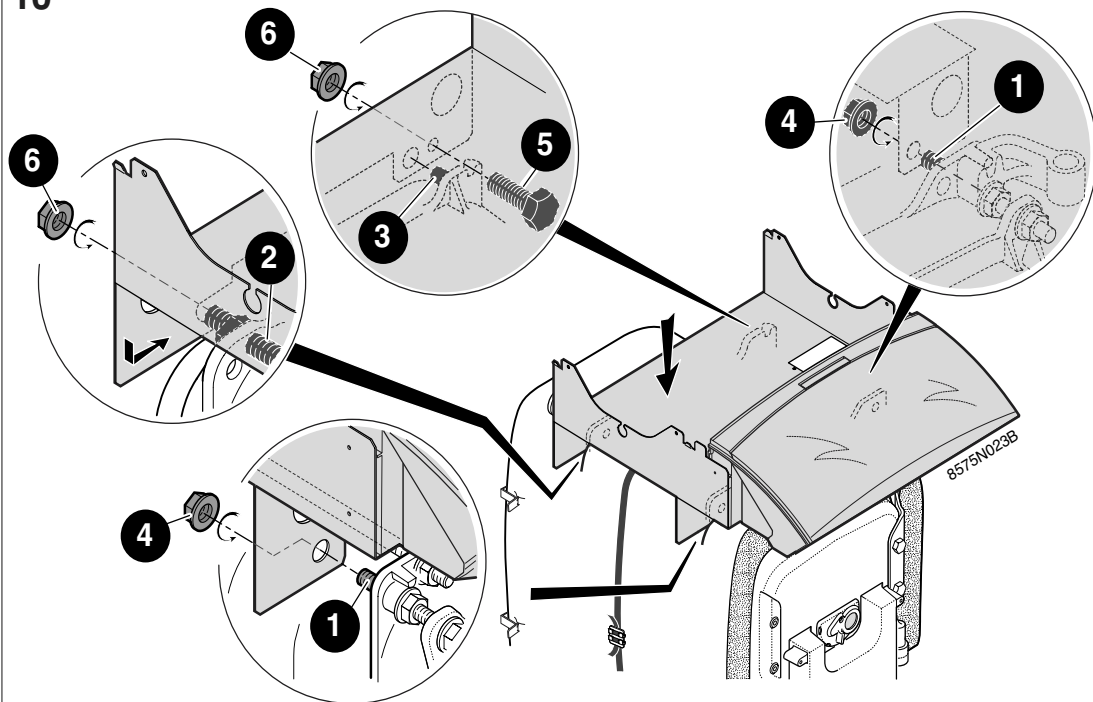
9



8575N022

- 1** Fixer l'isolation à l'aide de la (ou des) sangle(s) et de la barrette de fixation **2**.
- Mettre en place l'isolation arrière et la fixer à l'aide des attaches **3** sur l'isolation montée précédemment.

10

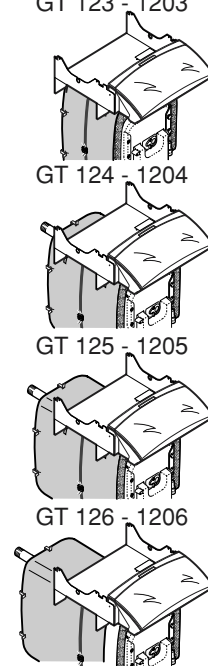


GT 123 - 1203

GT 124 - 1204

GT 125 - 1205

GT 126 - 1206



Montage de la traverse support de tableau de commande

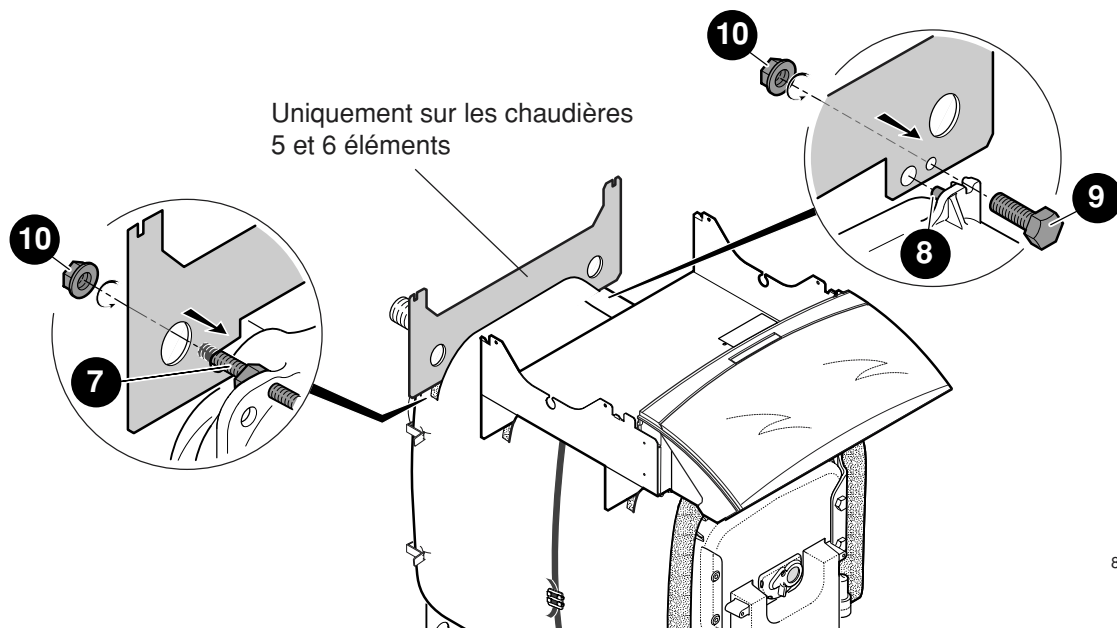
- Mettre en place la traverse support sur le corps de chaudière en la positionnant sur :

- les goujons M8 **1** à l'avant,
- la tige d'assemblage **2** et le téton de positionnement du 3ème élément **3**.

- Fixer à l'avant par 2 écrous à embase HM8 **4** .
- Fixer sur le 3ème élément par :

- 1 vis HM8 x 30 **5** + écrous à embase **6** ,
- 1 écrou à embase **6** sur tige d'assemblage.

11 Montage de la traverse arrière (GT 125/1205 - GT 126/1206)



Uniquement sur les chaudières
5 et 6 éléments

- Mettre en place la traverse arrière sur les oreilles de l'élément arrière vers l'extérieur de la chaudière en le positionnant sur :

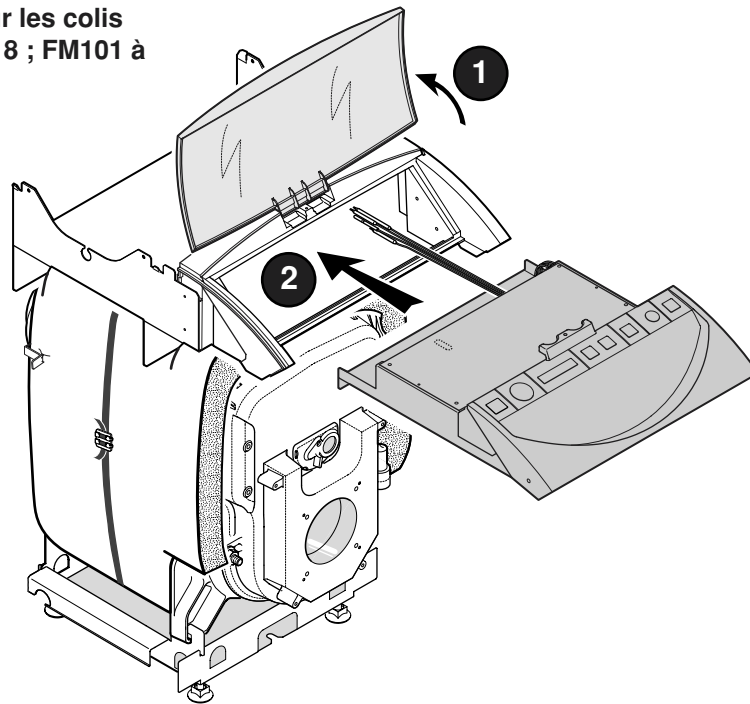
- la tige d'assemblage **7** ,
- le téton de positionnement de l'élément arrière **8** .

- Fixer sur l'élément arrière par 1 vis HM8 x 30 **9**
+ 2 écrous à embase **10** .

12



Version valable pour les colis
tableau FM15 à FM18 ; FM101 à
FM102



Mise en place du tableau de commande

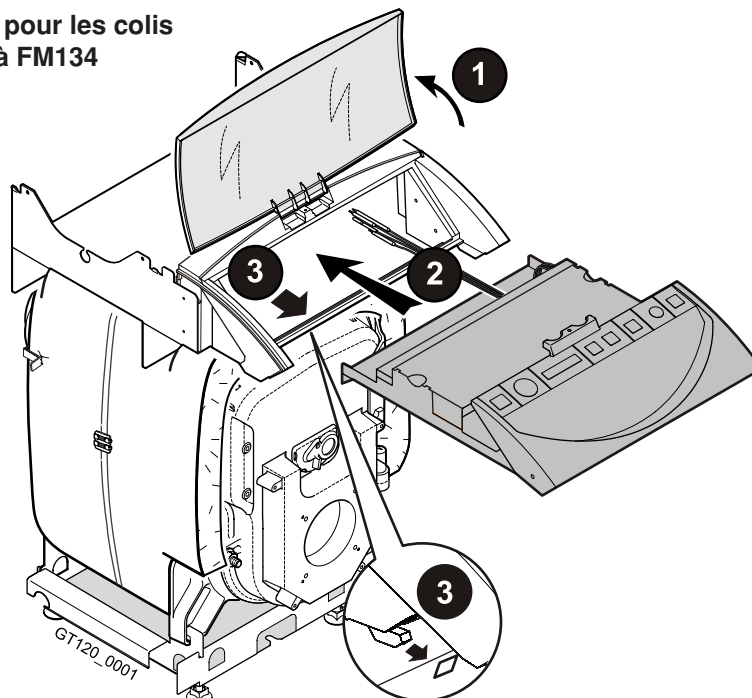
(Tableau de commande sans TAS = support de carte en tôle)

- 1 Soulever la vitre.
- 2 Glisser le tableau de commande dans l'ouverture.

8575N026



Version valable pour les colis
tableau FM126 à FM134



Mise en place du tableau de commande

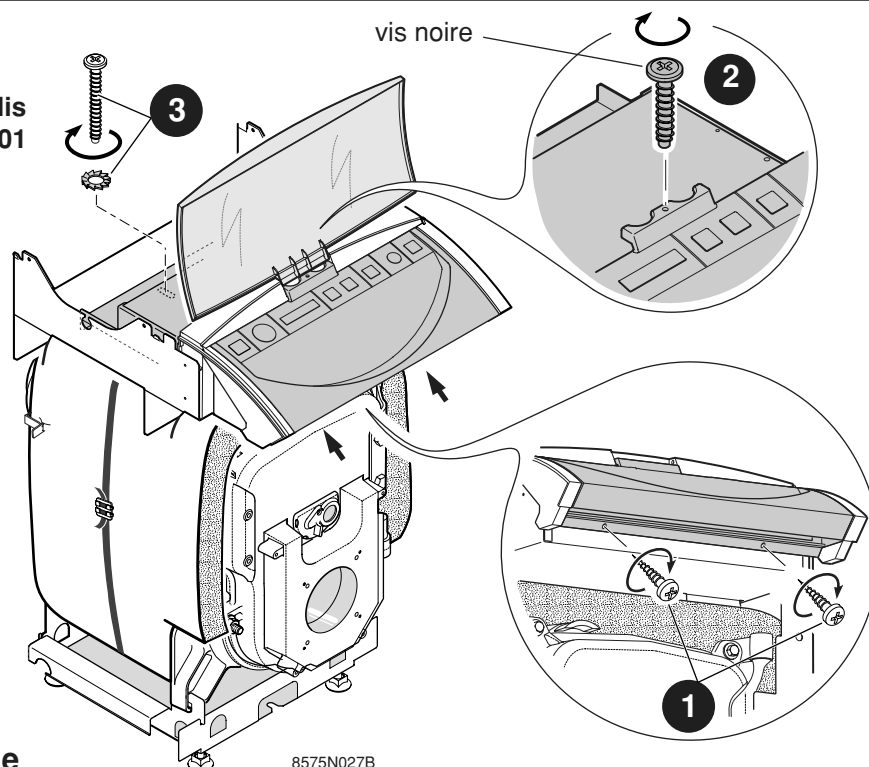
(Tableau de commande avec TAS = support de carte en plastique)

- 1 Soulever la vitre.
- 2 Glisser le tableau de commande dans l'ouverture.
- 3 Tirer le tableau vers l'avant jusqu'au blocage de celui-ci

13



Version valable pour les colis
tableau FM15 à FM18 ; FM101
à FM102



Fixer le tableau de commande

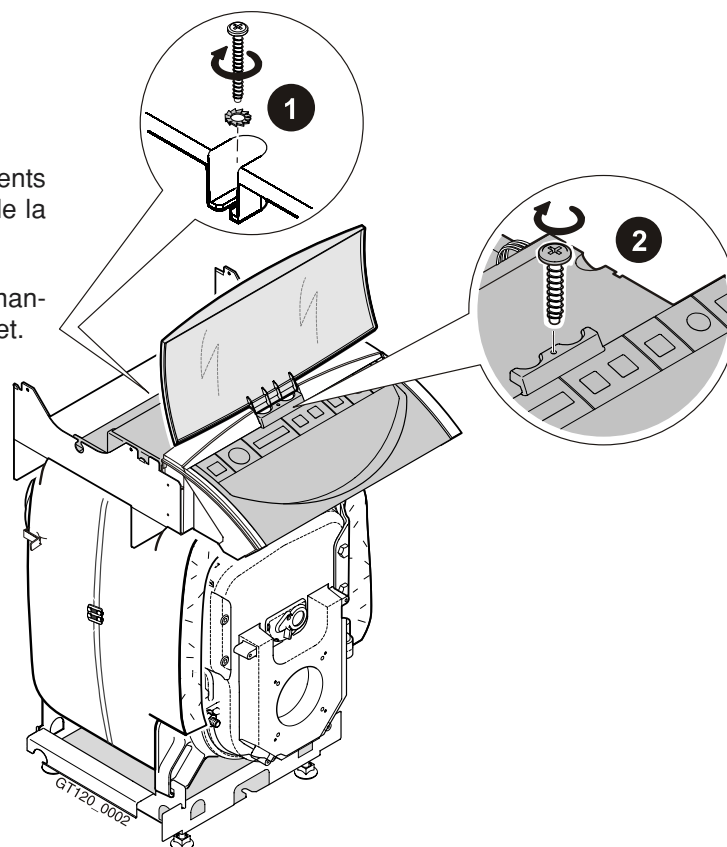
- ❶ Fixer la partie inférieure avant du tableau de commande sur la traverse à l'aide de 2 vis à tête.
- ❷ Fixer la partie supérieure du tableau de commande avec la vis noire pour plastique fournie à cet effet.
- ❸ Fixer avec la vis à tête 3,9x32 + rondelle à dents l'arrière du tableau de commande sur le dessus de la chaudière.



Version valable pour les colis
tableau FM126 à FM134

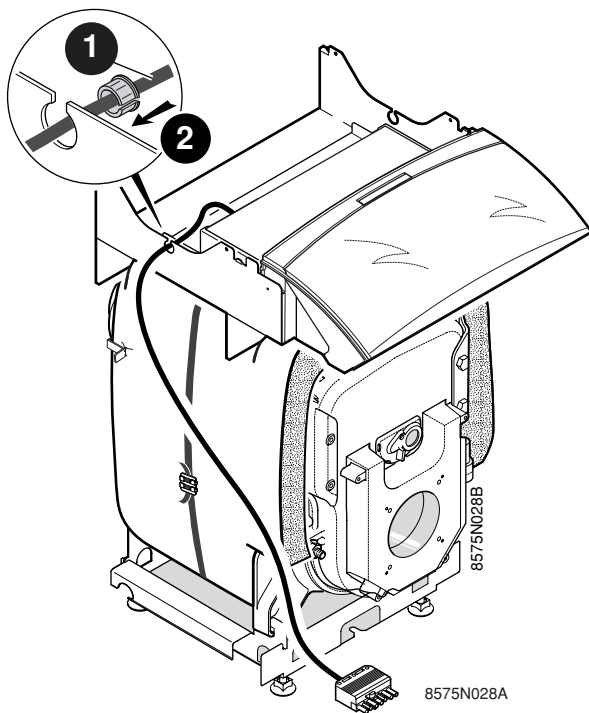
Fixer le tableau de commande

- ❶ Fixer avec la vis à tête 3,9 x 13 + rondelle à dents l'arrière du tableau de commande sur le dessus de la chaudière
- ❷ Fixer la partie supérieure du tableau de commande avec la vis noire pour plastique fournie à cet effet.



14

Mise en place du câble brûleur



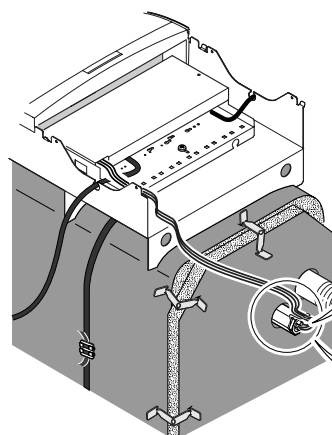
1 Monter le passe-fil pour câble brûleur (livré dans le sachet notice du tableau) dans l'encoche prévue au niveau du support de tableau, du côté opposé aux charnières de la porte foyer, conformément aux normes de sécurité européennes (d'origine : côté gauche. Si le sens d'ouverture de la porte foyer a été inversé : côté droit).

2 Placer le câble brûleur dans le passe-fil ainsi monté.

15



Version valable pour les colis
tableau FM15 à FM18 ; FM101
à FM102



Vue arrière

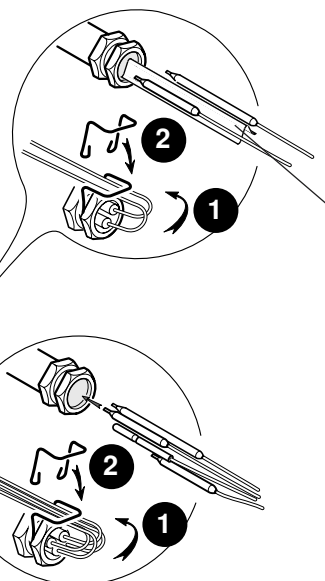


Tableau B :

- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité

Ressort de contact

Tableaux E et D :

- thermomètre,
- thermostat de chaudière,
- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité,
- pas de ressort de contact

Mise en place des bulbes

- Mettre en place les bulbes (le nombre varie selon le type de tableau de commande) dans le doigt de gant

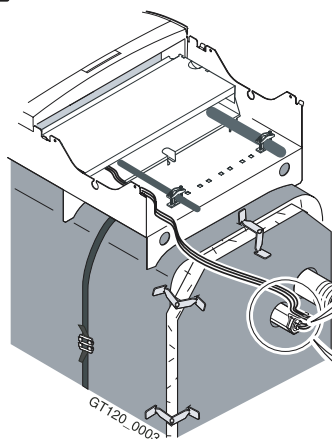
① à l'arrière de la chaudière.

Utiliser le ressort de contact pour doigt de gant (livré dans le sachet notice jaquette) si les bulbes sont au nombre de 2. (S'ils sont au nombre de 4 le ressort de contact pour doigt de gant est inutile).

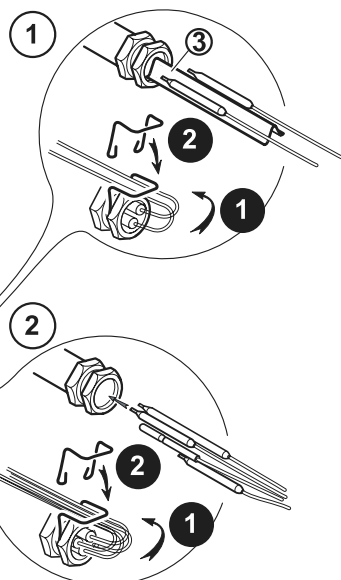
- Maintenir les câbles à l'aide du ressort pour doigt de gant ② .



Version valable pour les colis
tableau FM126 à FM134



Vue arrière



① Tableau B/TA :

- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité

② Tableaux E/TA, ER/TA et D/TA :

- thermomètre,
- thermostat de chaudière,
- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité,
- pas de ressort de contact

③ Ressort de contact

Mise en place des bulbes

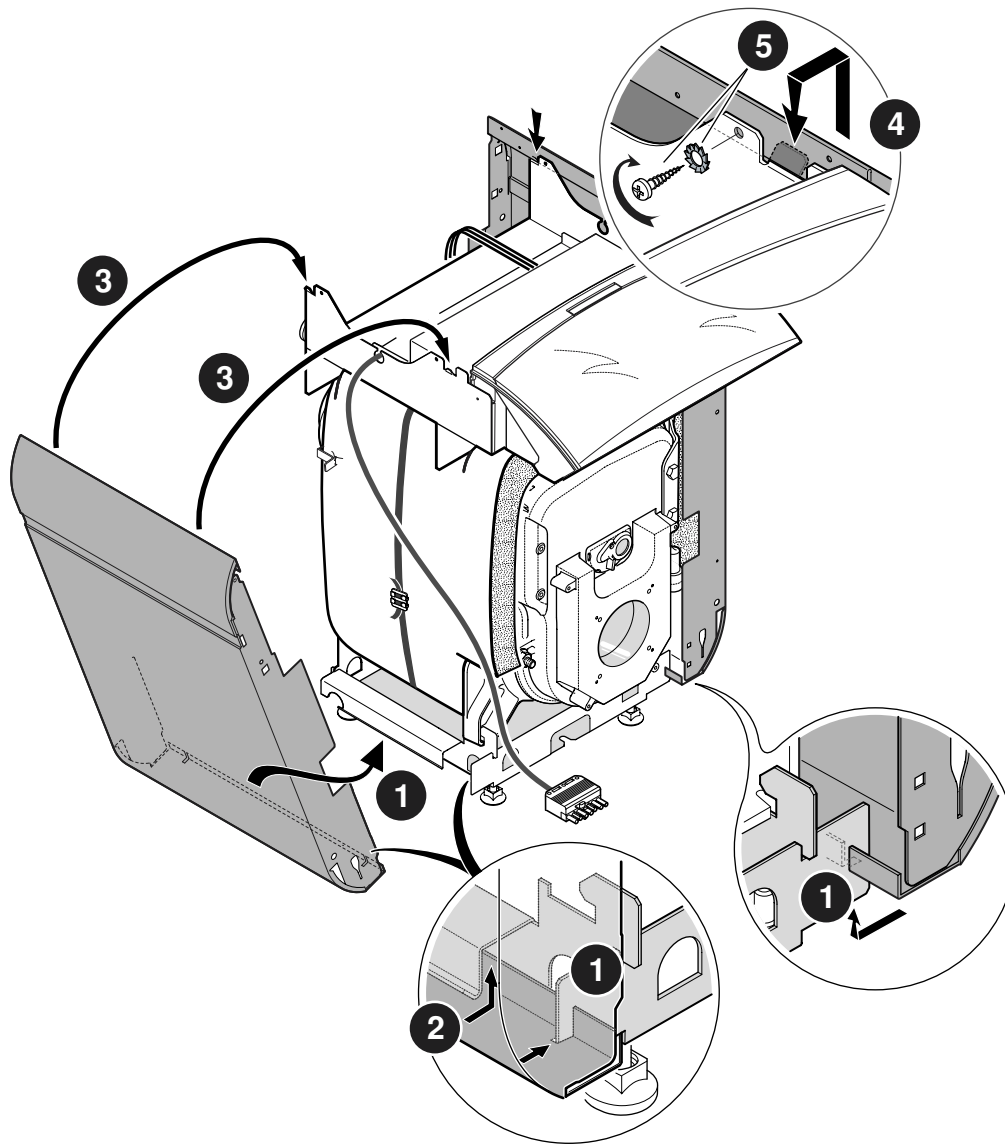
- Mettre en place les bulbes (le nombre varie selon le type de tableau de commande) dans le doigt de gant

① à l'arrière de la chaudière.

- Maintenir les câbles à l'aide du ressort pour doigt de gant ② .

Utiliser le ressort de contact pour doigt de gant (livré dans le sachet notice jaquette) si les bulbes sont au nombre de 2. (S'ils sont au nombre de 4 le ressort de contact pour doigt de gant est inutile).

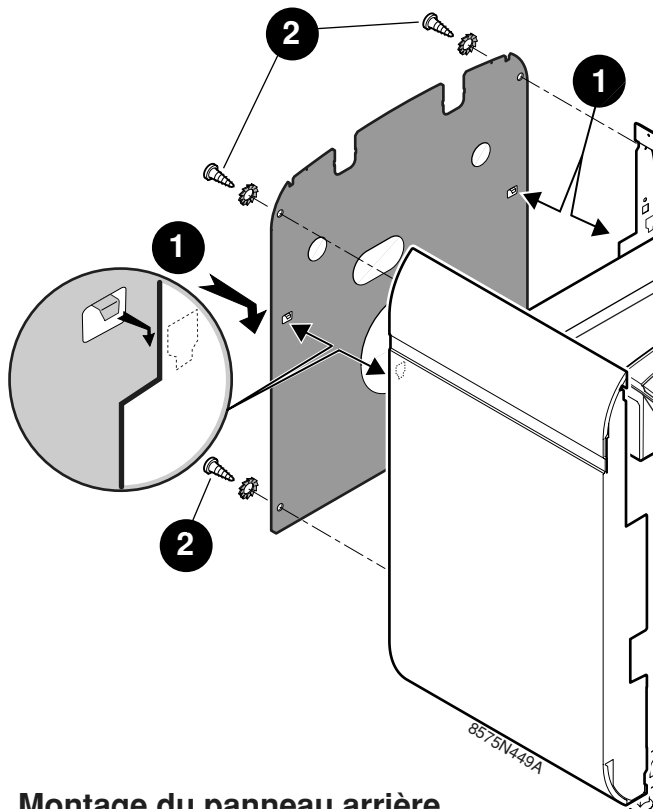
16 Mise en place des panneaux latéraux



8575N025B

- 1** Positionner l'avant du panneau latéral en engageant l'encoche inférieure du panneau dans la traverse du socle.
- 2** S'assurer que le pli inférieur du panneau est bien positionné sous le pli de la traverse.
- 3** Redresser le panneau latéral et le tirer vers le haut.
- 4** Accrocher le panneau latéral aux pattes du support du tableau de commande en tirant son pli supérieur vers le haut de sorte que le pli supérieur du panneau latéral soit centré et bloqué entre les deux encoches.
- 5** Fixer les panneaux latéraux à l'aide des 2 vis à tôle + rondelles à dents.

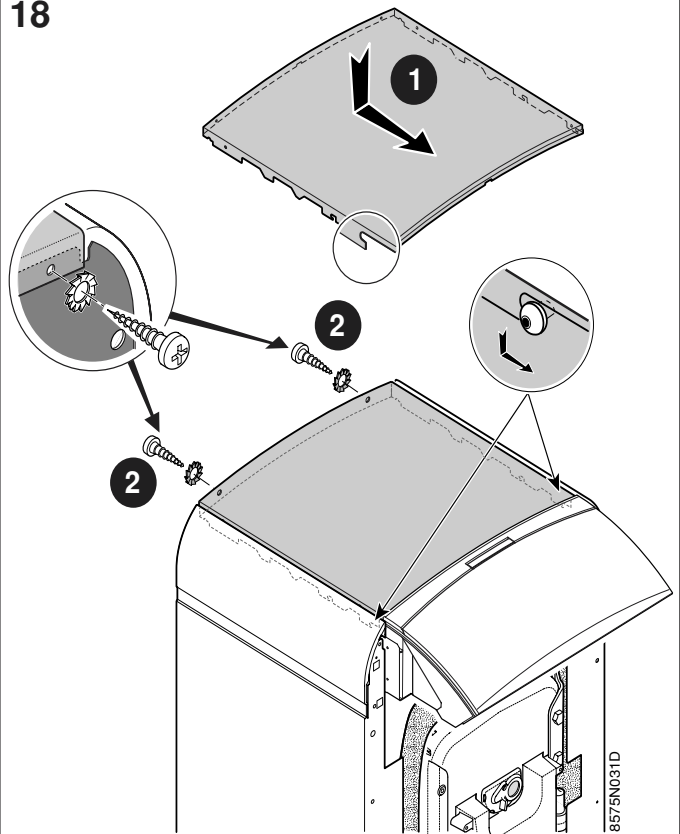
17



Montage du panneau arrière

- 1 Accrocher le panneau arrière sur les panneaux latéraux
- 2 Fixer par 4 vis à tête + rondelles à dents livrées dans le sachet visserie.

18



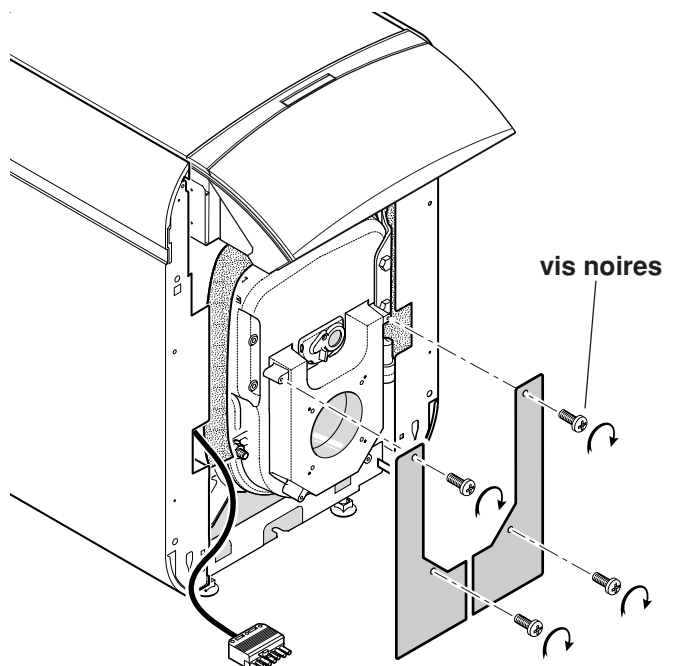
Montage du chapiteau

- 1 Poser le chapiteau et le pousser vers l'avant pour l'accrocher dans les 2 douilles des panneaux latéraux.
- 2 Le fixer à l'arrière par 2 vis $\varnothing 3,94 \times 12,7$ + 2 rondelles à dents $\varnothing 4$.

19

Montage des panneaux avant de porte foyer

Fixer les 2 panneaux avant de porte foyer à l'aide des 4 vis noires RLS M6 x 10 (livrées dans le sachet visserie).

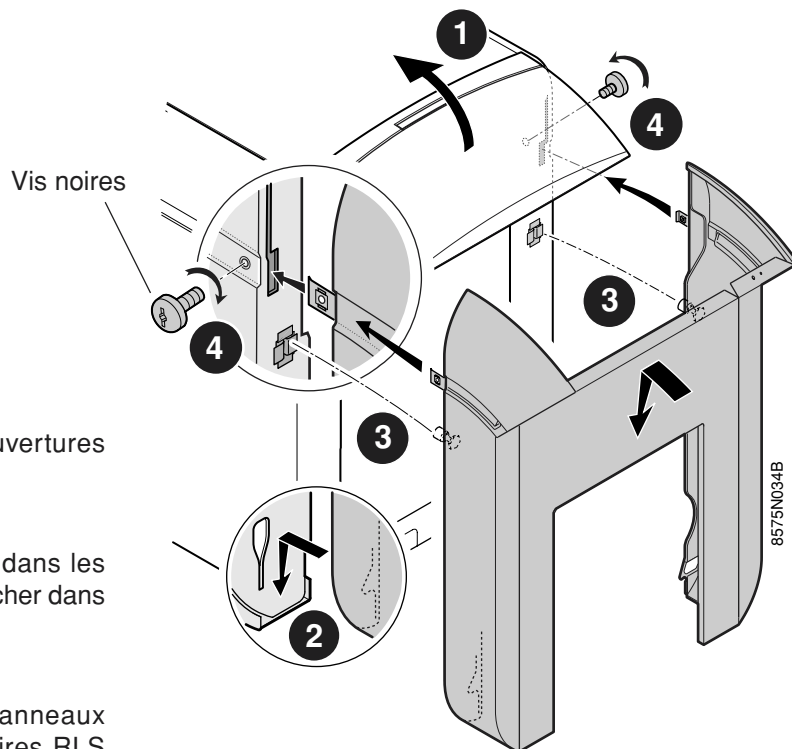


8575N032A

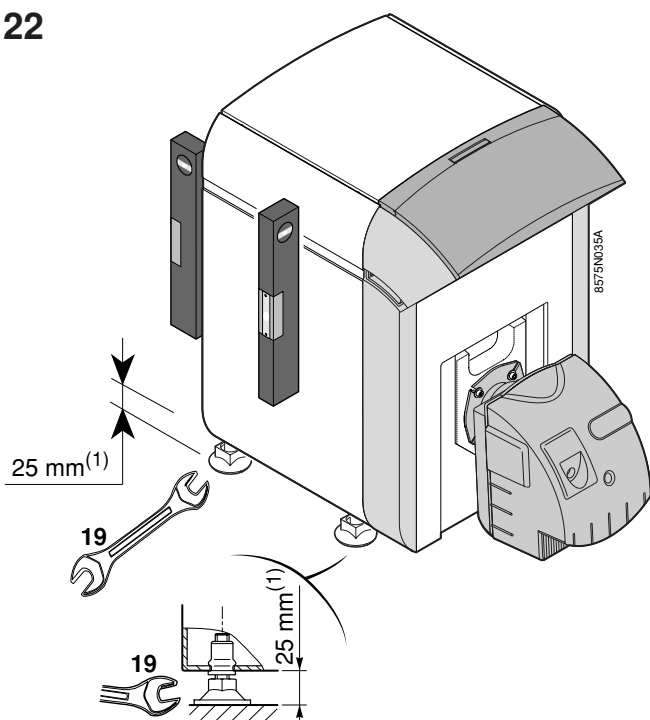
21

Montage du panneau avant

- ➊ Soulever la vitre.
- ➋ Accrocher le panneau avant dans les ouvertures situées dans le bas des panneaux latéraux.
- ➌ Glisser les 2 pattes du panneau avant dans les encoches des panneaux latéraux puis l'accrocher dans les deux clips ressorts.
- ➍ Pousser le panneau avant contre les panneaux latéraux et le fixer à l'aide des deux vis noires RLS M 6 x 10 (livrées dans le sachet visserie jaquette).



22



(1) cote de base 25 mm, réglage possible de 25 à 40 mm.

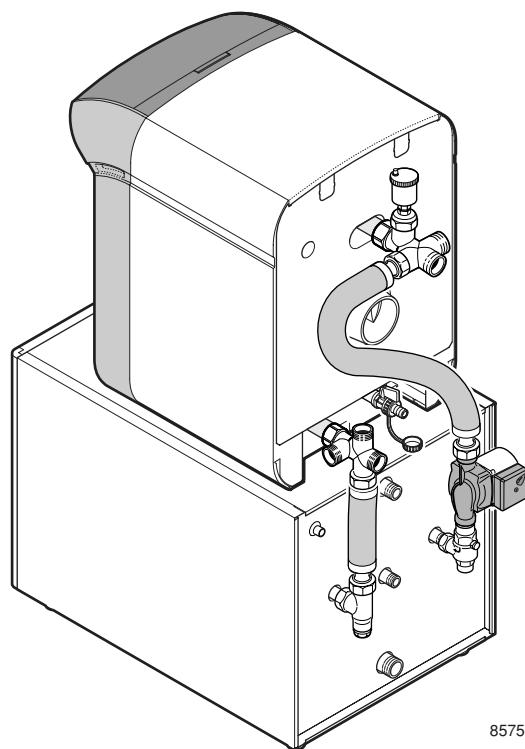
Remarque: Si la chaudière est placée sur un préparateur L160 ou L250, visser les pieds à fond, jusqu'en butée.

Mise à niveau final de la chaudière

- Mettre la chaudière à niveau en agissant sur les pieds réglables (prémontés sur le socle).

GT 1200

23



Mise en place des tubulures de liaison chaudière/échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire

Se reporter au feuillet de montage livré avec le kit BH 73 ou BH 75.

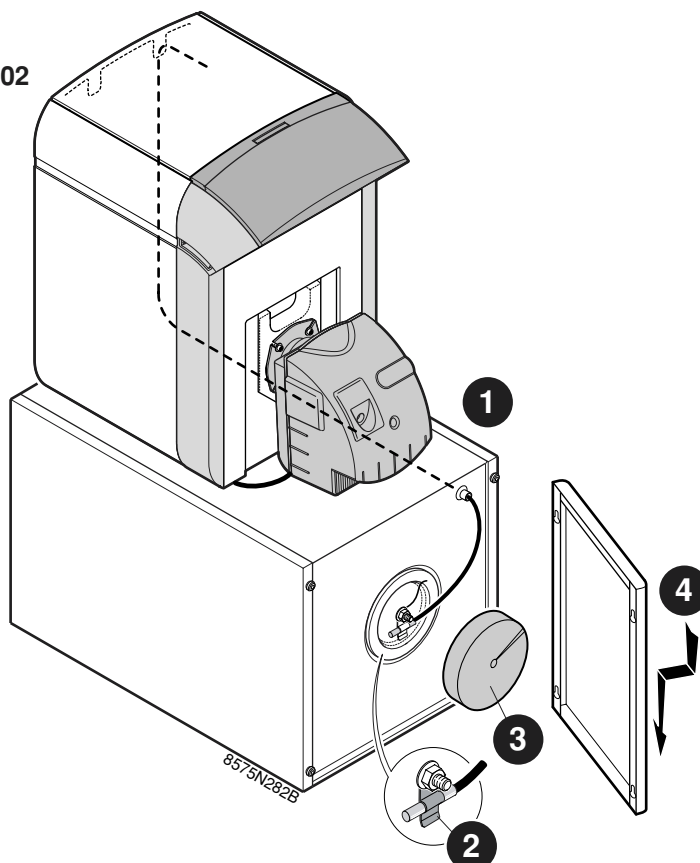
24



Version valable pour les combinaisons :
colis tableau FM15 à FM18 ; FM101 à FM102
et colis ballon BH72 à BH74.

Mise en place de la sonde eau chaude sanitaire

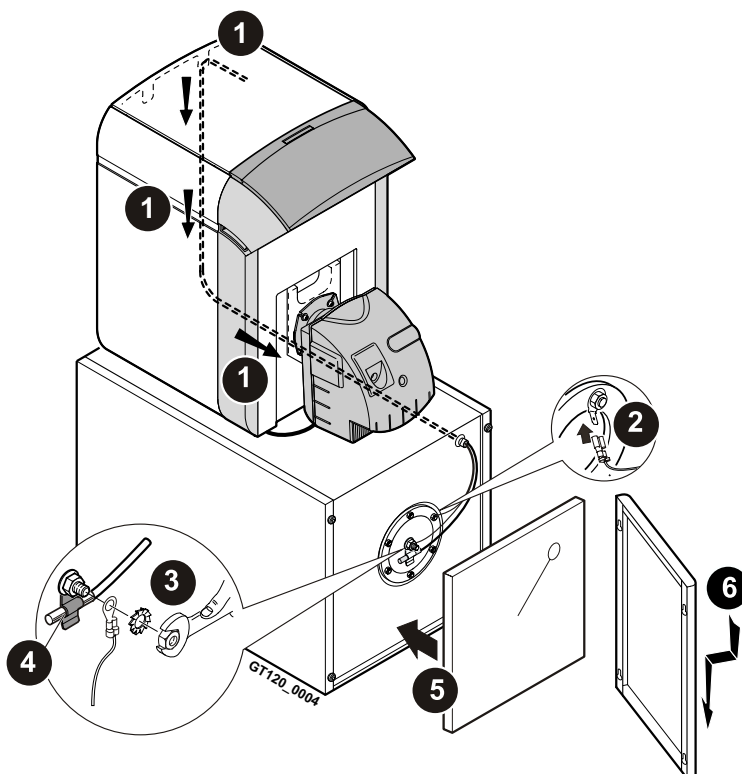
- ❶ Faire passer le câble de sonde dans la gaine du préparateur d'eau chaude sanitaire.
- ❷ Introduire la sonde eau chaude sanitaire dans la patte de fixation prévue à cet effet sur le tampon de visite du ballon.
Effectuer le raccordement électrique conformément à la notice du tableau de commande.
- ❸ Mettre en place l'isolation thermique du tampon en la glissant entre le fil de masse de l'anode et le tampon.
- ❹ Accrocher le panneau avant du préparateur d'eau chaude.



Version valable pour les combinaisons :
colis tableau FM126 à FM134 et colis ballon BH103 à BH104.

Mise en place de la sonde eau chaude sanitaire, du raccordement électrique TAS et du panneau avant du ballon.

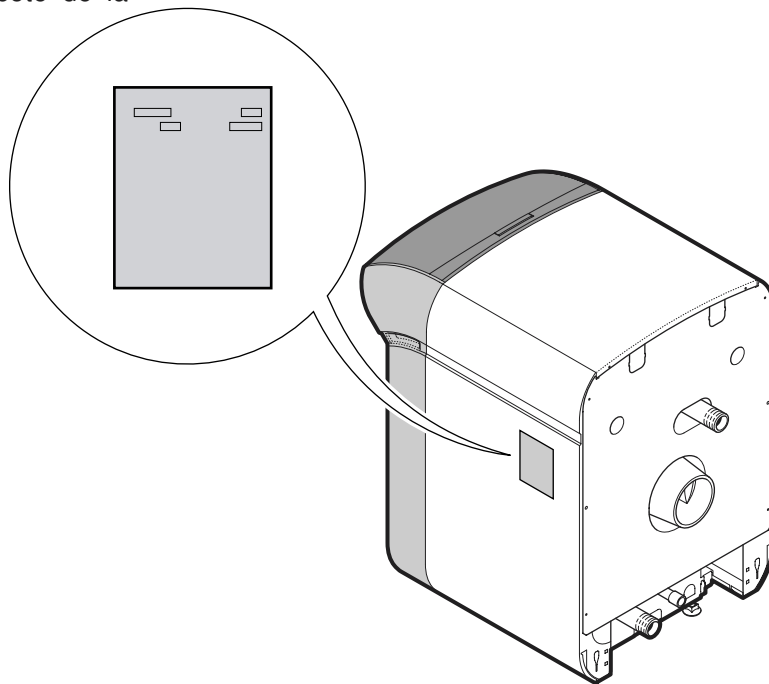
- ❶ Faire passer le câble de la sonde et l'anode TAS dans la gaine du préparateur d'eau chaude sanitaire.
- ❷ Connecter le clip sur la cosse montée d'origine sur le tampon.
- ❸ Mettre en place la cosse ronde directement sur la partie filtrée de l'anode TAS et la maintenir en position à l'aide de la rondelle à dents et de l'écrou.
- ❹ Introduire la sonde eau chaude sanitaire dans la patte de fixation prévue à cet effet sur le tampon de visite du ballon.
Effectuer le raccordement électrique conformément à la notice du tableau de commande.
- ❺ Mettre en place l'isolation thermique.
- ❻ Accrocher le panneau avant du préparateur d'eau chaude.



Le câble d'alimentation est doté d'un système de détrompage (clip et cosse ronde), évitant tout mauvais raccordement pouvant endommager le TAS

25

Coller la plaquette signalétique sur le côté de la chaudière.



8575N296



MONTAGE GTU 120 - GTU 1200



Outillage nécessaire : - 1 tournevis cruciforme,
- 1 tournevis plat large
- 1 clé de 13,
- 1 clé de 19.

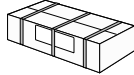


Outillage nécessaire : - 1 tournevis cruciforme,
- 1 tournevis plat large
- 1 clé de 13,
- 1 clé de 19.

Colisage :

Le tableau ci-dessous donne les numéros des colis qui composent la chaudière à installer.
Les colis sont présentés dans l'ordre d'ouverture pour le montage.

● GTU 120

Chaudière	GTU 123		GTU 124		GTU 125	GTU 126	
	RS	S	RS	S	S	S	
Chaudière montée : Corps + Habillage + Isolation + Brûleur	FM 20	FM 35	FM 21	FM 25	FM 26	FM 27	 contient les notices chaudière et brûleur 8800N102
Tableau de commande - B/TA (de base) ou - E/TA (Easymatic) ou - ER/TA (Easyradio) ou - D/TA (Diematic 3)	FM126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	 8800N075A contient la notice tableau

(1) ou colis FM 15 (Tableau de base)*

(2) ou colis FM 102 (Tableau E avec sonde extérieure)*

(3) ou colis FM 101 (Tableau Diematic 3 sans CDI2)*

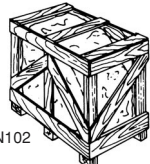
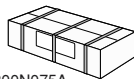
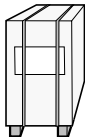
*Livrés jusqu'à début 2005 mais non compatibles avec les ballons BH 103 et BH 104

Le montage des options éventuellement livrées avec la chaudière est traité dans la notice les accompagnant.
La liste des options disponibles est indiquée dans le tarif en vigueur.

Colisage :

Le tableau ci-dessous donne les numéros des colis qui composent la chaudière à installer.
Les colis sont présentés dans l'ordre d'ouverture pour le montage.

● GTU 1200/L 160 et GTU 1200/L 250

Chaudière	GTU 1203 RS/160	GTU 1204 RS/160	S/160	GTU 1205 S/160	S/250	GTU 1206 S/250	
Chaudière montée : Corps + Habillage + Isolation + Brûleur	FM 20	FM 21	FM 25	FM 26	FM 26	FM 27	 8800N102 contient les notices chaudière et brûleur
Tableau de commande - B/TA (de base) ou - E/TA (Easymatic) ou - ER/TA (Easyradio) ou - D/TA (DIEMATIC 3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	FM 126 (1) ou FM 127 (2) ou FM 130 ou FM 129 (3)	 8800N075A contient la notice tableau
Préparateur eau chaude sanitaire : - L 160 ou - L 250	BH 103 (4) - -	BH 103 (4) - -	BH 103 (4) - -	BH 103 (4) - -	- BH 104 (4)	- BH 104 (4)	contient la notice préparateur et la sonde ECS (uniquement BH103 et BH104)  8800N030
Ensemble de liaison hydraulique chaudière/ballon	BH 75 -	BH 73 -	BH 73 -	BH 73 -	- BH 75	- BH 73	 8800N046 contient la notice tubulures

(1) ou colis FM 15 (Tableau de base)*

(2) ou colis FM 102 (Tableau E avec sonde extérieure)*

(3) ou colis FM 101 (Tableau Diematic 3 sans CDI2)*

(4) les ballons BH 72 et BH 74 sont livrés jusqu'à début 2005

Le montage des options éventuellement livrées avec la chaudière est traité dans la notice les accompagnant.
La liste des options disponibles est indiquée dans le tarif en vigueur.

*Livrés jusqu'à début 2005 mais non compatibles avec les ballons BH 103 et BH 104

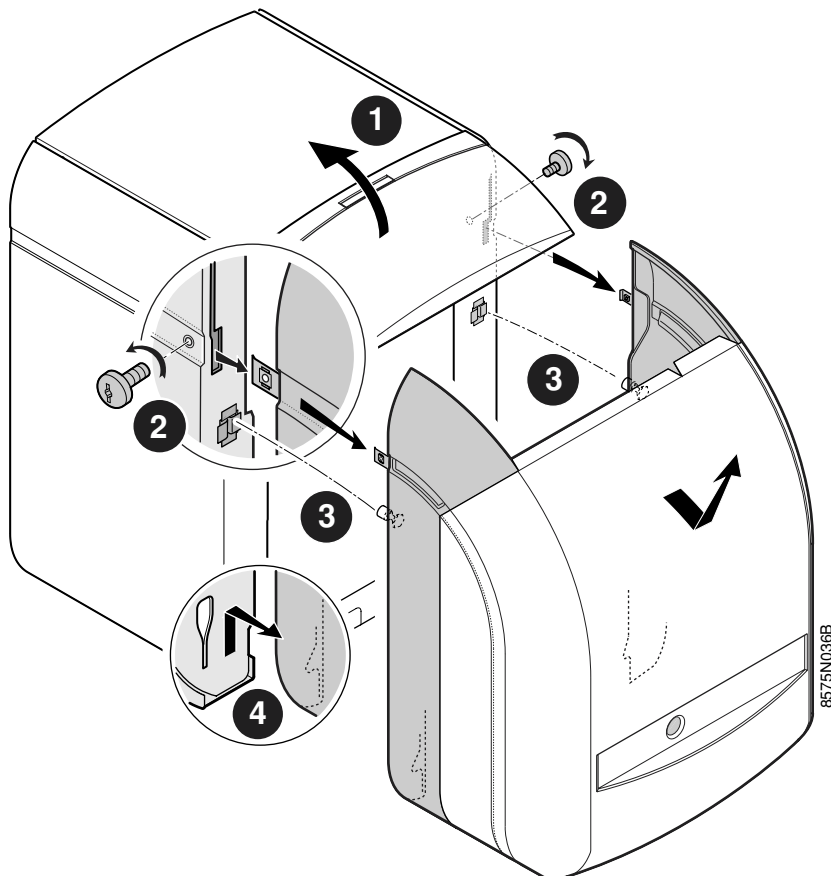


Les ballons BH 103 et BH 104 ne sont compatibles qu'avec les tableaux FM 126, FM 127, FM 130 et FM 129. Le montage d'un autre tableau ne permet pas de protection du ballon par TA-System : dans ce cas, il faut obligatoirement monter le colis EA 103 (anode magnésium).

1

Démontage du capot

- 1 Soulever la vitre.
- 2 Dévisser les 2 vis latérales de fixation du capot.
- 3 Dégager le capot des clips et des encoches en partie supérieure en le tirant à soi.
- 4 Retirer le capot des encoches situées dans le bas des panneaux latéraux.

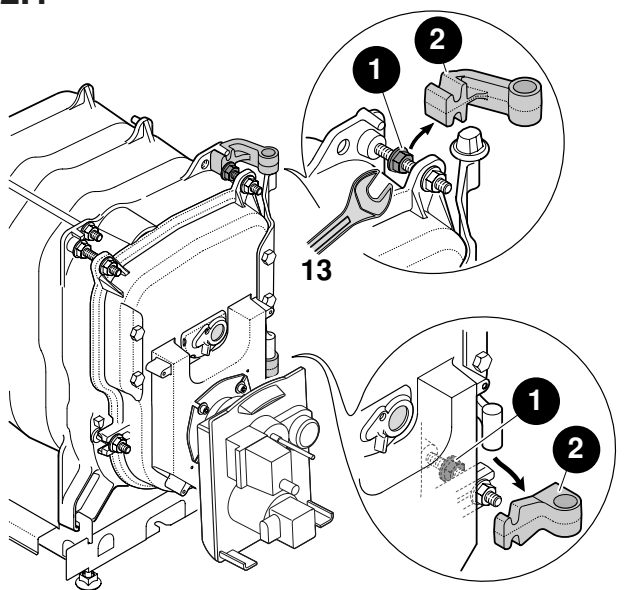


2 Inversion éventuelle du sens d'ouverture de la porte foyer en cas de nécessité (ouverture à gauche)

D'origine, la porte foyer s'ouvre vers la droite. Pour permettre l'ouverture de la porte foyer vers la gauche (en cas de nécessité absolue) :

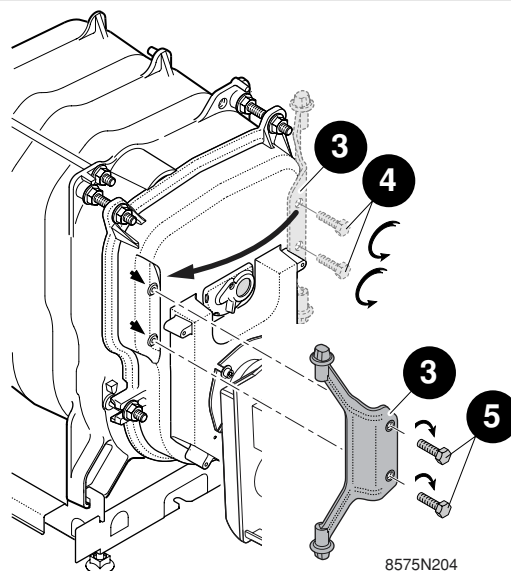
- démonter le chapiteau et les panneaux latéraux, puis
- effectuer les opérations 2.1, 2.2 et 2.3 ci-après.

2.1



- 1 Desserrer les 2 écrous supérieur et inférieur.
- 2 Retirer les charnières inférieure et supérieure.

2.2

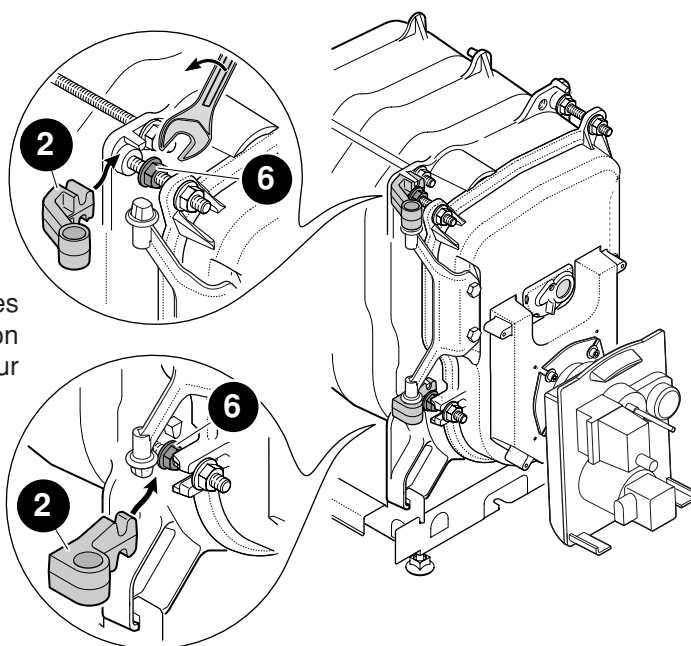


- Démontez l'axe en fonte 3 de la porte foyer fixé par les 2 vis 4. Remettez en place les 2 vis 4 du côté droit.
- Remontez l'axe en fonte 3 de la porte foyer du côté gauche à l'aide des 2 vis 5.

2.3

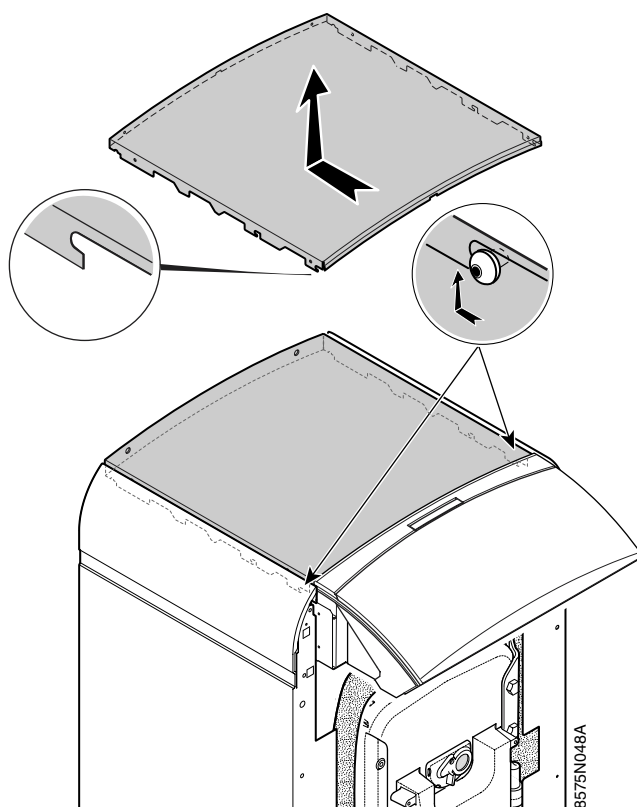
- Remonter les charnières **2** du côté gauche en les fixant à l'aide des écrous situés sur les axes de fixation de la porte foyer, du côté gauche, comme indiqué sur la vue ci-contre.

- Serrer les 2 écrous **6**.



8575N205

3



8575N048A

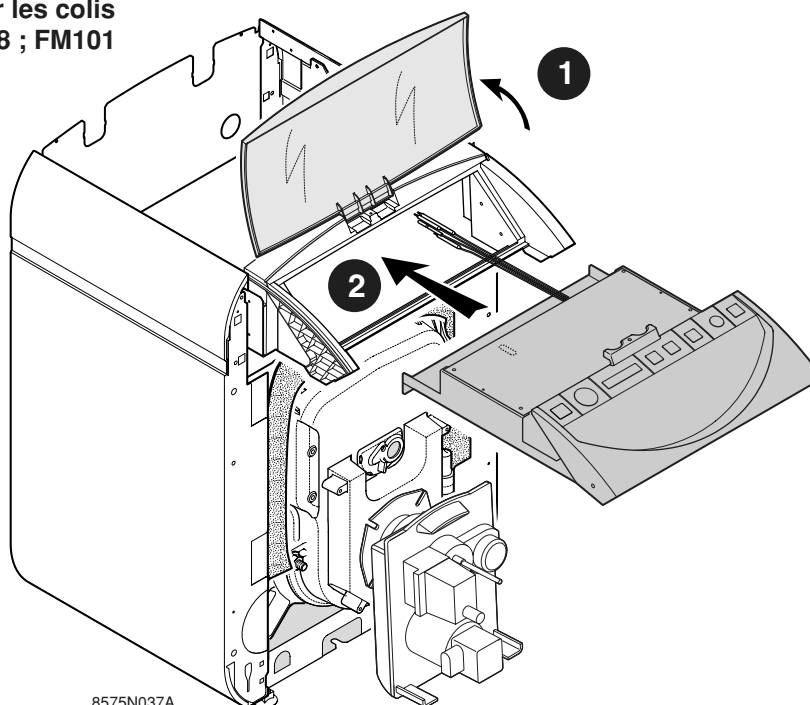
Démontage du chapiteau

Tirer le chapiteau vers l'arrière et le décrocher des 2 douilles situées sur les panneaux latéraux.

4



Version valable pour les colis
tableau FM15 à FM18 ; FM101
à FM102



Mise en place du tableau de commande

1

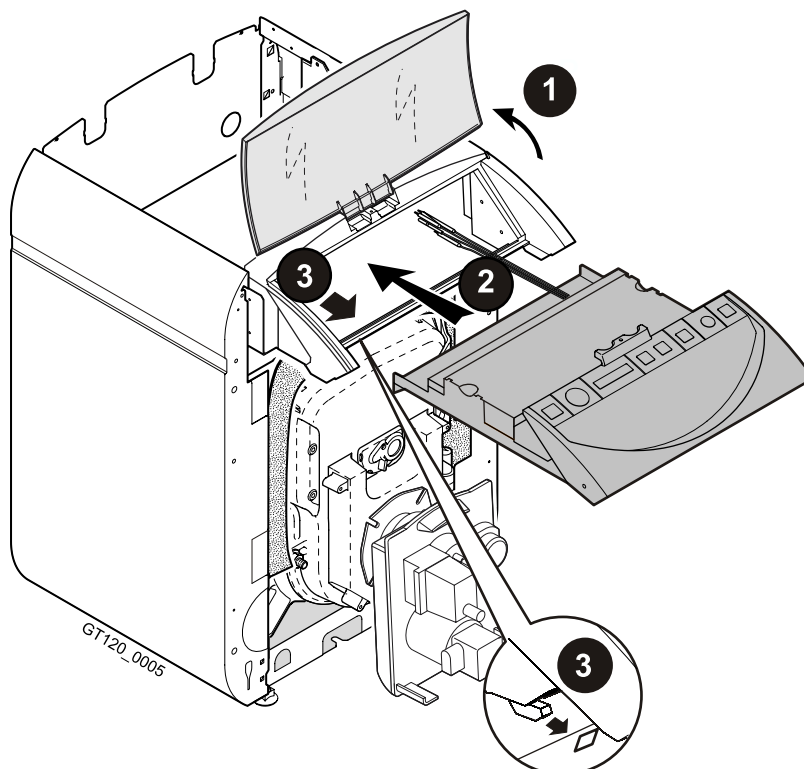
Soulever la vitre.

2

Glisser le tableau de commande dans l'ouverture.



Version valable pour les colis
tableau FM126 à FM134



Mise en place du tableau de commande

1

Soulever la vitre.

2

Glisser le tableau de commande dans l'ouverture.

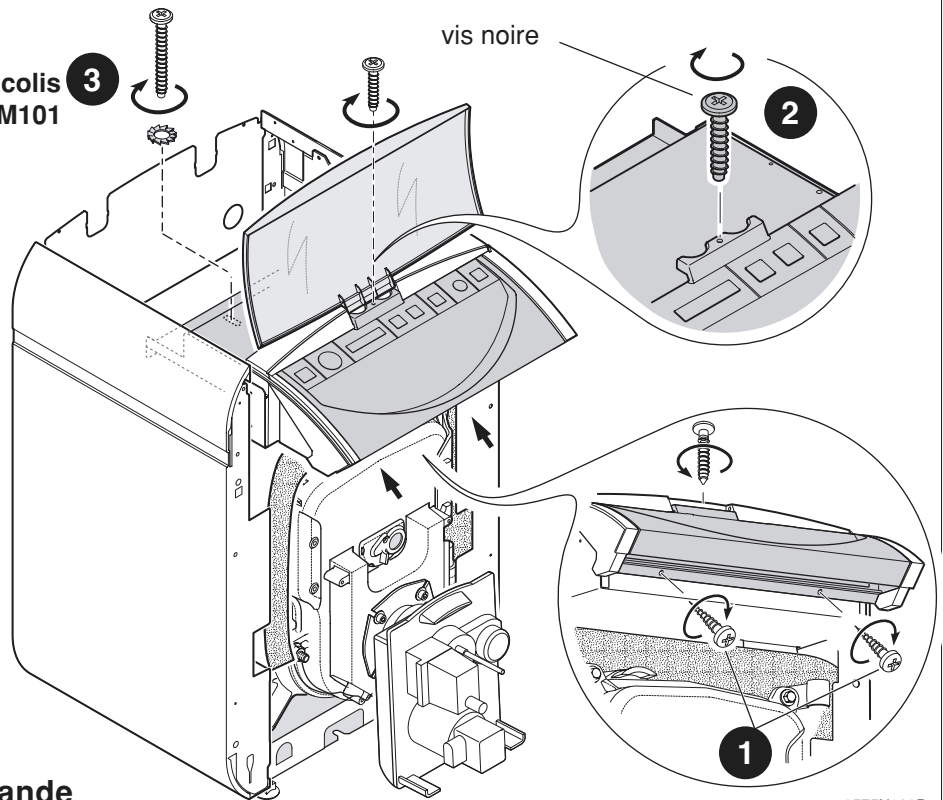
3

Tirer le tableau vers l'avant jusqu'au blocage de celui-ci

5



Version valable pour les colis
tableau FM15 à FM18 ; FM101
à FM102



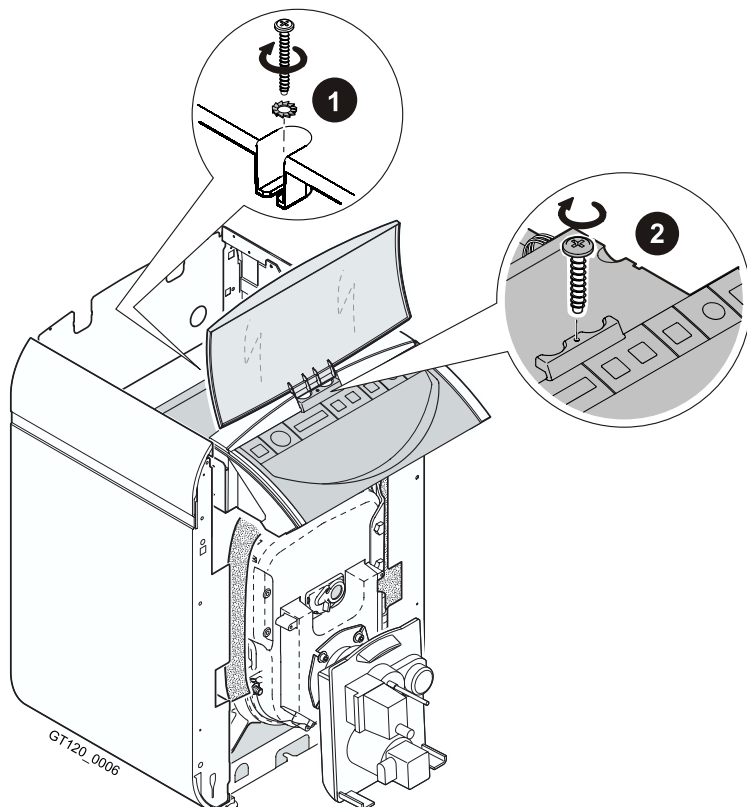
8575N038B

Fixer le tableau de commande

- ❶ Fixer la partie inférieure avant du tableau de commande sur la traverse à l'aide de 2 vis à tête.
- ❷ Fixer la partie supérieure du tableau de commande avec la vis noire pour plastique fournie à cet effet.
- ❸ Fixer avec la vis à tête 3,9x32 + rondelle à dents l'arrière du tableau de commande sur le dessus de la chaudière.



Version valable pour les colis
tableau FM126 à FM134



Fixer le tableau de commande

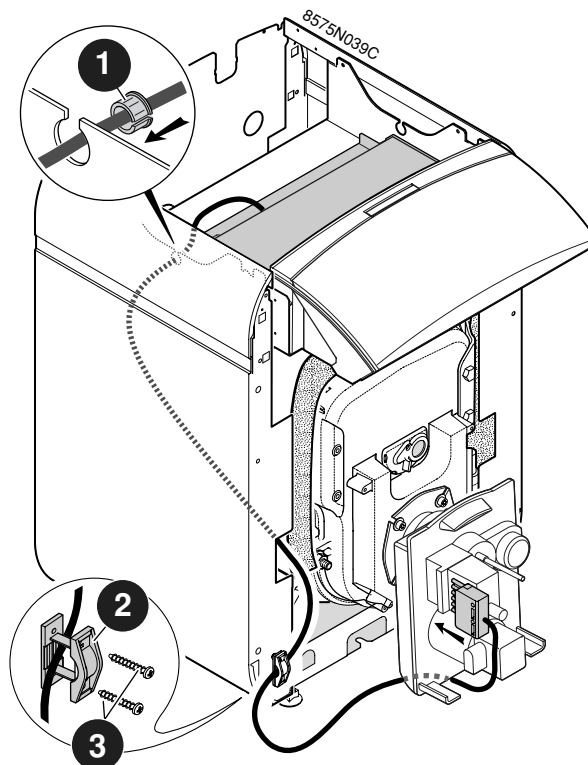
- ❶ Fixer avec la vis à tête 3,9x13 + rondelle à dents l'arrière du tableau de commande sur le dessus de la chaudière..
- ❷ Fixer la partie supérieure du tableau de commande avec la vis noire pour plastique fournie à cet effet.

6 Mise en place du câble brûleur

1 Monter le passe-fil pour câble brûleur (livré dans le sachet notice du tableau) dans l'encoche prévue au niveau du support de tableau, du côté opposé aux charnières de la porte foyer, conformément aux normes de sécurité européennes (d'origine : côté gauche. Si le sens d'ouverture de la porte foyer a été inversé : côté droit). Placer le câble brûleur dans le passe-fil.

2 Monter le serre-câble sur le panneau latéral (du côté où est placé le câble brûleur).
- Régler la longueur du câble de façon à ce qu'il faille débrancher la prise brûleur pour ouvrir la porte foyer.

3 Fixer le câble brûleur dans le serre-câble à l'aide des 2 vis $\varnothing 3,5 \times 25$. Glisser le surplus de câble vers l'arrière entre l'isolation et le panneau latéral.



7



Version valable pour les colis
tableau FM15 à FM18 ; FM101
à FM102

Mise en place des bulbes

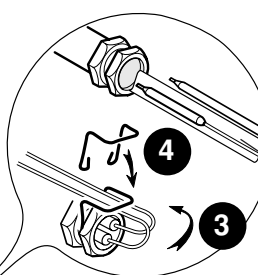
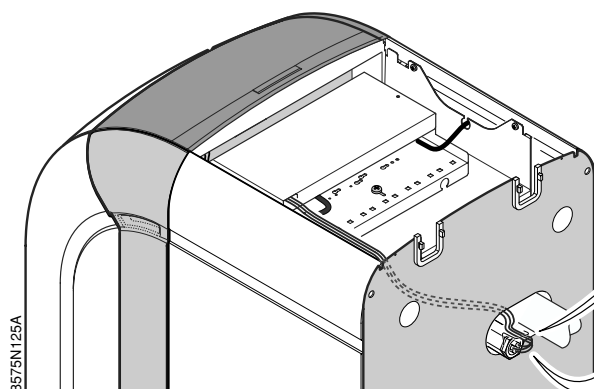
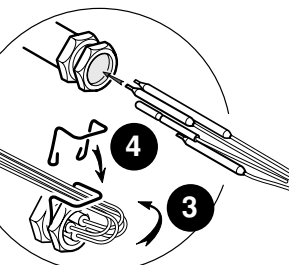


Tableau B :

- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité

Ressort de contact



Tableaux E et D :

- thermomètre,
- thermostat de chaudière,
- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité,
- pas de ressort de contact

3 Mettre en place les bulbes (le nombre varie selon le type de tableau de commande) dans le doigt de gant à l'arrière de la chaudière.

Utiliser le ressort de contact pour doigt de gant (livré dans le sachet notice chaudière) si les bulbes sont au

nombre de 2. (S'ils sont au nombre de 4 le ressort de contact pour doigt de gant est inutile).

- Maintenir les câbles à l'aide du ressort pour doigt de gant **4**.

7



Version valable pour les colis
tableau FM126 à FM134

Mise en place des bulbes

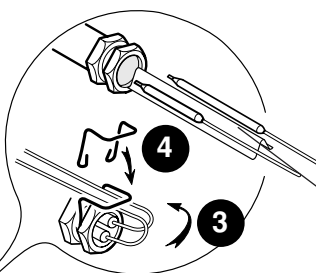
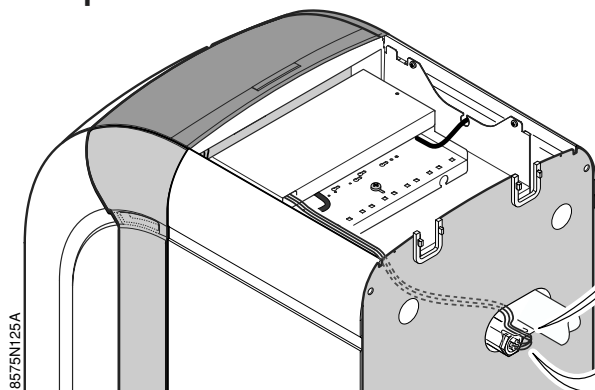
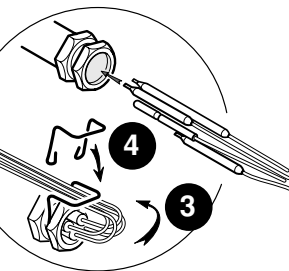


Tableau B/TA :

- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité

Ressort de contact



Tableaux E/TA, ER/TA et D/TA :

- thermomètre,
- thermostat de chaudière,
- sonde chaudière,
- thermostat de sécurité,
- pas de ressort de contact

1 Mettre en place les bulbes (le nombre varie selon le type de tableau de commande) dans le doigt de gant à l'arrière de la chaudière.

nombre de 2. (S'ils sont au nombre de 4 le ressort de contact pour doigt de gant est inutile).

Utiliser le ressort de contact pour doigt de gant (livré dans le sachet notice chaudière) si les bulbes sont au

- Maintenir les câbles à l'aide du ressort pour doigt de gant **2**.

GTU 120 uniquement

8

Remontage du capot avant et du chapiteau

- Remontage du capot avant :

1 Soulever la vitre.

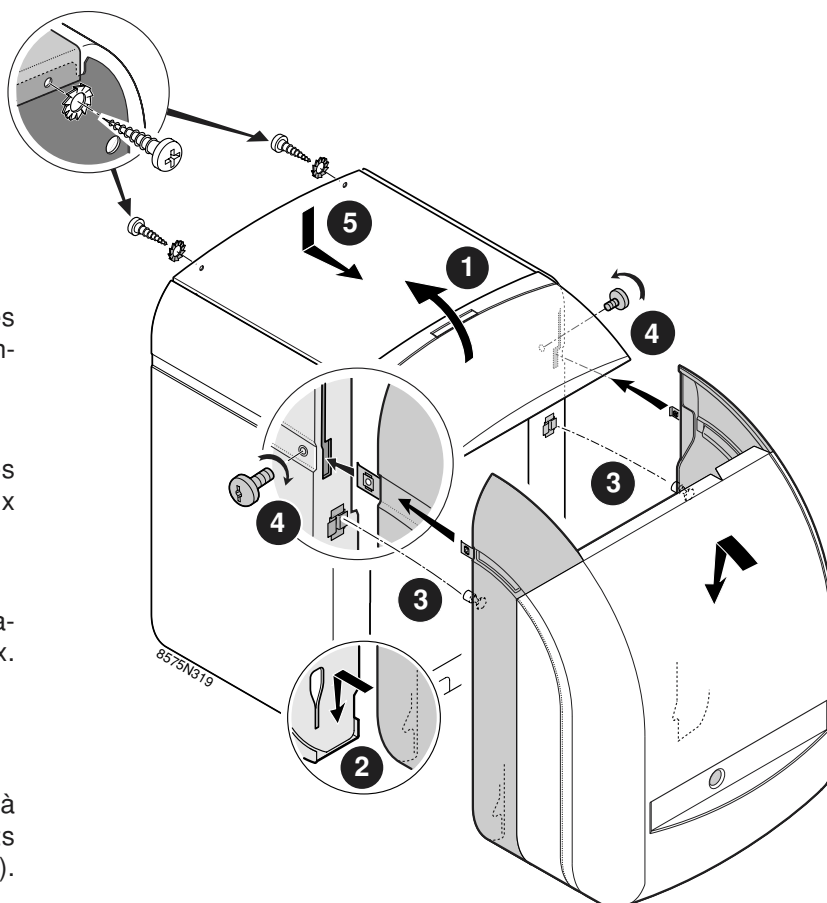
2 Accrocher le capot avant dans les ouvertures situées dans le bas des panneaux latéraux.

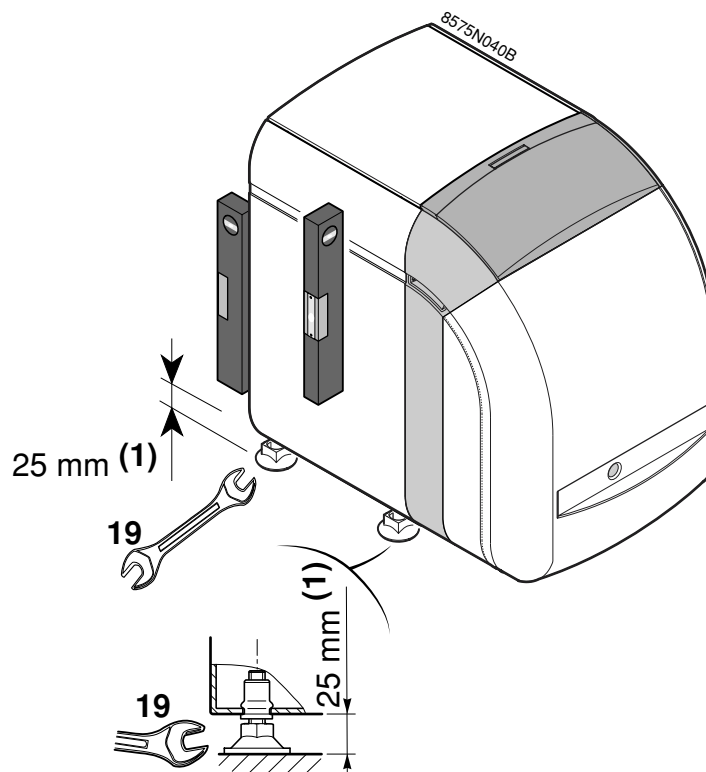
3 Engager le capot avant dans les clips et les encoches des panneaux latéraux.

4 Remettre en place les 2 vis de fixation situées sur les panneaux latéraux.

- Remontage du chapiteau :

5 Remonter le chapiteau et le fixer à l'aide de 2 vis + rondelles à dents (livrées dans le sachet notice jaquette).





Mise à niveau de la chaudière

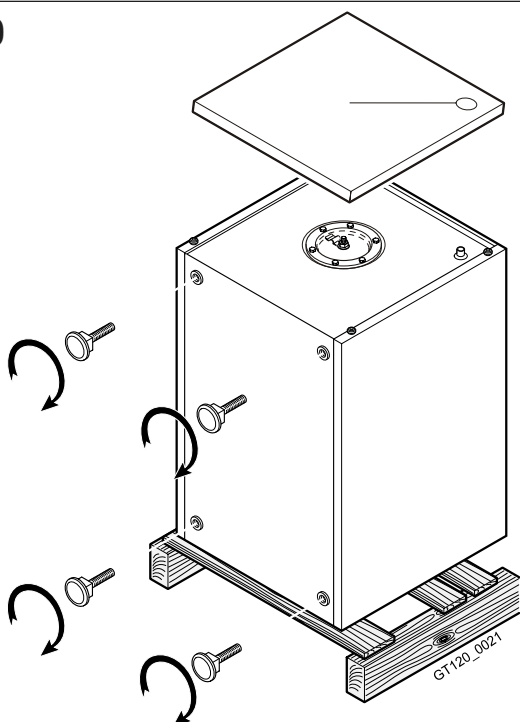
- Mettre la chaudière à niveau en agissant sur les pieds réglables (prémontés sur le socle).

(1) cote de base 25 mm, réglage possible de 25 à 40 mm.

Remarque : Si la chaudière est placée sur un préparateur L160 ou L250, visser les pieds à fond, jusqu'en butée.

Uniquement GTU 1200

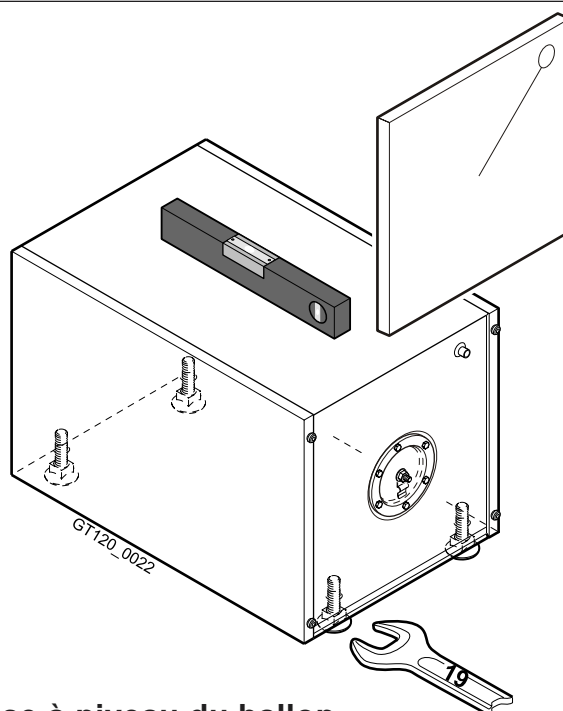
10



Montage des pieds

- Visser les 4 pieds réglables (livrés dans le sachet notice du préparateur) sur le fond du ballon.

11



Mise à niveau du ballon

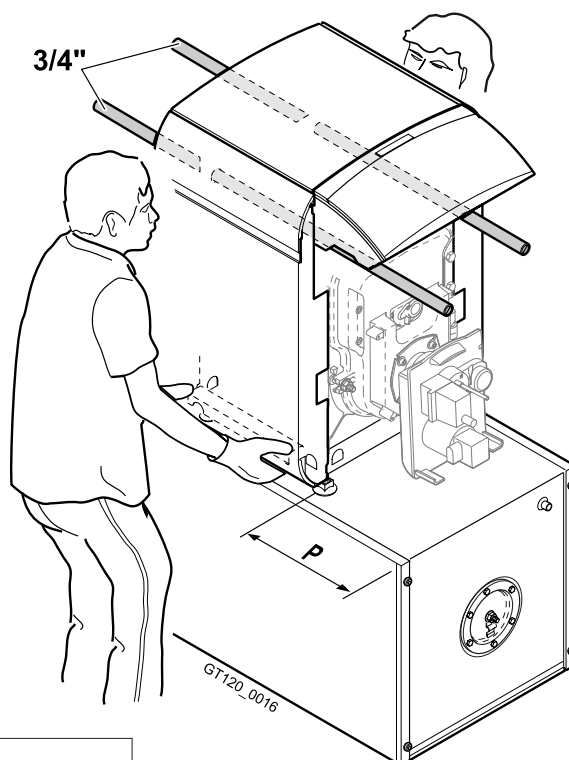
- Mettre le ballon à niveau en agissant sur les pieds réglables.

Cote de base 35 mm,
réglage possible de 35 à 40 mm.

12

Montage de la chaudière sur le préparateur

Manipuler la chaudière avec des gants en utilisant 2 tubes $\varnothing$ 3/4" placés comme indiqué sur la vue ou par les deux poignées situées en partie inférieure de chaque côté de la chaudière.



Modèle de chaudière	GTU 1203 / L160 GTU 1204 / L160 GTU 1205 / L250 GTU 1206 / L250	GTU 1205 / L160
P (mm)	431	247

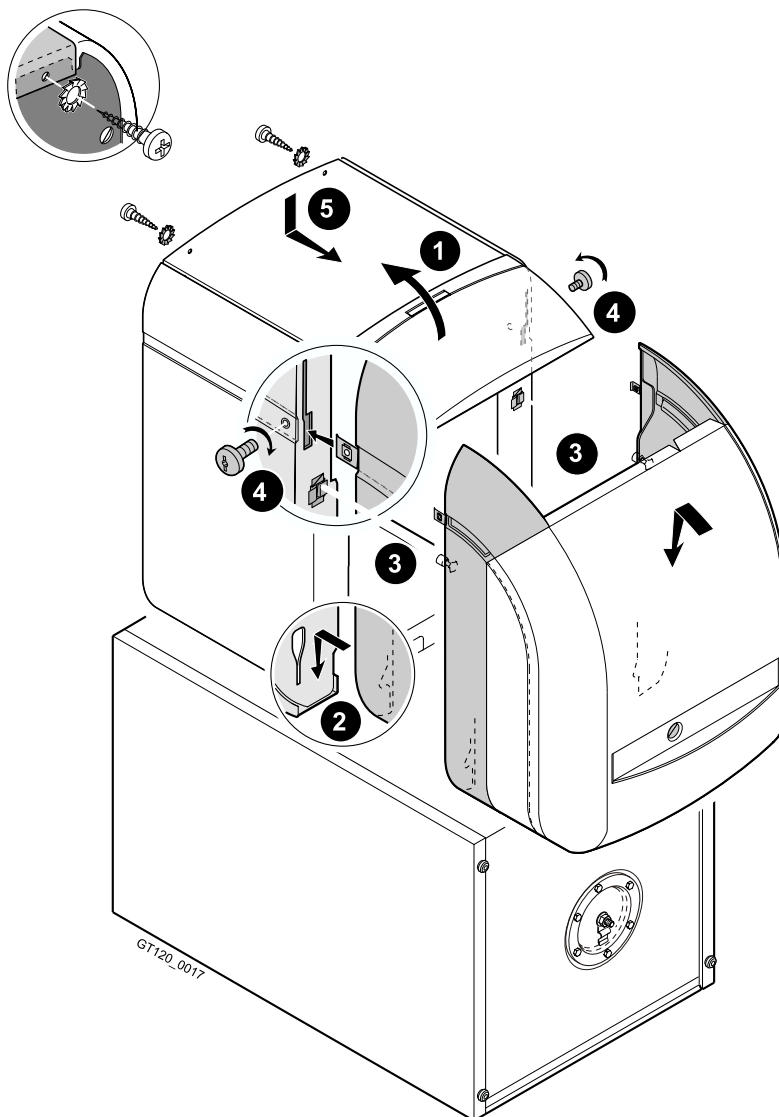
13 Remontage du capot avant et du chapiteau

- Remontage du capot avant :

- ❶ Soulever la vitre.
- ❷ Accrocher le capot avant dans les ouvertures situées dans le bas des panneaux latéraux.
- ❸ Engager le capot avant dans les clips et les encoches des panneaux latéraux.
- ❹ Remettre en place les 2 vis de fixation situées sur les panneaux latéraux.

- Remontage du chapiteau :

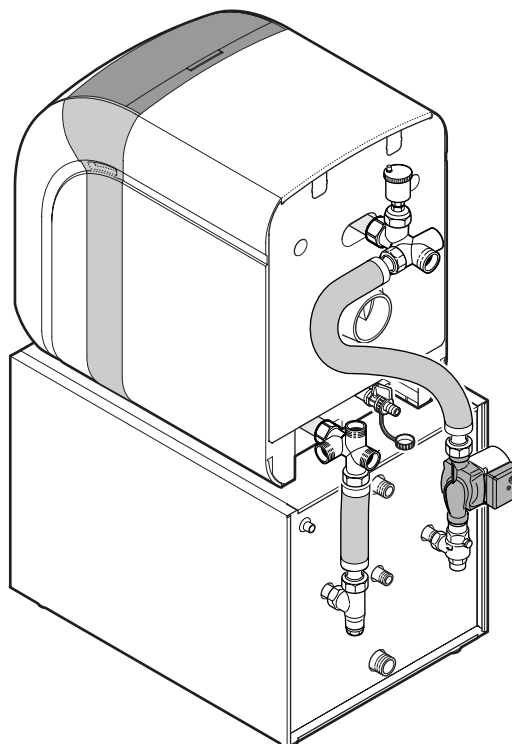
- ❺ Remonter le chapiteau et le fixer à l'aide de 2 vis + rondelles à dents (livrées dans le sachet notice jaquette).



14

Mise en place des tubulures de liaison chaudière/échangeur du préparateur d'eau chaude sanitaire

Se reporter au feuillet de montage livré avec le kit BH 73 ou BH 75.



8575N044A

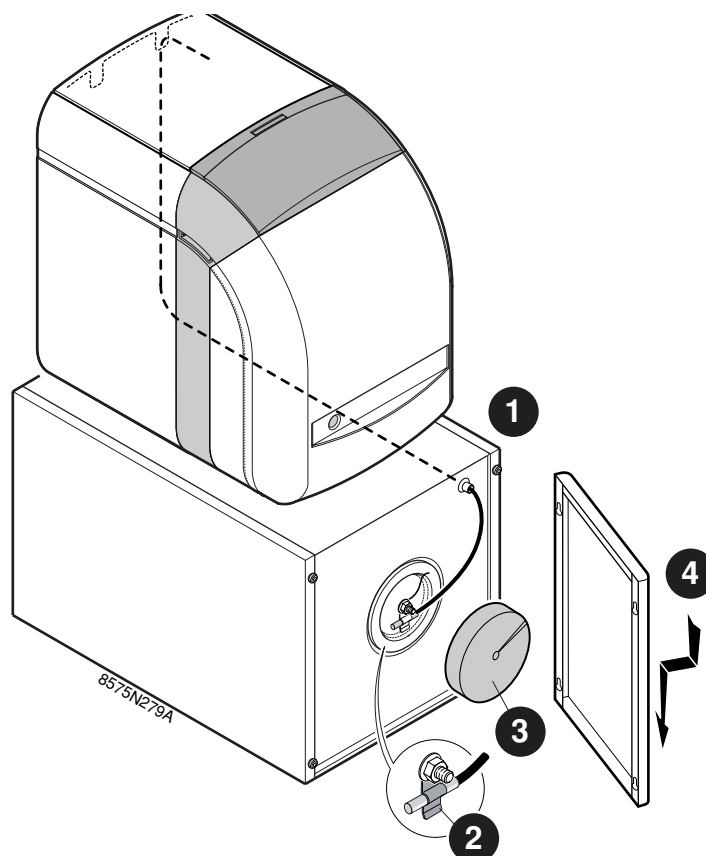
15



Version valable pour les combinaisons:
colis tableau FM15 à FM18 ; FM101 à
FM102 et colis ballon BH72 à BH74.

Mise en place de la sonde eau chaude sanitaire

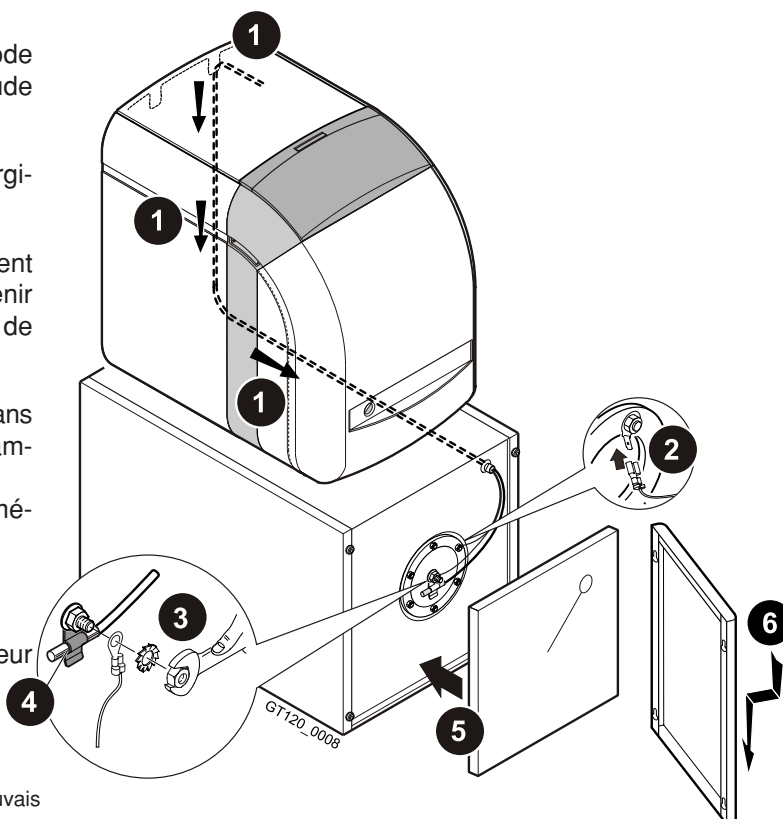
- ❶ Faire passer le câble de la sonde dans la gaine du préparateur d'eau chaude sanitaire.
- ❷ Introduire la sonde eau chaude sanitaire dans la patte de fixation prévue à cet effet sur le tampon de visite du ballon.
Effectuer le raccordement électrique conformément à la notice du tableau de commande.
- ❸ Mettre en place l'isolation thermique du tampon en la glissant entre le fil de masse de l'anode et le tampon.
- ❹ Accrocher le panneau avant du préparateur d'eau chaude sanitaire.



Version valable pour les combinaisons :
colis tableau FM126 à FM134 et colis ballon BH103 à BH104.

Mise en place de la sonde eau chaude sanitaire du raccordement électrique TAS et du panneau avant du ballon.

- ❶ Faire passer le câble de la sonde et l'anode TAS dans la gaine du préparateur d'eau chaude sanitaire.
- ❷ Connecter le clip sur la cosse montée d'origine sur le tampon.
- ❸ Mettre en place la cosse ronde directement sur la partie filtrée de l'anode TAS et la maintenir en position à l'aide de la rondelle à dents et de l'écrou.
- ❹ Introduire la sonde eau chaude sanitaire dans la patte de fixation prévue à cet effet sur le tampon de visite du ballon.
Effectuer le raccordement électrique conformément à la notice du tableau de commande.
- ❺ Mettre en place l'isolation thermique.
- ❻ Accrocher le panneau avant du préparateur d'eau chaude.



Le câble d'alimentation est doté d'un système de détrompage (clip et cosse ronde), évitant tout mauvais raccordement pouvant endommager le TAS

DE DIETRICH HEIZTECHNIK • Rheiner Strasse 151 • D-48282 EMSDETTEN
www.dedietrich.com • info@dedietrich.de

Verkaufsbüro Emsdetten : Tel. 0 25 72 / 23-179
Fax 0 25 72 / 23-451
Regionalverkaufsbüro Berlin : Tel. 030 / 5 65 01-391
Fax 030 / 5 65 01-465

Verkaufsbüro Neunkirchen : Tel. 0 68 21 / 98 05-0
Fax 0 68 21 / 98 05-31
Regionalverkaufsbüro Erding : Tel. 0 81 22 / 9 93 38-0
Fax 0 81 22 / 9 93 38-19

DE DIETRICH • SPINOFF - CENTER Romeinsestraat 10 • B-3001 LEUVEN / LOUVAIN • Tél. : 016 39 56 40
Fax : 016 39 56 49 • www.dedietrich.com

DE DIETRICH HEIZTECHNIK • Am Concorde Park 1 - B 4 / 28 • A-2320 SCHWECHAT / WIEN • Tél. : 01 / 706 40 60-0
Fax : 01 / 706 40 60-99 • www.dedietrich.com • office@dedietrich.at

Pour le LUXEMBOURG : les produits sont commercialisés par la société NEUBERG
NEUBERG SA • 39 rue Jacques Stas • L - 2010 LUXEMBOURG • Tél. : 02 401 401
Fax : 02 402 120 • www.dedietrich.com

Pour la SUISSE : les produits sont commercialisés par la société VESCAL
VESCAL SA • Systèmes de chauffage - Z.I de la Veyre, St-Légier 1800 VEVEY 1
Tél. : 021 943 02 22 • Fax : 021 943 02 33 • www.chauffer.ch

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S. au capital de 21 686 370 € • BP 30 • 57, rue de la Gare • F-67580 MERTZWILLER
Tél. : (+33) 03 88 80 27 00 • Fax : (+33) 03 88 80 27 99
www.dedietrich.com • N° IRC : 347 555 559 RCS STRASBOURG



AD001S

La société DE DIETRICH THERMIQUE, ayant le souci de la qualité de ses produits, cherche en permanence à les améliorer.
Elle se réserve donc le droit, à tout moment de modifier les caractéristiques indiquées dans ce document.